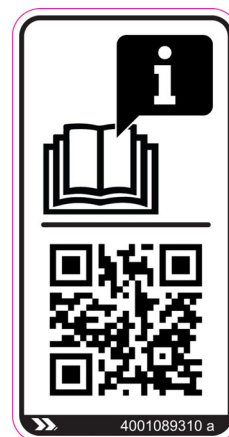


**SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO —
EKRANAS LCD VIENSPALVIS**

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų
naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :
<https://www.e-technical-information.com>
arba nuskaitę šį QR kodą :



Naudojimo instrukcija

**SIGMA 16 - SIGMA 46 -
SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO
— EKRANAS LCD VIENSPALVIS**

A**IVADAS**

1 - Operatoriaus atsakomybė	8
1.1- Savininko atsakomybė.....	8
1.2- Darbdavio atsakomybė.....	8
1.3- Instruktoriaus atsakomybė	8
1.4- Operatoriaus atsakomybė.....	9
2 - Saugumas	10
2.1- Saugos taisyklės.....	10
2.1.1- Netinkamas naudojimas.....	10
2.1.2- Pavojus nukristi	11
2.1.3- Apvirmimo / pasvirimo pavojus.....	13
2.1.4- Elektros smūgio pavojus	15
2.1.5- Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus	16
2.1.6- Prispaudimo / susidūrimo pavojus	17
2.1.7- Nevalingų judesių pavojus	18
3 - Saugos reikalavimai	19
4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus . . .	19
5 - Suderinamumas	20
5.1- Gaminių pakeitimas	20
5.1.1- Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas	20
5.2- Gaminių specifikacijos	21
5.3- Savininko pasikeitimas.....	21
5.4- Atitikties deklaracija	22

B**SUSIPAŽINIMAS**

1 - Bendrosios saugos nuostatos	25
1.1- Įrenginio paskirtis.....	25
1.2- Lipdukų informacija.....	26
1.3- Simboliai ir spalvos	28
1.4- Sunkumo lygis	28
1.5- Simbolių paaiškinimai ir aprašymai	29
2 - Modelių aprašymai	30
3 - Pagrindinės sudedamosios dalys	32
3.1- Brėžinys.....	32
3.2- Valdymo nuo žemės pultas	34
3.2.1- Brėžinys - Ekranas LCD vienspalvis	34
3.2.2- Ekranas (LED 1 - 10) - Ekranas LCD vienspalvis	37
3.2.2.1- Diagnostiniai gedimų kodai ir įspėjamieji signalai	39
3.3- Platformos valdymo pultas	41
3.3.1- Brėžinys	41
3.3.2- Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius (90)	43
3.3.3- Ekranas (LED 101 - 116).....	44
4 - Eksploatacinės savybės	45
4.1- Techninės savybės.....	45
4.2- Darbo zona.....	47
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas	49

TURINYS

C**PATIKRINIMAS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ**

1 - Rekomendacijos	57
2 - Darbo zonos įvertinimas	57
3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai	58
3.1- Kasdienis patikrinimas	58
4 - Funkciniai saugos patikrinimai	61
4.1- Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos	61
4.2- Valdymo prietaisų aktyvavimas	61
4.3- Gedimo detektorius	62
4.3.1 - Indikatorių bandymai	62
4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai	62
4.4- Perkrovos aptikimo sistema	63
4.5- Pasvirimo ribojimo sistema	63
4.6- Važiavimo greičio ribojimas	64
4.7- Borto elektronika	64

D**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

1 - Naudojimas	65
1.1- Įvadas	65
1.2- Aprašymas	65
1.3- Valdymo pulto nuo žemės veikimas	66
1.4- Platformos valdymo pulto veikimas	67
2 - Valdymo nuo žemės pultas	69
2.1- Mašinos paleidimas ir išjungimas	69
2.2- Judesių valdikliai	70
2.3- Kiti valdikliai	71
3 - Platformos valdymo pultas	72
3.1- Mašinos paleidimas ir išjungimas	72
3.1.1 - Norėdami užvesti mašiną	72
3.1.2 - Norėdami išjungti mašiną	72
3.2- Važiavimo ir vairavimo valdikliai	73
3.3- Judesių valdikliai	74
3.4- Kiti valdikliai	75
3.4.1 - Activ' Lighting System	75
4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros	76
4.1- Pagrindinio maitinimo nutraukimas	76
4.1.1 - Procedūra	76
4.2- Operatoriaus ar platformos gelbėjimas	78
4.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte	78



5 - Vežimas	79
5.1- Transportavimo būdai	79
5.2- Mašinos tvirtinimas transportavimui - SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO	80
5.3- Iškvėrimas	82
5.4- Vilkimas	82
5.4.1- Elektrinė stabdžių atleidimo sistema	83
5.5- Laikymas	85
5.6- Kėlimo operacija	86
6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos	88
6.1- Hidraulinė alyva	88
7 - Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas	89
7.1- Akumuliatoriaus įkrovimas	89
7.1.1- Įmontuotas įkroviklis	89
7.1.2- Akumuliatoriaus įkrovimas	90
7.2- Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas	93
7.2.1- Akumuliatorių užpildymas	93
7.2.1.1- Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra - Parinktis	94
7.2.1.2- Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra - Parinktis	96
7.2.2- Desulfatavimo įkrovimas	97
7.3- Akumuliatorių tarnavimo laiko optimizavimas	98

E

BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS

1 - Mašinos matmenys	100
2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai	102
3 - Garsas ir vibracija	102
4 - Ratai ir padangos	103
4.1- Techninės charakteristikos	103
4.2- Apžiūra ir priežiūra	103
5 - Papildoma įranga	105
5.1- Swing gate	105
5.1.1- Aprašymas	105
5.1.2- Charakteristikos	105
5.1.3- Saugos nurodymai	105
5.1.4- Paruošimo darbui instrukcijos	106
5.1.5- Specifiniai lipdukai, papildomi	106
5.2- Platforma	107
5.3- Vamzdžių laikikliai	108
5.3.1- Aprašymas	108
5.3.2- Charakteristikos	108
5.3.3- Saugos nurodymai	108
5.3.4- Patikrinimas prieš pradėdamas darbą	109
5.3.5- Naudojimas	109
5.3.6- Montavimas - Išmontavimas	110
5.3.7- Specifiniai lipdukai, papildomi	111
5.4- Signalinių kūgių laikiklis	112
5.4.1- Aprašymas	112
5.4.2- Charakteristikos	112
5.4.3- Saugos nurodymai	112
5.4.4- Patikrinimas prieš pradėdamas darbą	112
5.4.5- Naudojimas	113
5.4.6- Montavimas - Išmontavimas	114

TURINYS



5.5-	Neono šviestuvų laikiklis	115
5.5.1-	Aprašymas	115
5.5.2-	Charakteristikos	115
5.5.3-	Saugos nurodymai	115
5.5.4-	Patikrinimas prieš pradėdant darbą	115
5.5.5-	Naudojimas	116
5.5.6-	Montavimas - Išmontavimas	117
5.6-	Activ' Shield Bar - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema	118
5.6.1-	Aprašymas	118
5.6.2-	Charakteristikos	118
5.6.3-	Saugos nurodymai	119
5.6.4-	Patikrinimas prieš pradėdant darbą	120
5.6.5-	Naudojimas	121
5.6.6-	Specifiniai lipdukai	121

F

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1 - Bendroji dalis	123
2 - Techninės priežiūros grafikas	124
3 - Patikrinimo programa	125
3.1 - Bendroji programa / rekomendacijos	125
3.2 - Kasdienis patikrinimas	125
3.3 - Periodinė apžiūra	126
3.4 - Nuodugni apžiūra	126
3.5 - Generalinė apžiūra	127
4 - Taisyms ir reguliavimas	128

G

KITA INFORMACIJA

1 - Garantinės sąlygos	129
2 - Padalinių kontaktiniai duomenys	129
2.1 - Perspėjimas Kalifornijoje	130

H

APŽIŪRŲ REGISTRAS

1 - Apžiūrų registras	133
------------------------------------	------------



A- Įvadas

Ką tik įsigijote HAULOTTE® platformą, todėl dėkojame jums už pasitikėjimą.

Keliamoji platforma yra žmonių kėlimo įrenginys, suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jos naudotojai galėtų kuriam laikui kartu su savo įranga ir įrankiais pasiekti aukštai esančias darbo vietas. Bet kokiam kitokiam kilnojamosios platformos naudojimui ar pakeitimui / modifikavimui turi pritarti HAULOTTE®.

Šios instrukcijos turi būti laikomos neatskiriama mašinos dalimi, jos visuomet turi būti su mašina, dokumentų dėkle. Kad būtumėte visiškai patenkinti naudodami mašiną, būtina griežtai laikytis šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Siekiant užtikrinti tinkamą ir saugų naudojimą, kilnojamąją platformą gali naudoti ir prižiūrėti tik apmokyti darbuotojai.

Norėtume atkreipti jūsų dėmesį į 2 svarbius punktus :

- Būtina laikytis saugos reikalavimų.
- Įrangą naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.

Pabrėžiame, kad mūsų įrangos pavadinimas yra tik komercinio pobūdžio, todėl jo nedera painioti su techninėmis charakteristikomis. Norėdami nustatyti įrangos tinkamumą numatyti paskirčiai, vadovaukitės techninių charakteristikų lentelėmis.

Naudojimo instrukcija yra skirta ant vadovo viršelio išvardytų HAULOTTE® mašinų operatoriams.



Kalba ir originalus variantas :

Instrukcijos anglų ir prancūzų kalba yra originalūs variantai. Naudojimo instrukcijos kitomis kalbomis yra originalaus instrukcijų varianto vertimai.

Ši naudojimo instrukcija neturi būti naudojama vietoje būtinų ir privalomų apmokymų, reikalingų visiems šio įrenginio naudotojams. Šiame vadove išdėstytos HAULOTTE® parengtos naudojimo instrukcijos, kad mašinos būtų naudojamos tinkamai ir saugiai.

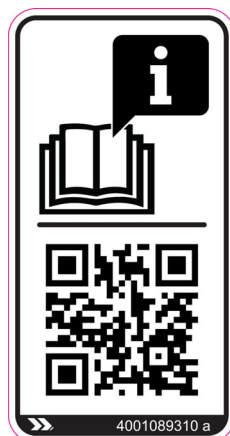
Šis vadovas privalo būti prieinamas kiekvienam operatoriui ir palaikomas geros būklės. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Linkime saugaus darbo su HAULOTTE® !

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :

<https://www.e-technical-information.com>

arba nuskaitę šį QR kodą :



A - Įvadas

1 - Operatoriaus atsakomybė

1.1 - SAVININKO ATSAKOMYBĖ

Savininkas (arba nuomotojas) privalo :

- Supažindinti operatorių su šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytais nurodymais / rekomendacijomis.
- Laikytis su mašinos naudojimu susijusių vietos teisės aktų reikalavimų.
- Pakeisti trūkstantus ar nusidėvėjusius lipdukus. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.
- Parengti prevencinės priežiūros programą remdamasis gamintojo rekomendacijomis, atsižvelgdamas į aplinkos sąlygas ir mašinos naudojimo intensyvumą.
- Atlikti periodines apžiūras laikydamasis HAULOTTE® rekomendacijų ir vietos teisės aktų nuostatų.

Apžiūros metu nustatyti gedimai ir problemos privalo būti pašalinti prieš vėl imant naudoti kėlimo platformą.

1.2 - DARBDAVIO ATSAKOMYBĖ

Darbdavys (ar įstaigos vadovas) privalo :

- Apmokyti ir stebėti apmokymus, skirtus įrenginio naudotojams.
- Įgalinti apmokytą asmenį naudoti mašina.
- Pranešti operatoriui ir supažindinti jį su vietos teisės aktų reikalavimais.
- Neleisti naudoti mašinos asmenims, kurie yra :
 - paveikti narkotikų, alkoholio ir t. t.
 - kuriems gali pasireikšti priepuoliai, traukuliai, galvos svaigimas ir t. t.

1.3 - INSTRUKTORIAUS ATSAKOMYBĖ

- Kad galėtų apmokyti operatorius, instruktorius turi būti kvalifikuotas.
- Į apmokymus turi būti įtraukti visi šioje naudojimo instrukcijoje pateikti nurodymai.
- Apmokymai turi vykti vietoje, kurioje nėra kliūčių, kol apmokomas asmuo sugebės saugiai vairuoti mašiną ir dirbti su ja.

A - Įvadas

1.4 - OPERATORIAUS ATSAKOMYBĖ

Naudotojas / operatorius privalo :

- Perskaityti ir įsisavinti naudojimo instrukcijų turinį ir susipažinti su ant mašinos užklijuotais lipdukais.
- Prieš pradėdamas naudoti, patikrinti mašiną laikantis HAULOTTE® rekomendacijų.
- Pranešti savininkui (arba nuomotojui), jei naudojimo instrukcija ar lipdukai pamesti arba yra blogos būklės.
- Informuoti savininką (ar nuomotoją) apie visus mašinos veikimo sutrikimus.

Operatorius privalo įsitikinti, kad savininkas atliko periodines apžiūras ir kad operatorius gali naudoti mašiną gamintojo numatytais reikiams.



Naudotojas (operatorius, keleivis, prižiūrėtojas, vežėjas ir kt.) turi būti susipažinęs su avarinėmis komandomis ir mašinos veikimu avarinės situacijos metu.

Operatorius privalo nutraukti mašinos naudojimą jai sugedus ar iškilus mašinos ar darbo zonos saugumo problemai bei nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Įvadas

2 - Saugumas

2.1 - SAUGOS TAISYKLĖS

2.1.1 - Netinkamas naudojimas

- Nenaudokite mašinos kitiems tikslams, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Nenaudokite mašinos kaip krano, krovinių keltuvo ar lifto.
- Nenaudokite platformos kaip kėlimo įrangos (krano), kai krovins kabo už platformos ribų.
- Netvirtinkite prie strėlės ar platformos papildomų stacionarių ar kilnojamų konstrukcijų.
- Nenaudokite / neįjunkite mašinos kai esate vieni. Operatorius turi būti stebimas, būtina, kad avarijos atveju ant žemės būtų galintis padėti žmogus.
- Nenaudokite sugedusios ar blogai prižiūrimos mašinos. Sugedusią / apgadintą mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Niekuomet nelipkite ant mašinos dangčių.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nekeiskite gamykloje sumontuotų ratų į skirtingų techninių savybių ratus
- Nemodifikuokite ar neišjunkite mašinos sudedamųjų dalių, kad nepakenktumėte saugumui ir stabilumui.
- Neatjunkite saugos prietaisų.
- Nenaudokite mašinos, jei ant jos nėra lipdukų ar jie yra pažeisti.
- Nepažeiskite, nekeiskite ir neuždenkite lipdukų ar užrašų ant mašinos.



A- Įvadas

2.1.2 - Pavojus nukristi

N.B.: APSAUGINIS TURĖKLAS YRA PAGRINDINĖ APSAUGOS PRIEMONĖ SAUGANTI NUO NUKRITIMO NUO MOBILIOS KILNOJAMOSIOS PLATFORMOS (PEMP).

Prieš pradėdami darbą :

- Įsitinkite, kad turėklai yra tinkamai sumontuoti ir saugūs.
- Įsitinkite, kad varteliai arba slankusis skersinis yra užblokuotoje padėtyje.
- Jei naudojama mašina yra su varteliais, patikrinkite, ar jie savaime užsidaro ir ar juos galima užfiksuoti ir atfiksuoti.
- Nuvalykite bet kokius alyvos ar riebalų pėdsakus nuo pakopų, grindų, rankenų ir turėklų.
- Nuvalykite platformos grindis (kad neliktų šiukšlių).



Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos :

- Mašina turi būti visiškai sustojusi (Norėdami įlipti).
- Įlipkite tam numatytoje vietoje veidu į mašiną.
- Tarp laiptelio ir turėklų visuomet turėkite 3 atramos taškus (rankas ir koją).
- Pirštus laikykite atokiai nuo judančių dalių ir durų.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Įvadas

Ant platformos :







- Jei darbdavys, kompetentinga institucija ar vietos teisės aktai reikalauja asmeninių apsaugos priemonių nuo nukritimo (EPP), rekomenduojame naudoti viso kūno saugos diržo derinį.
- Asmeninės apsaugos priemonės nuo nukritimo turi būti tvirtinamos tik prie platformoje tam tikslui numatytų kritimo sulaikymo tvirtinimo taškų.
- Žr. ant platformos užklijuotus lipdukus.
- Niekada netvirtinkite saugos diržų prie objekto ar struktūros, esančios už darbinės platformos (korpuso) ribų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Nuolat tvirtai stovėkite ant platformos grindų.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nelipkite ant apsauginių platformos turėklų.
- Nesiremkite į vartelius arba slankiąją siją.
- Nepersisverkite per turėklus ir nelipkite ant jų. Dirbkite tik turėklais pajuostoje platformos zonoje.
- Neišlipkite iš platformos, jei ji nėra visiškai nuleista.
- Nenaudokite turėklų užlipti į platformą ar iš jos išlipti.



A- Įvadas

2.1.3 - Apvirtimo / pasvirimo pavojus

Prieš pastatydami ir įjungdami mašiną :

- Įsitikinkite, kad pasirinktas paviršius atlaikys mašinos svorį. Patikrinkite pagrindo (žemės) keliamąją galią.
 - Atidžiai važiuokite atbuline eiga ant platformų, šaligatvių ir t.t.. Patikrinkite važiavimo kryptį raudonos ar žalios rodyklės pagalba, esančios ant važiuoklės ir platformos valdymo pulte.
 - Neviršykite nominalios didžiausios mašinos apkrovos, kurią sudaro leistinas įrangos kiekis bei žmonių skaičius. ant platformos nekelkite daugiau žmonių nei leidžiama.
 - Nemėginkite padidinti darbinio aukščio naudodami papildomą įrangą (kopėčias).
 - Ant platformos ar prie bet kurios mašinos dalies nestatykite kopėčių ar pastolių.
 - Krovinius paskirstykite vienodai darbinės platformos centre.
 - Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis yra didesnis už leistiną. Norėdami sužinoti leistino vėjo greitį, žr. darbinės platformos (korpuso) ekraną.
 - Niekuomet nemėginkite padidinti vėjyje esančios platformos ploto. Tai taikoma ir afišoms, vėliavoms ir pan.. Dėl šio nurodymo nesilaikymo kyla pavojus, kad mašina praras stabilumą ir nukris.
 - Nekelkite platformos ir neperkelkite mašinos su pakelta platforma ant šlaito, kurio nuolydis didesnis nei mašinos leistina riba.
- 
- 
- 
- 
- 
- Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių kampas didesnis, nei leidžiama.
 - Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
 - Nenaudokite mašinos su ant turėklų ar strėlės pakabintais daiktais.
- 
- Niekuomet neišstumkite ir neįtraukite daiktų ant platformos. Neviršykite didžiausios leistinos šoninės jėgos, kuri yra nurodyta eksploatacinėse savybėse.
 - Nenaudokite mašinos kokiai nors konstrukcijai paremti.
 - Nenaudokite mašinos kam nors tempti ar vilkti.

A- Įvadas

Važiavimas mašina šlaitu



Nevažiukite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių skersinis ar šoninis kampas didesnis, nei leidžia mašina. Skyrius B 4.1 - Techninės savybės.

VĖJAS: darbuotojų kilnojimo platforma gali būti naudojama esant didžiausiam vėjo greičiui, nurodytam šioje naudojimo instrukcijoje. Norėdami vietoje nustatyti vėjo greitį, naudokitės toliau pateikta Beauforto skale, įtaisų, įspėjančiu apie maksimalų vėjo greitį ar anemometru.

N.B.: VĖJO STIPRUMĄ MATUOJANTI BEAUFORT SKALĖ PRIPAŽINTA VISAME PASAULYJE IR YRA NAUDOJAMA TEIKIANT PRANEŠIMUS APIE ORO SĄLYGAS. 10 M (32 FT 9 IN) VĖJO GREITIS VIRŠ PLOKŠČIOS, LYGIOS ŽEMĖS YRA SIEJAMAS SU KIEKVIENU LAIPSNIU.

Beaufort skalė

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
0	Ramus	Dūmai kyla vertikaliai.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Labai lengvas vėjelis	Dūmai rodo vėjo kryptį.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lengvas vėjelis	Vėjas jaučiamas veidu. Šlama lapai. Sukasi vėjarodis.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Silpnas vėjelis	Lapai ir nedidelės šakos nuolat juda. Šiek tiek juda vėliavos.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Malonus vėjelis	Skraido dulkės ir popieriaus skiautės. Linksta nedidelės šakos.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Malonus vėjelis	Maži medeliai linguoja. Vidaus vandenyse susidaro bangelės su keteromis.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Šaltas vėjas	Judeda didelės šakos. Elektros laidai ir kaminai „dainuoja“. Sunku naudoti skėtį.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiprus vėjas	Juda visi medžiai. Tampa sunku eiti prieš vėją.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Škvalas	Lūžta kai kurios šakos. Paprastai eiti prieš vėją neįmanoma.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stiprus škvalas	Vėjas šiek tiek apgadina pastatus. Nupučiamos šerpės ir kaminų eilės.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Įvadas

2.1.4 - Elektros smūgio pavojus



Mirties ir rimtų traumų pavojus

Ši mašina nėra izoliuota ir neapsaugos, jei atsidursite netoli ar paliesite elektros liniją.

Visas keliamosios platformos dalis, joje esančius asmenis, priedus ir įrankius laikykite saugiu atstumu nuo elektros linijų, kad išvengtumėte netyčinio susilietimo su elektros linija.

Naudokitės vietos saugius atstumus reglamentuojančiais teisės aktais. Jei tokių nėra, laikykitės toliau lentelėje pateiktų saugių atstumų :

Minimalus saugus atstumas

Elektros įtampa	Minimalus saugus atstumas	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Venkite kontakto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Būdami netoliese elektros linijos, atsižvelkite ir į mašinos judesius, ir į linijos siūbavimą.
- Kilus audrai, sningant ar kitomis sudėtingomis oro sąlygomis, operatorius gali nebebūti saugus.
- Nenaudokite mašinos kaip suvirinimui reikalingo laidininko.
- Nevirinkite ant mašinos prieš tai neatjungę akumuliatorių.
- Visuomet pirmą atjunkite masės laidą.
- Kai akumuliatoriai įkraunami, nenaudokite mašinos.
- Naudodami kintamosios srovės elektros šaltinį užtikrinkite, kad jis apsaugotas saugikliu ir saugiklių kirtiklių bloku.

Visuomet laikykitės atokiau nuo mašinos, galinčios liestis prie elektros linijos. Ant žemės ar platformoje esantys darbuotojai neturi leisti ar įjungti mašinos, kol elektros linija teka srovė.



A- Įvadas

2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus

- Kai dirbate su akumulatoriais ar kitais energijos šlaitiniais, visuomet dėvėkite apsauginius drabužius ir akinius.

N.B.:RŪGŠTIS NEUTRALIZUOJAMA SODOS HIDROKARBONATU IR VANDENIU.



Nedirbkite ar nenaudokite mašinos sprogiuje ar degioje aplinkoje.

- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių.
- Nenaudokite įrankio, kad sudarytumėte kontaktą tarp akumulatoriaus gnybtų.
- Nenaudokite akumulatoriaus šalia kibirkščių, ugnies, rūkstančio tabako (dujų išsiskyrimas).
- Nepildykite degalų bako veikiant varikliui ir/ar esant šalia atviros liepsnos.



A- Įvadas

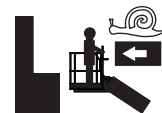
2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus



Prieš naudodami mašiną, apribokite mašinos darbo ir judėjimo zoną, naudodami žymėjimą, tinkamą atliekamai užduočiai ir darbo aplinkai.

Ant platformos :

- Keldami ar nuleisdami platformą, ar prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar viršuje esanti darbo zona atvira, ar platformos šonuose ir po ja nėra kokių nors kliūčių.



- Kai mašina veikia, neiškiškite kūno dalių iš lopšio (ar platformos). Laikykitės turėklų kitoje, nei greta esančios konstrukcijos, pusėje. Žiūrėkite, kad laikydamiesi turėklų neprispaustumėte rankų.
- Norint pastatyti mašiną greta pastato / konstrukcijos, rekomenduojame geriau priartėti strėle ir (arba) petimi, nei privažiuoti mašina labai arti konstrukcijos.



- Įspėkite darbuotojus, kad šie nedirbtų, nestovėtų ar nevaikščiūtų po pakelta strėle / platforma.
- Prieš sukdami bokštelį, patikrinkite strėlės padėtį ir jos išsikišimą.
- Pasirūpinkite, kad važiuoklė niekada nebūtų arčiau nei 1 m (3 ft 3 in) m prie duobių, iškilimų, nuožulnų, nuolaužų, žemės dangų, po kuriomis gali būti duobių, ir kitų pavojų.
- Kai važiuojate ar sukate mašiną, pasirūpinkite, kad ant žemės dirbantys darbuotojai pasitrauktų nuo mašinos bent jau 5 m (16 ft 5 in).
- Sužinokite važiavimo kryptis.
 - Jei bokštelis pasuktas 180°, platforma yra atsukta į užpakalinę mašinos dalį.
 - Patikrinkite važiavimo kryptį, sekdami raudonas ar baltas rodykles ant važiuoklės ir aukšto valdymo skydelio.
 - Taip pat atminkite, kad keičiant važiavimo kryptį (pirmyn <-> atgal), valdymo svirtys ar jungikliai turi būti grąžinti į neutralią padėtį ir tik po to galima keisti važiavimo kryptį ir atlikti judesį.
- Norėdami važiuoti, nustatykite platformą į tokią padėtį, kad kuo geriau viską aplink matytumėte ir neliktų nematomų zonų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.

A- Įvadas

- Asmeninės apsaugos priemonės (EPI) :
 - Operatoriai privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones ir laikytis galiojančių vietos taisyklių.
 - Operatoriai privalo laikytis darbų objekto ir darbdavio saugos taisyklių, taip pat galiojančių vietos teisės aktų nuostatų dėl asmeninių apsaugos priemonių naudojimo.
 - Bet kuri nuo kritimo sauganti asmeninė apsaugos priemonė turi atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir turi būti naudojama laikantis gamintojo nurodymų.
- Venkite susidūrimo su įtvirtintais ar judančiais objektais (kitomis mašinomis).
- Jei darbo zonoje naudojamos kitos mašinos (kranai, lopšiai ir kt.), pavojus susidurti ar prispausti / būti prispaustam padidėja. Apribokite judančių mašinų naudojimą keliamosios platformos darbo zonoje.
- Atsižvelkite į mašinos sustojimo kelią, ribotą matomumą ir nematomas zonas.
- Apribokite ir pritaikykite važiavimo greitį prie važiavimo paviršiaus, pasvirimo kampo ir netoliese esančių žmonių.

2.1.7 - Nevalingų judesių pavojus

Niekuomet nenaudokite apgadintos ar netinkamai veikiančios mašinos.

Visuomet laikykitės šių taisyklių :

- Laikykitės saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros linijų.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo generatorių, radarų (jie skleidžia elektromagnetinius laukus).
- Niekuomet nešlapinkite akumuliatorių ir kitos elektros įrangos (neplaukite aukšto slėgio srove, saugokite nuo lietaus).

A - Įvadas

3 - Saugos reikalavimai

Klausimus ar prašymus, susijusius su mašinų projektavimo kriterijais, gaminio specifikacijomis, atitikimu standartams ar bendrąja mašinos sauga, siųskite HAULOTTE® PRODUCT SAFETY tarnybai.

Bet kokiame siunčiamame pranešime ar prašyme privalote nurodyti šią informaciją: kontaktinio asmens pavardę, telefono numerį, adresą, elektroninio pašto adresą bei mašinos modelį ir jos serijos numerį.

HAULOTTE® tarnyba įvertins kiekvieną prašymą / pranešimą ir pateiks siuntėjui atsakymą raštu.

4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus

Nedelsdami informuokite HAULOTTE® jei HAULOTTE® gaminys dalyvavo įvykyje / avarijoje kuriame buvo sužeisti ar žuvo žmonės ar jei buvo padaryta didelė turtinė žala.

HAULOTTE Group EUROPOS Gaminių saugos departamentas	HAULOTTE Group Australijos, Indijos ir Azijos Gaminių saugos departamentas	HAULOTTE Group Šiaurės ir Pietų Amerikos Gaminių saugos departamentas
Adresas : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adresas : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adresas : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefonas : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefonas : +65 6546 0123	Telefonas : +1 757 689 2146
El. paštas : productsafety.europe@haulotte.com	El. paštas : productsafety.apac@haulotte.com	El. paštas : productsafety.americas@haulotte.com

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



A- Įvadas

5 - Suderinamumas

5.1 - GAMINIŲ PAKEITIMAS

Griežtai draudžiama keisti HAULOTTE® gaminį. Bet koks Haulotte mašinų pakeitimas pažeidžia jų technines charakteristikas, vietos teisės aktų reikalavimus ir pramonės standartus.

Bet kokio pakeitimo mašinoje prašymas turi būti pateiktas raštu (forma) ir patvirtintas gamintojo.

Jūs visuomet galite susisiekti su HAULOTTE Services®, jei jums kyla klausimų dėl blanko pildymo ar garantijos.

5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas

Privaloma įgyvendinti gamintojo parengtas saugumui skirtas akcijas. Visas akcijas galima rasti mūsų interneto svetainėje.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



Neparduokite (ir neperleiskite) mašinos, neatlikę visų saugumo operacijų.

A - Įvadas

5.2 - GAMINIŲ SPECIFIKACIJOS

HAULOTTE® neatsako už šioje instrukcijoje esančias technines specifikacijas. Siekdama nuolatos tobulinti savo gaminius, bendrovė HAULOTTE® pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti jų technines charakteristikas.

5.3 - SAVININKO PASIKEITIMAS

Pasikeitus mašinos savininkui, svarbu ir būtina apie tai pranešti HAULOTTE Services®. Tokiu būdu, bendrovė HAULOTTE® galės lengviau aptarnauti ir suteikti reikalingos pagalbos techniškai prižiūrint gaminį. Jei pardavėte ar perleidote mašiną, privalote pranešti apie tai HAULOTTE Services®. Šiame blanke nebūtina nurodyti išnuomotų mašinų nuomininkų.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com




A-Įvadas

5.4 - ATITIKTIES DEKLARACIJA




Atitikties deklaracija CE skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Europos bendrijoje (CE).

Atitikties deklaracija - Elektriniai lopšiai



**DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA</p> <p>42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the concerned machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p>
<p>Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes <i>(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)</i></p>	
<p>Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i></p> <p>Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i></p> <p>Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i></p> <p>Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i></p> <p>Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché <i>(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)</i></p> <p>Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration <i>(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)</i></p>	<p>2006/42/CE</p> <p>EN280:2013 + A1:2015</p> <p>2014/30/EU</p> <p>2014/53/UE</p>
<p>Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i></p>	<p>Lieu <i>(Place)</i></p> <p>Date <i>(Date)</i></p>


haulotte.com

A- Ipvadas




UKCA atitikties deklaracija taikoma tik Anglijoje, Velse ir Škotijoje patvirtintoms mašinoms.

Atitikties deklaracija - Elektriniai lopšiai



UKCA DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

<p>HAULOTTE GROUP</p> <p>France</p>	<p>Nathalie Reynolds General Manager UK and Ireland Haulotte UK Ltd</p> <p>Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW ENGLAND</p>
--	--

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type	<i>Model Type of the concerned machine</i>
Commercial name	<i>Commercial name of the concerned machine</i>
Serial number	<i>Serial number of the machine</i>
Approved body	
Certificate number	
Rated Capacity	<i>Rated capacity of the concerned machine</i>

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards	BS EN280 : 2013 + A1 : 2015
Electromagnetic compatibility	2016
Radio equipment (if machinery equipped)	2017

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market
Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director	Date and place
--------------------------------------	----------------

haulotte.com

A- Įvadas



Notes

B - Susipažinimas

1 - Bendrosios saugos nuostatos

1.1 - ĮRENGINIO PASKIRTIS

Niekada nedirbkite mašina šiose situacijose :

- Ant minkštos, nestabilios ar prišiukšlintos žemės.
- Kai vėjo greitis didesnis už nurodytą leidžiamą greitį :
 - Patikrinkite leistiną vėjo greitį techninių charakteristikų lentelėje.
 - Pasižiūrėkite Boforo skalę.
- Išjunkite elektros linijas. Laikykitės saugaus atstumo.
- Jei mašina laikoma temperatūroje, kuri nepatenka į diapazoną - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Sprogioje aplinkoje.
- Audrų metu.
- Esant stipriam elektromagnetiniam laukui (radarui, ...).

N.B.:MAŠINĄ NAUDOKITE TIK „NORMALIOMIS“ ORO SĄLYGOMIS. JEI REIKIA DIRBTI ORO SĄLYGOMIS, GALINČIOMIS PAKENKTI ĮRANGAI (DRĖGMĖ, REKOMENDUOJAMASIAS RIBAS VIRŠIJANTI TEMPERATŪRA, DRUSKINGUMAS, KOROZIŠKUMAS, ATMOSFEROS SLĖGIS), PRAŠOME KREIPTIS Į HAULOTTE SERVICES®. SUMAŽINKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALUS.

N.B.:KAI MAŠINA YRA NENAUDOJAMA, REIKIA PASIRŪPINTI, KAD MAŠINOS STRĖLĖ BŪTŲ VISIŠKAI ĮTRAUKTA IR NULEISTA. ĮSITIKINKITE, KAD MAŠINA YRA UŽRAKINTA SAUGIOJE VIETOJE, O UŽVEDIMO RAKTAS YRA IŠIMTAS, KAD BE LEIDIMO MAŠINA NEBŪTŲ GALIMA PASINAUDOTI.

B- Susipažinimas

1.2 - LIPDUKŲ INFORMACIJA

Ant mašinos esantys lipdukai skirti informuoti naudotoją apie naudojimo taisykles ir įspėti apie keliamosios platformos būdingą keliamą pavojų.

Lipdukai nurodo šią informaciją :

- Sunkumo lygį.
- Specifinį pavojų.
- Priemonę kaip išvengti, pašalinti ar sumažinti pavojų.
- Aprašymas (jei reikia).

Susipažinkite su lipdukais ir pavojaus rimtumo lygiais.

Lipdukai neturi būti pažeisti, priešingu atveju, juos būtina pakeisti.

Išnagrinėkite lipdukus pagal spalvos kodą.

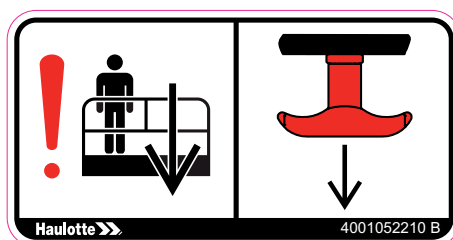
Papildomų lipdukų galite užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Standartai CE, UKCA, AS et EAC - Įspėjamasis lipdukas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus identifikavimo simbolis
2	Įspėjamasis signalas

Standartai CE, UKCA, AS et EAC - Svarbią mašinos funkciją nusakantis lipdukas



B- Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA










Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus identifikavimo simbolis
2	Sunkumo lygis
3	Įspėjamasis signalas
4	Įspėjimo tekstas

B - Susipažinimas









1.3 - SIMBOLIAI IR SPALVOS

Simboliai naudojami siekiant nurodyti saugos taisykles ar pateikti praktiškos informacijos.

Šie įspėjimai dėl saugumo naudojami instrukcijoje tam, kad nurodytų ypatingus pavojus, susijusius su keliamosios platformos naudojimu ir technine priežiūra.

Simbolis	Reikšmė
	Pavojus : Sužeidimų ar mirties pavojus (darbo saugumas)
	Dėmesio : Medžiagos sugadinimo pavojus (darbo kokybė)
	Draudžiamas veiksmas
	Priminimas vadovautis geros praktikos taisyklėmis ar tęsti ankstesnius patikrinimus
	Nuoroda į kitą instrukcijų skyrių
	Nuoroda į kitą naudojimo instrukciją
	Nurodymas atlikti remontą (susisieki su HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildoma techninė informacija

1.4 - SUNKUMO LYGIS




































Spalva	Antraštė	Reikšmė
	 DANGER	Pavojus : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
	 WARNING	Įspėjimas : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
	 CAUTION	Dėmesio : Jei nesilaikoma instrukcijų, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
	NOTICE	Pastaba : Nurodo rekomendacijas, kurių nesilaikant galima sugadinti mašiną arba jos dalis arba mašina neveiks tinkamai.
	PROCEDURE	Procedūra : Nurodo techninės priežiūros operaciją.

B- Susipažinimas

1.5 - SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI IR APRAŠYMAI

Šie simboliai naudojami visoje naudojimo instrukcijoje, kad nurodytų pavojus, jų prevencijos priemonės ar atvejus, kai reikia papildomos informacijos.

Peržiūrėkite šią lentelę ir susipažinkite su šiais simboliais.

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
	Prispaudimo ir prislėgimo pavojus		Pėdos prispaudimo pavojus		Aukšto slėgio skysčio čiurkšlės pavojus
			Rankos prispaudimo pavojus		Suspaudimo pavojus
			Su cheminėmis medžiagomis susijęs pavojus sveikatai / saugumui		Nudegimo pavojus
	Elektros smūgio pavojus		Nudegimų pavojus dėl ugnies, sprogo ar karščio iš šilumos šaltinio		Sužeidimų dėl elektros lanko - nenutrūkusio energijos tiekimo po atjungimo nuo sistemos - užsidegusio akumulatoriaus - spinduliuotės ir pan. pavojus
	Pavojus nukristi		Pavojus apvirsti dėl pernelyg didelio apkrovimo / vėjo / pernelyg statuso šlaito		Palyginkite ant važiuoklės esančių krypties rodyklių spalvas su valdymo pulto krypties rodyklių spalvomis
	Nestatyti šioje zonoje kojų		Nedėti šioje zonoje rankų		Neleisti akumulatoriui ir elektros prietaisams sušlapti
	Draudžiama naudoti aukšto slėgio plovimo įrenginius		Įsitinkite, kad slankusis skersinis yra nuleistas		
	Atvira liepsna draudžiama		Laikytės instrukcijoje nurodyto saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros laidų. Nenaudoti audros metu		Perkrova
	Žr. naudojimo instrukciją		Saugos diržas		Naudoti pritaikytą saugos diržų komplektą ir prisegti prie tam skirto tvirtinimo elemento
	Padangų slėgis		Judesių patvirtinimas		Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, naudoti apsauginę atramą
	Vilkties tvirtinimo vieta		Tvirtinimo vieta		Kėlimo vieta
	Laikytis atokiai nuo įkaitusių paviršių		Dėvėti apsauginius drabužius		

B - Susipažinimas

2 - Modelių aprašymai

Modeliai	Nustatymai						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
SIGMA 16	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
SIGMA 16 PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
SIGMA 46	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
SIGMA 46 PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

Paiškinimai

✓	Galima
✗	Nėra

B- Susipažinimas



Notes

A

B

C

D

E

F

G

H

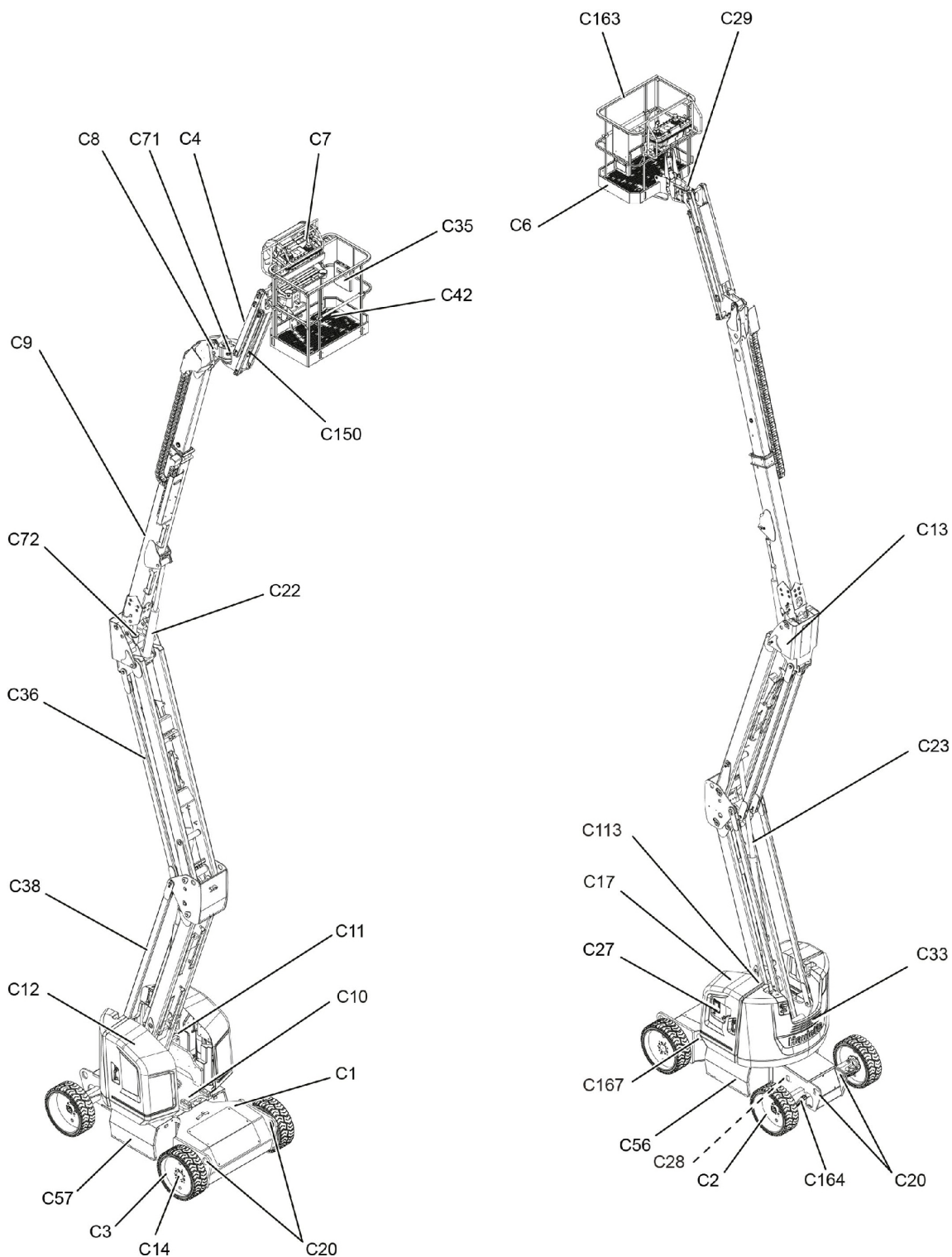
I

B - Susipažinimas

3 - Pagrindinės sudedamosios dalys

3.1 - BRĖŽINYS

SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO



B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Žymėjimas	Aprašymas
C1	Riedančioji važiuoklė	C27	Valdymo nuo žemės pultas + Universali jungtis
C2	Vairas	C28	Pasvirimo kampo jutiklis
C3	Varantysis ratas	C29	Platformos sukimo cilindras
C4	Švytuoklė	C33	Atsvaras
C6	Platforma	C35	Dokumentų laikiklis
C7	Platformos valdymo pultas	C36	Viršutinis petys
C8	Balansavimo gaviklio cilindras	C38	Apatinis petys
C9	Strėlė	C42	Aktyvavimo pedalas
C10	Sukamosios platformos pavara	C56	Akumuliatoriaus dėžė - Dešinysis (4 akumuliatorių po 6 V)
C11	Sukamosios platformos mazgas	C57	Akumuliatoriaus dėžė - Kairysis (4 akumuliatorių po 6 V)
C12	Hidraulikos blokas - Avarinis rankinis nuleidimas	C71	Švytuoklės sukimosi cilindras (Jei yra)
C13	Peties /strėlės jungiamoji dalis	C72	Kompensaciją atliekantis cilindras
C14	Elektrinis važiavimo variklis ir reduktorius	C113	Švyturėlis (pasirinktinai)
C17	Dešinysis dangtis	C150	Švytuoklės pakėlimo cilindras
C20	Pririšimo (ir (arba) kėlimo kilpos) taškai	C163	Turėklas
C22	Iškyšos kėlimo cilindras	C164	Priekinė vairuojamoji ašis
C23	Peties kėlimo cilindras	C167	Akumuliatoriaus įkroviklio lizdas

Universali jungtis



B - Susipažinimas

3.2 - VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTAS

















3.2.1 - Brėžinys - Ekranas LCD vienspalvis

Bendras vaizdas












B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
1	SA720U	Platformos išlyginimo valdymo mygtukai	Paspaudus  : Palenkia platformą link mašinos priekio.
	SA720D		Paspaudus  : Palenkia platformą link mašinos užpakalio.
2	SA620U	Švytuoklės pakėlimo / nuleidimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlės pakėlimas.
	SA620D		Paspaudus  : Švytuoklės nuleidimas.
3	SA530O	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlė ištraukiama.
	SA530I		Paspaudus  : Strėlė sustumiama.
4	SA520U	Strėlės pakėlimo / nuleidimo jungiklis	Paspaudus  : Strėlė pakeliama.
	SA520D		Paspaudus  : Strėlės nuleidimas.
5	SA420U	Paties kėlimo / nuleidimo jungiklis	Paspaudus  : Petis pakeliama.
	SA420D		Paspaudus  : Peties nuleidimas.
6	SA905EN	Aktyvavimo valdiklis	Paspaudus įjungimo mygtuką  ir tuo pat metu norimą funkciją, įjungiamas judesys.
7	SA250L	Sukamosios platformos valdiklis	Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę.
	SA250R		Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę.
8	SA750L	Platformos sukimo valdiklis	Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę.
	SA750R		Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę.
9	SB801	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės. Nuspaustas (įjungtas) : Išjungimas.
10	HL905	Indikatorius, pasirinktas valdymo nuo žemės pultas	Įsižiebusi LED lemputė – valdymo nuo žemės pulto piktograma.
11	SA801	Rankinio valdymo perėmimo („Overriding“) jungiklis	Paspaudus  : Esant perkrovai leidžia atlikti judesius iš valdymo nuo žemės pulto - Naudokite tik skubiu atveju.

B- Susipažinimas

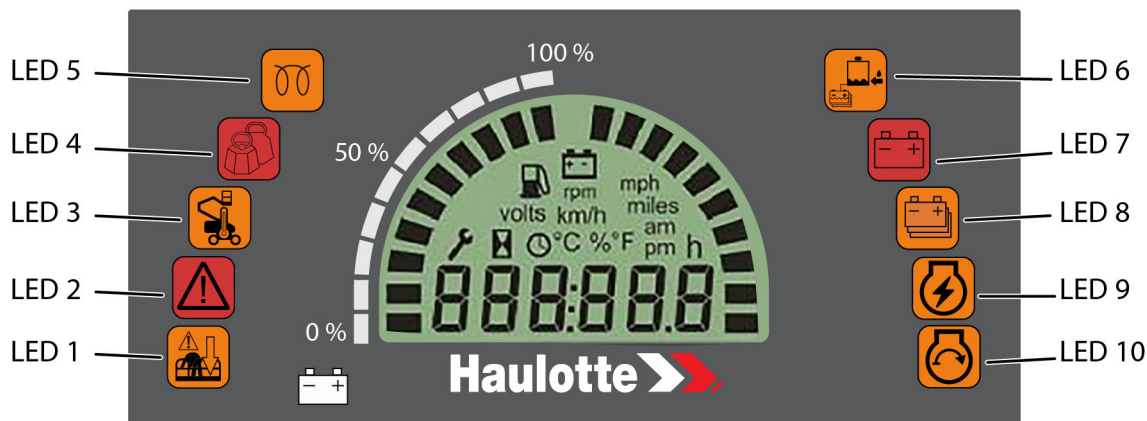
Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
12	SB907	Garsinio signalo jungiklis	Paspaudus  : Garso signalo įjungimas.
13	HL906	Platformos valdymo pulto pasirinkimo indikatorius	Įsižiebusi LED lemputė – Platformos valdymo pulto piktograma.
14	SA903	Signalinių žibintų jungiklis (pasirinktinai)	Paspaudus  : Švyturėlio įjungimas / išjungimas.
15	HL909	Perkrovos indikatorius - įspėjimas	<p>Pavojaus piktograma  :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Įjungus elektros energijos tiekimą piktograma įsižiebia 1 s. • Piktograma lėtai mirksi, jei mašina nėra nustatyta (nenustatyta šalis, modelis ar sudedamoji dalis). • Piktograma mirksi greitai, jei naudojama "Overriding" sistema. • Perkrovos arba svėrimo sistemos gedimo atveju piktograma nuolat šviečia, o ekrane rodoma mašinos perkrovos būseną.
16	HL908	Gedimo lemputė	<p>Pavojaus piktograma  :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Įjungus elektros energijos tiekimą piktograma įsižiebia 1 s. • Piktograma lėtai mirksi, jei mašina nėra nustatyta (nenustatyta šalis, modelis ar sudedamoji dalis). • Piktograma mirksi greitai, jei naudojama "Overriding" sistema. • Aptikus gedimą piktograma nuolat šviečia, o ekrane rodomas klaidos kodas.
21	SA901	Valdymo pulto aktyvacijos rakto jungiklis	<p> : Išjungimas.</p> <p> : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas.</p> <p> : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės.</p>
22		Ekranas LCD vienspalvis	
23	SA650L	Švytuoklės sukimosi komanda ¹	Paspaudus  : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę.
	SA650R		Paspaudus  : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę.

1. Mašinoms su įranga

B - Susipažinimas







3.2.2 - Ekranas (LED 1 - 10) - Ekranas LCD vienspalvis

Žiūriklis



Žymėjimas	Simbolis	Reikšmė
LED 1		„Overriding“ sistema : • Užsidega, jei sistemos valdiklis Overriding (11) yra aktyvus
LED 2		Gedimas : • Greitai mirksi aktyvaus gedimo (esamo gedimo) atveju • Greitai mirksi, jei įspėjamasis signalas yra aktyvus (Nuo A03 iki A07) • Mirksi, jei aptarnavimo skaitiklis perkrautas
LED 3		Aukšta temperatūra • Siekiant apsaugoti jūsų mašiną, jos galia dabar yra sumažinta
LED 4		Perkrova • Mirksėjimas : Svėrimo sistemos triktis • Mirksi perkrovos atveju
LED 5		Nenaudojama
LED 6		Vandens bake mažai vandens : • Pripildykite akumuliatorių vandens talpą demineralizuoto vandens
LED 7		Akumuliatorius beveik išsikrovė : • Įkraukite akumuliatorius
LED 8		35 valandos be visiško įkrovimo : • Dėmesio, artimiausias įkrovimas turi būti atliktas prijungus mašinos elektros jungtį prie išorinio maitinimo šaltinio
LED 9		Nenaudojama
LED 10		Nenaudojama

B- Susipažinimas

Simbolis	Reikšmė
	Nenutrūkstamai šviečia kol rodomas aptarnavimo skaitiklis
	<ul style="list-style-type: none"> • Nenutrūkstamai šviečia kai rodomas darbo valandų skaitiklis, o dyzelinis variklis neveikia • Mirksi kai veikia variklis
	Nenaudojama
	<ul style="list-style-type: none"> • OFF : Akumulatorius nėra įkraunamas • Mirksinti lemputė : Akumulatorius įkraunamas • ON : Visiškai įkrautas akumulatorius ir įjungta mašina
	<p>Mašinai įjungus elektros maitinimą, 3 s rodomas aptarnavimo skaitiklis, tuomet 3 s rodomas darbo valandų skaitiklis.</p> <p>Tuomet</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rodomas vienas ar keli gedimai, jie jų yra, parodant juos nuosekliai kas 2 s 2. Rodomas aptarnavimo skaitiklis, jei jis perkrautas 3. Rodomas darbo valandų skaitiklis
	Rodo akumulatoriaus įkrovos lygį nuo 0 % iki 100 %

B - Susipažinimas

3.2.2.1 - Diagnostiniai gedimų kodai ir įspėjamieji signalai

Diagnostiniai gedimo kodai




Gedimo kodas F01.xx	Gedimas – variatorius	Gedimo kodas F09.xx	Gedimas – Vidaus degimo variklis
Gedimo kodas F02.xx	Gedimas – Įjungimo jungiklis	Gedimo kodas F10.xx	Gedimas – funkcijos
Gedimo kodas F03.xx	Gedimas – Valdiklių relės	Gedimo kodas F11.xx	Gedimas – Mašinos saugos įranga
Gedimo kodas F04.xx	Gedimas – Elektromagnetinis vožtuvas	Gedimo kodas F12.xx	Gedimas – Pultas ECU
Gedimo kodas F05.xx	Gedimas – Valdymo svirtis	Gedimo kodas F13.xx	Gedimas – jungikliai
Gedimo kodas F06.xx	Gedimas – Svėrimo sistema	Gedimo kodas F14.xx	Gedimas – varantysis siurblys
Gedimo kodas F07.xx	Gedimas – Padėties daviklis arba jutiklis	Gedimo kodas F15.xx	Gedimas – Grandinė CAN
Gedimo kodas F08.xx	Gedimas – Elektros grandinė	Gedimo kodas F16.xx	Gedimas – elektrinis variklis

Įspėjamieji signalai

A03		Pasvirimas	Mašina yra išskleista ir pernelyg pasvirusi. Priklausomai nuo mašinos nustatymų, kėlimo ir ištraukimo funkcijos sulėtėja arba sustoja.
A04		Activ' Shield Bar išjungtas	Antrinė saugos sistema išjungta.
A05		Suveikė Activ' Shield Bar	 <p>Suveikė antrinė saugos sistema. Operatorius gali būti įstrigęs ant platformos :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tokioje situacijoje ant žemės esantis operatorius turi pasukti pulto įjungimo jungiklį (22) į valdymo nuo žemės [pulto padėtį  , kad galėtų valdyti mašiną. • Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia. • Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (9) yra ištraukas. • Kad mašina būtų saugiai valdoma valdymo nuo žemės pultu, nuspauskite ir laikykite aktyvavimo valdiklį (6) .
A06		Avarinis režimas aktyvuojamas, kai :	<ul style="list-style-type: none"> • Buvo nuspaustas platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas. • Mašina yra perkrauta. • Yra pasirinktas valdymo nuo žemės pultas. • Įjungtas „Overriding“ mygtukas.

B- Susipažinimas

Įspėjamieji signalai

A07		Avarinis režimas neaktyvus	Tik avarijos atveju. Neaktyvus kai yra įjungta apkrovos aptikimo sistema.
A07		Avarinis režimas neprieinamas	Avarinis režimas neveikia. Gali būti, kad negalima suteikti pagalbos platformoje
A08		Judėsys apribotas, nes akumulatoriai beveik išsikrovė	Akumulatorius beveik išsikrovė. Būtina įkrauti akumuliatorių.

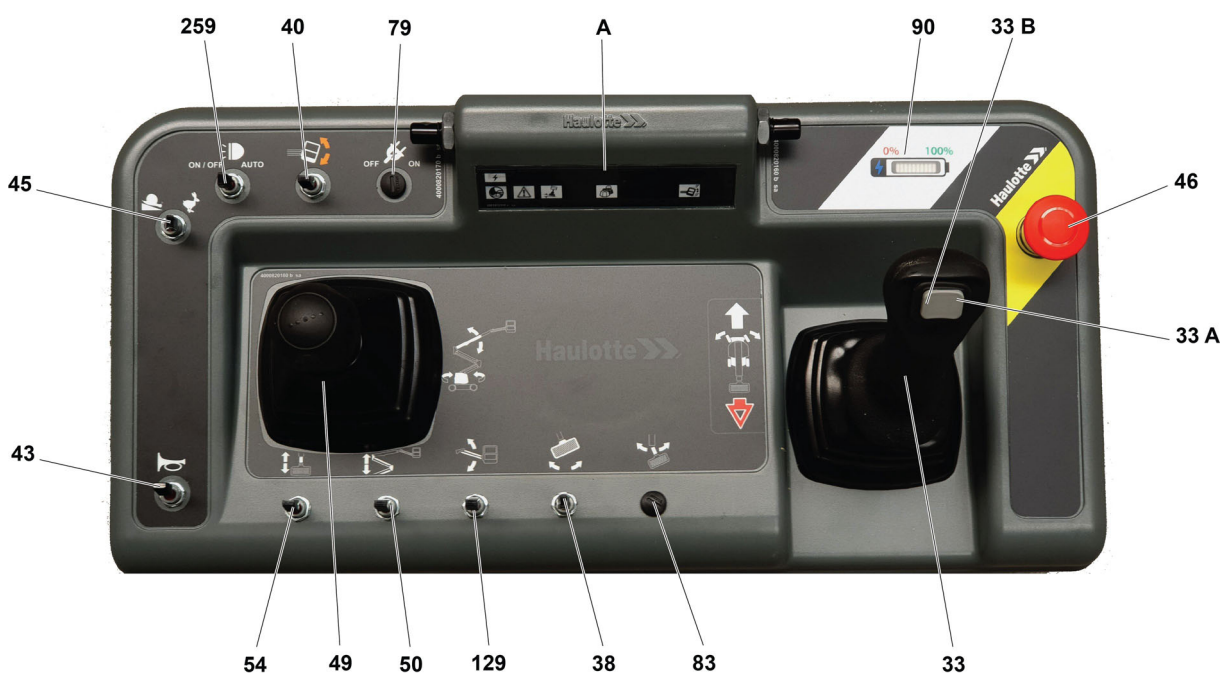
N.B.: JEI KELI ĮSPĖJAMIEJI SIGNALAI YRA AKTYVŪS, JIE EKRANE PASIRODO VIENAS PO KITO KAS 3 SEKUNDES. SIGNALAI A05 IR A06 TURI PIRMENYBĘ PRIEŠ KITUS SIGNALUS, TODĖL TOKIU ATVEJU RODOMAS TIK PRIORITETĄ TURINTIS SIGNALAS. SIGNALAS A06 TURI PIRMENYBĘ PRIEŠ SIGNALĄ A05, TODĖL TOKIU ATVEJU RODOMAS TIK SIGNALAS A06.

B - Susipažinimas



3.3 - PLATFORMOS VALDYMO PULTAS

3.3.1 - Brėžinys



Bendras vaizdas



Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
33	SM902	Važiavimo valdymo svirtis	Į priekį : Važiavimas priekine eiga
33A			Atgal : Važiavimas atbuline eiga
33B			Paspaudus dešinėn : Sukimas į dešinę Paspaudus kairėn : Sukimas į kairę
38	SA751	Platformos sukimo valdikis	Dešinėn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairėn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
40	SA721	Platformos balanso rinkiklis	Į priekį : Platformos palenkimas į viršų Atgal : Platformos palenkimas žemyn
43	SA907	Garsinio signalo jungiklis	Garsinis signalas
45	SA110	Važiavimo greičio rinkiklis	 Važiavimas dideliu greičiu (dideliems atstumams)
			 Važiavimas mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam privažiavimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio) - Rampos
46	SB802	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas Nuspaustas : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės

B - Susipažinimas



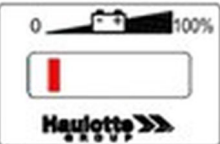

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
49	SM900	Disko sukimo valdymo svirtis	Dešinèn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairèn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
		Strėlės pakėlimo / nuleidimo valdymo svirtis	Į priekį : Pakelti strėlę Atgal : Strėlės nuleidimas
50	SA421	Peties pakėlimo jungiklis	Į priekį : Peties pakėlimas Atgal : Peties nuleidimas
54	SA531	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Į priekį : Strėlės sustūmimas Atgal : Strėlės ištraukimas
79	SA906	Galios keitiklio jungiklis ¹	Kairèn : Jungiklis neaktyvus Dešinèn : Jungiklis aktyvus
83	SA651	Švytuoklės sukimosi komanda ²	Dešinèn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairèn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
90	LBB02	Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius	Akumuliatoriaus įkrovimo būseną. Po 45 naudojimo valandų neatlikus visišką įkrovimo iš elektros tinklo, paskutinis skalės elementas ima mirksėti raudonai nepriklausomai nuo akumuliatorių įkrovimo būsenos Valdymo nuo žemės pulto ekrane Activ'Screen parodoma reali įkrovimo būseną, taip pat pranešimas apie visišką įkrovimą iš elektros tinklo po 45 valandų
129	SA621	Švytuoklės pakėlimo / nuleidimo jungiklis	Į priekį : Strėlės pakėlimas Atgal : Švytuoklės nuleidimas
259	SA910	Activ' Lighting System pasirinkimo jungiklis ³	Kairèn :  ON / OFF
			Dešinèn :  Automatinis apšvietimas
A	LBB01	Platformos valdymo pulto rodmenys (LED lemputė 101 - 116)	

1. Mašinoms su įranga
2. Mašinoms su įranga
3. Mašinoms su įranga

B- Susipažinimas

3.3.2 - Akumuliatorių įkrovimo lygio indikatorius (90)

Akumuliatoriaus įkrovimo būseną

Piktograma	Funkcija
	Nuo 100% iki 50%, LED indikatorius šviečia žaliai ir rodomos akumuliatorių įkrovimo padalos
	Nuo 50% iki 20%, LED indikatorius šviečia oranžine spalva ir rodomos akumuliatorių įkrovimo padalos
	<ul style="list-style-type: none"> Nuo 10% iki 20%, LED indikatorius šviečia raudonai ir rodomos akumuliatorių įkrovimo padalos
	<ul style="list-style-type: none"> Nuo 0% iki 10% pirmieji 2 LED indikatoriai šviečia raudonai pakaitomis su akumuliatorių įkrovimo padalomis



Po 45 mašinos judėjimo valandų neatlikus visiško akumuliatorių įkrovimo iš elektros tinklo ir nepriklausomai nuo akumuliatorių įkrovimo lygio, 2 pirmieji LED indikatoriai šviečia raudonai pakaitomis su akumuliatorių įkrovimo padalomis.

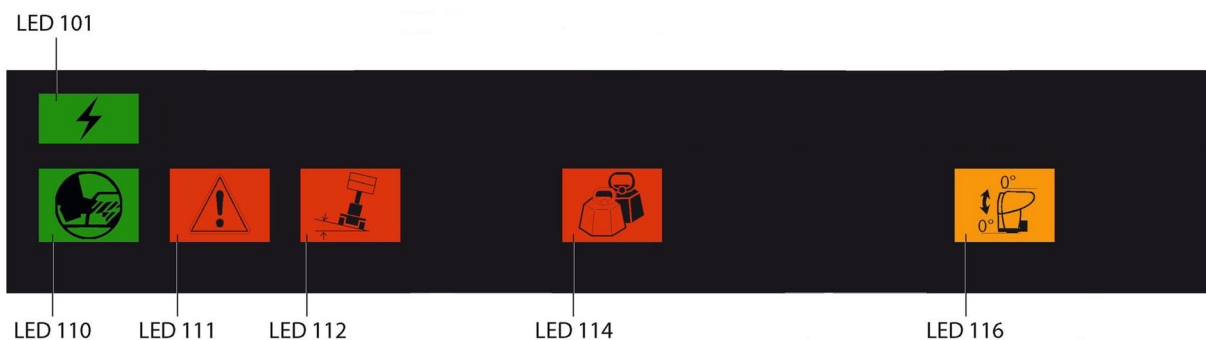


Valdymo nuo žemės pulto ekrane Activ'Screen parodoma reali įkrovimo būseną, taip pat pranešimas apie visišką įkrovimą iš elektros tinklo po 45 valandų.

B- Susipažinimas

3.3.3 - Ekranas (LED 101 - 116)

Platformos valdymo pulto rodmenys



Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 101	HL900		Mašina įjungta : <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Mašinai tiekama srovė, platformos valdymo pultas neveikia, tačiau valdymo nuo žemė pultas įjungtas • Įsižiebęs : Mašinai tiekama srovė ir platformos valdymo pultas yra įjungtas
LED 110	HL807		Aktyvavimo pedalas : <ul style="list-style-type: none"> • Šviečia, jei įjungtas aktyvavimo pedalas
LED 111	HL801		Gedimai : <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Jei gedimas aktyvus (esamas gedimas)
LED 112	HL800		Pasvirimo kampo jutiklis : <ul style="list-style-type: none"> • Įsižiebia sulankstyta ar išlankstyta mašinai pasvirus
LED 114	HL802		Perkrova : <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Svėrimo sistemos gedimas / perkrova • Šviečia, jei aptikta perkrova
LED 116	HL720		Platformos kompensavimas +/- 10° : <ul style="list-style-type: none"> • Nenutrūkstamai šviečia, jei platformos kampas nuo horizontalios padėties siekia +/- 10° ir duota judesių atlikimo komanda

B - Susipažinimas

4 - Eksploatacinės savybės

4.1 - TECHNINĖS SAVYBĖS

Naudokite šią lentelę norėdami pasirinkti reikiamam darbui tinkamą mašiną.



Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų, tokių kaip akumulatoriai ar padangos kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis. Galite pakenkti mašinos stabilumui.

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	SIGMA 16		SIGMA 46	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Charakteristikos - Matmenys				
Maksimalus darbinis aukštis	16,10 m	52 ft 10 in	16,10 m	52 ft 10 in
Maksimalus platformos aukštis	14,10 m	46 ft 3 in	14,10 m	46 ft 3 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės	8,35 m	27 ft 5 in	8,35 m	27 ft 5 in
Maksimalus siekis virš žemės	7,85 m	25 ft 9 in	7,85 m	25 ft 9 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	7,40 m	24 ft 3 in	7,40 m	24 ft 3 in
Maksimali apkrova	230 kg	500 lbs	230 kg	500 lbs
Darbinis strėlės nuotolis		- 65° / + 65°		
Padėklo sukimosi kampas		- 82,5° / + 82,5°		
Strėlės pasvirimo kampas		75°		
Disko sukimasis		355°		
Maksimalus leistinas žmonių skaičius		2		
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Didžiausia nuokalnė		25 %		
Šoninis pasvirimas		25 %		
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas		4°		
Rankinė šoninė jėga		400 N - 90 lbf		
Maksimali rato apkrova	3 670 kg	8,092 lbs	3 670kg	8,092 lbs
Išorinio spindulio nukrypimas	3,90 m	12 ft 10 in	3,90 m	12 ft 10 in
Vidinio spindulio nukrypimas	2,52 m	8 ft 3 in	2,52 m	8 ft 3 in
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas ¹	13,7 daN/cm ²	28 613 lb/ft ²	13,7 daN/cm ²	28 613 lb/ft ²
Bendras svoris	6 900 kg	15,215 lbs	6 900 kg	15,215 lbs
Važiavimo greitis :				
• Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta)	0,5 km/h	0.30 mph	0,5 km/h	0.30 mph
• Mažas greitis (Mašina įtvirtinta)	2 km/h	1.2 mph	2 km/h	1.2 mph
• Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	5 km/h	3.10 mph	5 km/h	3.10 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5 km/h	3.10 mph	5 km/h	3.10 mph
Energijos šaltinis - Elektrinė dalis				
Akumulatoriaus tipas		Akumulatoriaus svoris	Sistemos įtampa	Pajėgumas
Pusiau traukos baterija	Standartas	57 kg(125 lb) blokui	48V(6V x 8 blokai)	357 Ah (C5)
Baterija AGM	Parinktis	54,2 kg(120 lb) blokui	48V(6V x 8 blokai)	331 Ah (C5)
Traukos baterija	Parinktis	22,5 kg(50 lb) elementui	48V(6V x 24 elementai)	360 Ah (C5)
Hidraulinio skysčio bako talpa	21 L	6 gal US	21 L	6 gal US

1. Slėgio vertės nurodytos standartinėms mašinoms, be papildomos įrangos

B - Susipažinimas

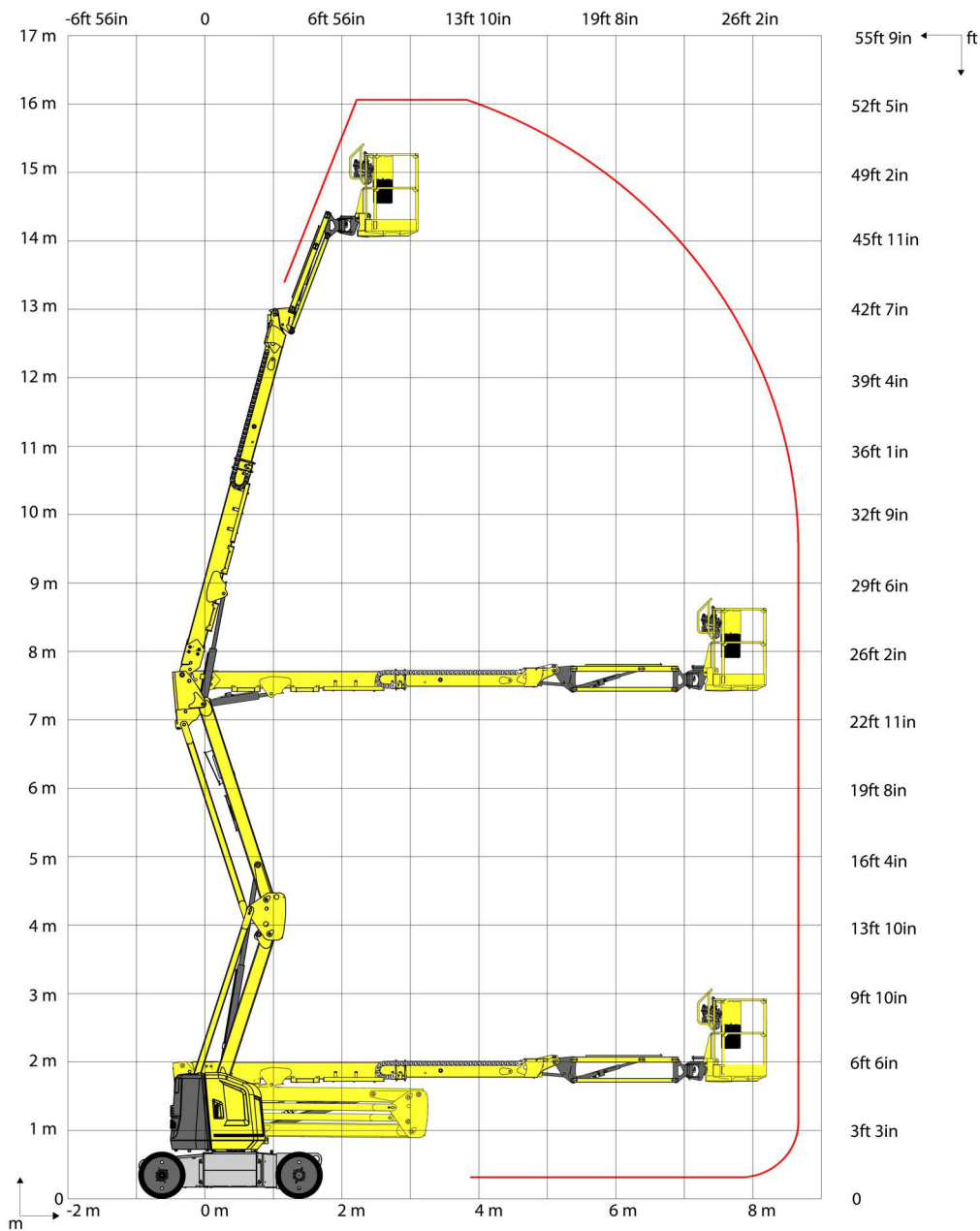
Mašina	SIGMA 16 PRO		SIGMA 46 PRO	
	SI	Imp.	SI	Imp.
Charakteristikos - Matmenys				
Maksimalus darbinis aukštis	15,70 m	41 ft 6 in	15,70 m	41 ft 6 in
Maksimalus platformos aukštis	13,70 m	44 ft 11 in	13,70 m	44 ft 11 in
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės	8,05 m	27 ft 5 in	8,05 m	27 ft 5 in
Maksimalus siekis virš žemės	7,55 m	24 ft 9 in	7,55 m	24 ft 9 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	7,40 m	24 ft 3 in	7,40 m	24 ft 3 in
Maksimali apkrova	230 kg	500 lbs	230 kg	500 lbs
Darbinis strėlės nuotolis		- 65° / + 65°		
Horizontalus švytuoklės nuokrypio kampas		- 55° / + 55°		
Padėklo sukimosi kampas		- 82,5° / + 82,5°		
Strėlės pasvirimo kampas		75°		
Disko sukimasis		355°		
Maksimalus leistinas žmonių skaičius		2		
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Didžiausia nuokalnė		25 %		
Šoninis pasvirimas		25 %		
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas		4°		
Fizinė jėga		400 N - 90 lbf		
Maksimali rato apkrova	3 670 kg	8,092 lbs	3 670kg	8,092 lbs
Išorinio spindulio nukrypimas	3,90 m	12 ft 10 in	3,90 m	12 ft 10 in
Vidinio spindulio nukrypimas	2,52 m	8 ft 3 in	2,52 m	8 ft 3 in
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas ¹	13,7 daN/cm ²	28 613 lb/ft ²	13,7 daN/cm ²	28 613 lb/ft ²
Bendras svoris	6 950 kg	15,325 lbs	6 950 kg	15,325 lbs
Važiavimo greitis :				
• Greičio ribojimas (Mašina įtvirtinta)	0,5 km/h	0.30 mph	0,5 km/h	0.30 mph
• Mažas greitis (Mašina įtvirtinta)	2 km/h	1.2 mph	2 km/h	1.2 mph
• Didelis greitis (Mašina parengta transportuoti)	5 km/h	3.10 mph	5 km/h	3.10 mph
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5 km/h	3.10 mph	5 km/h	3.10 mph
Energijos šaltinis - Elektrinė dalis				
Akumulatoriaus tipas		Akumulatoriaus svoris	Sistemos įtampa	Pajėgumas
Pusiau traukos baterija	Standartas	57 kg(125 lb) blokui	48V(6V x 8 blokai)	357 Ah (C5)
Baterija AGM	Parinktis	54,2 kg(120 lb) blokui	48V(6V x 8 blokai)	331 Ah (C5)
Traukos baterija	Parinktis	22,5 kg(50 lb) elementui	48V(6V x 24 elementai)	360 Ah (C5)
Hidraulinio skysčio bako talpa	21 L	6 gal US	21 L	6 gal US

1. Slėgio vertės nurodytos standartinėms mašinoms, be papildomos įrangos

B - Susipažinimas

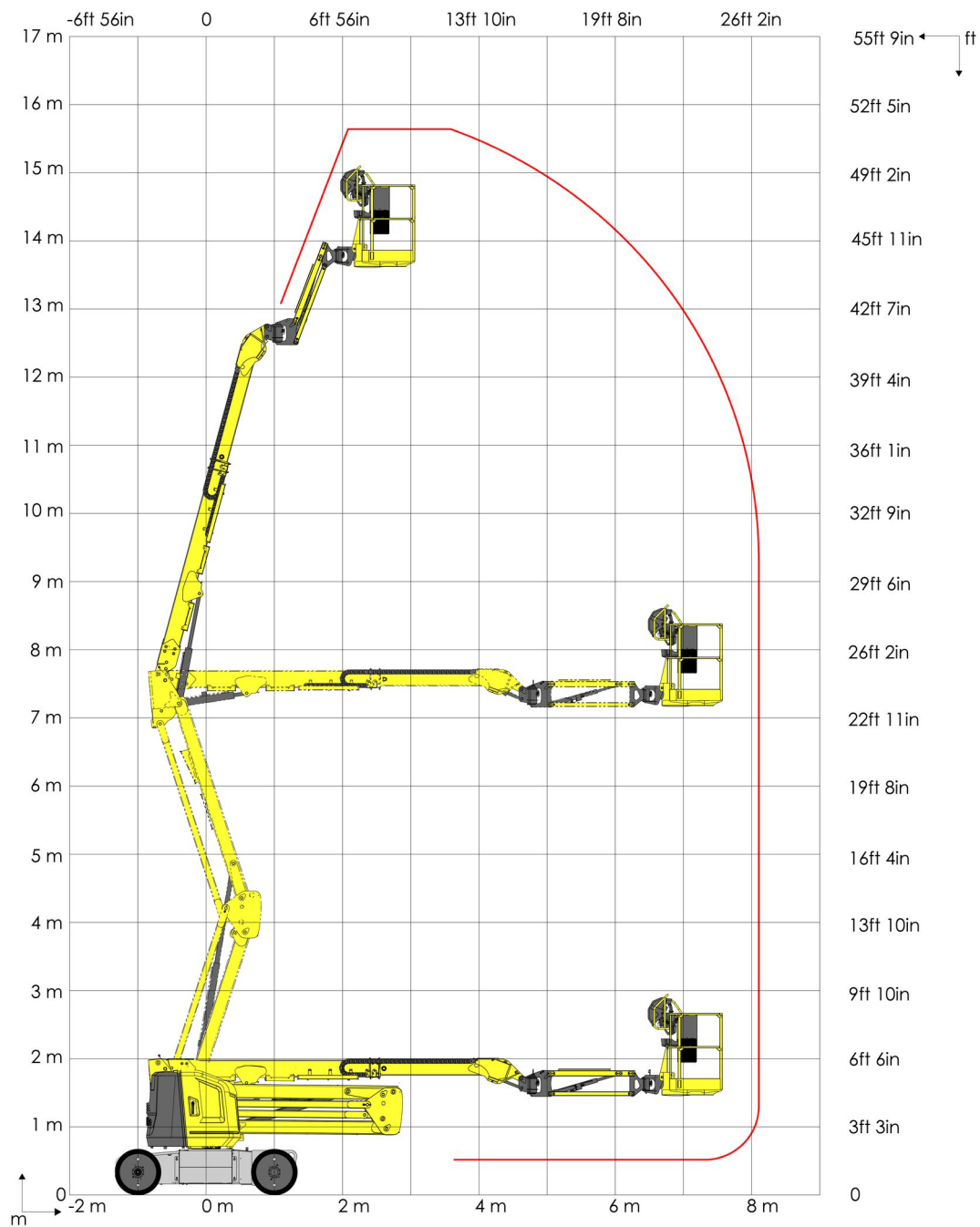
4.2 - DARBO ZONA

SIGMA 16 - SIGMA 46



B- Susipažinimas

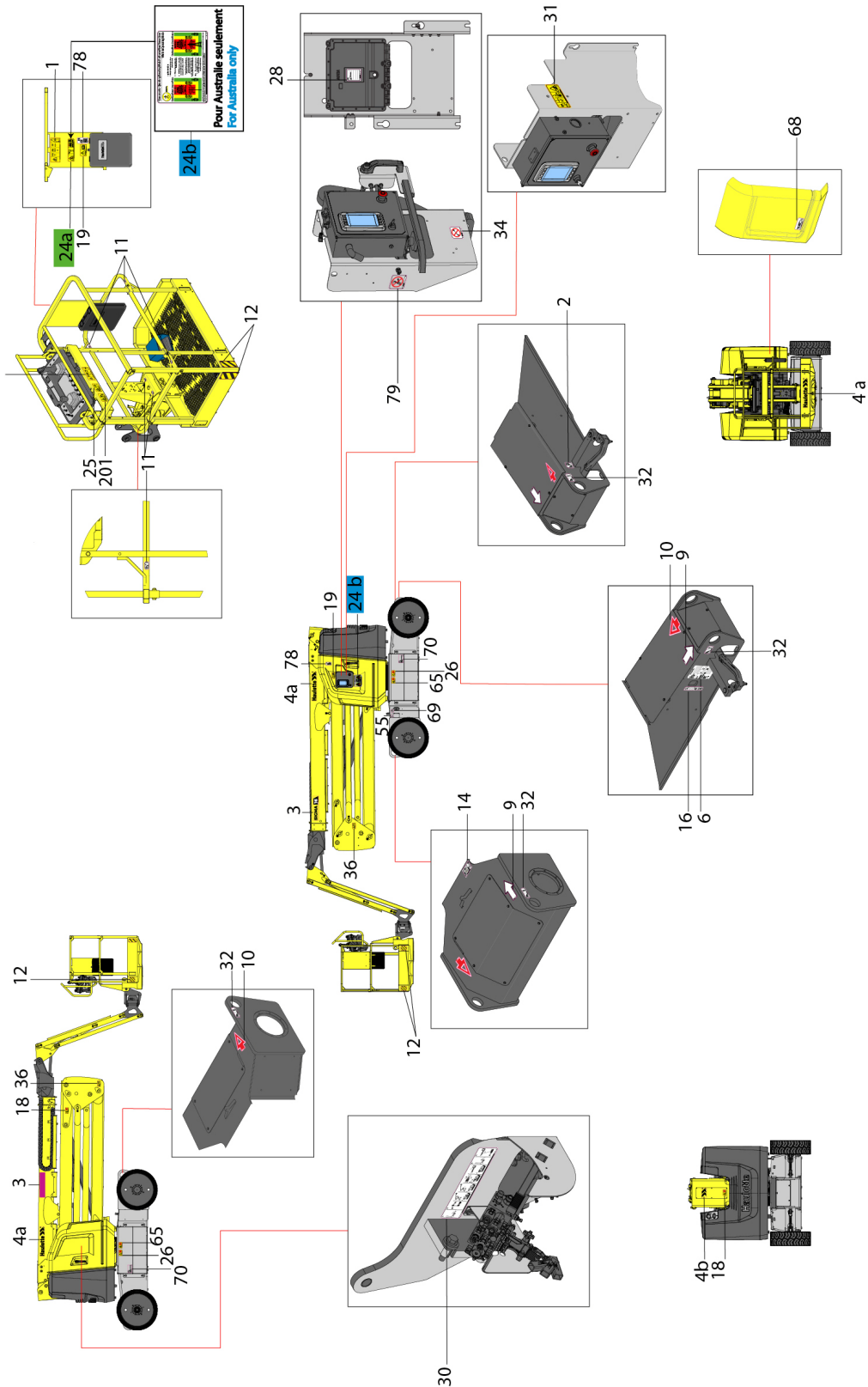
SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO



B - Susipažinimas

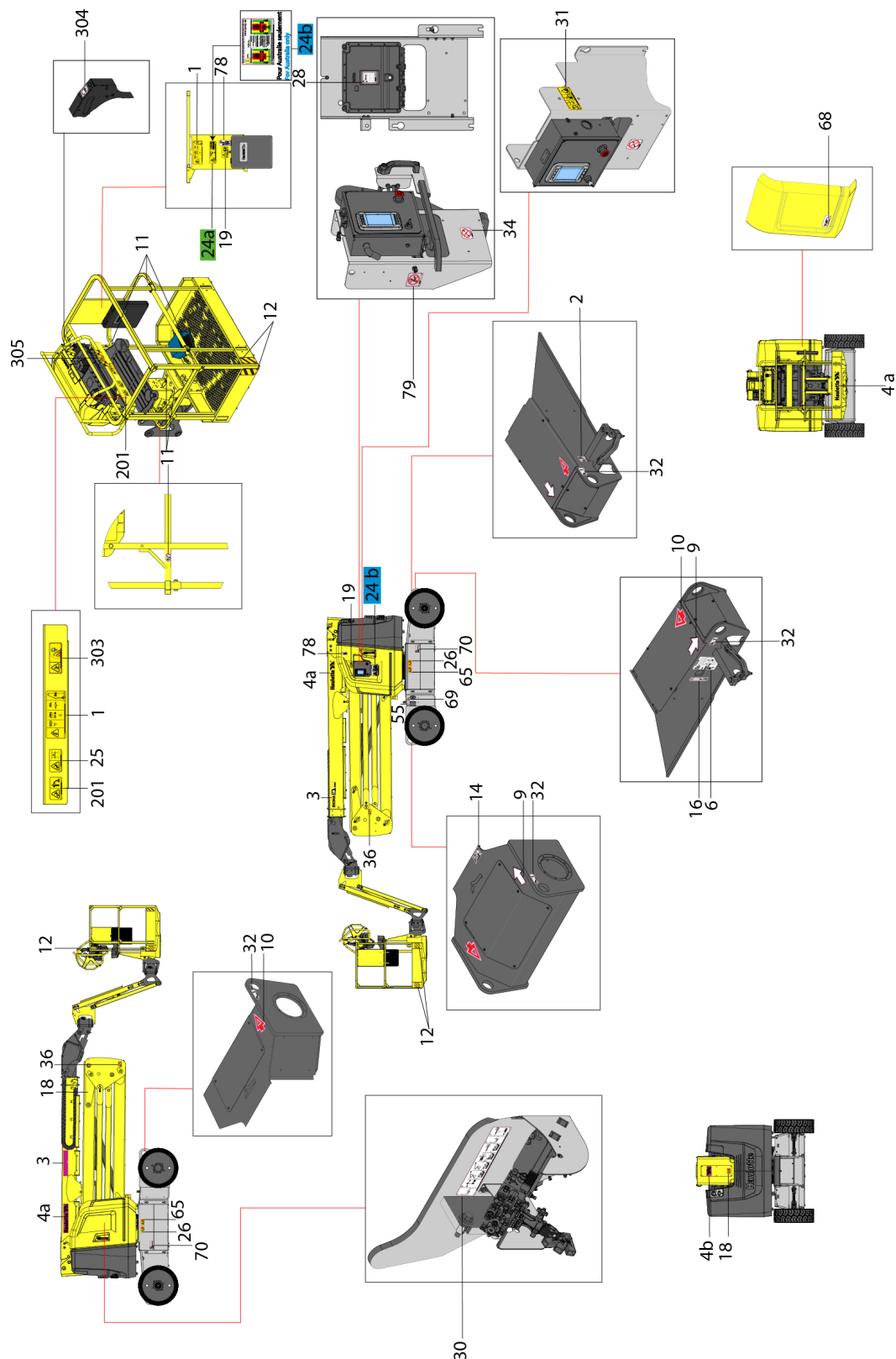
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

Standartai CE, UKCA, AS et EAC - 4001102610 F - SIGMA 16



B- Susipažinimas

Standartai CE, UKCA, AS et EAC - 4001102620 F - SIGMA 16 PRO




B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA, AS et EAC

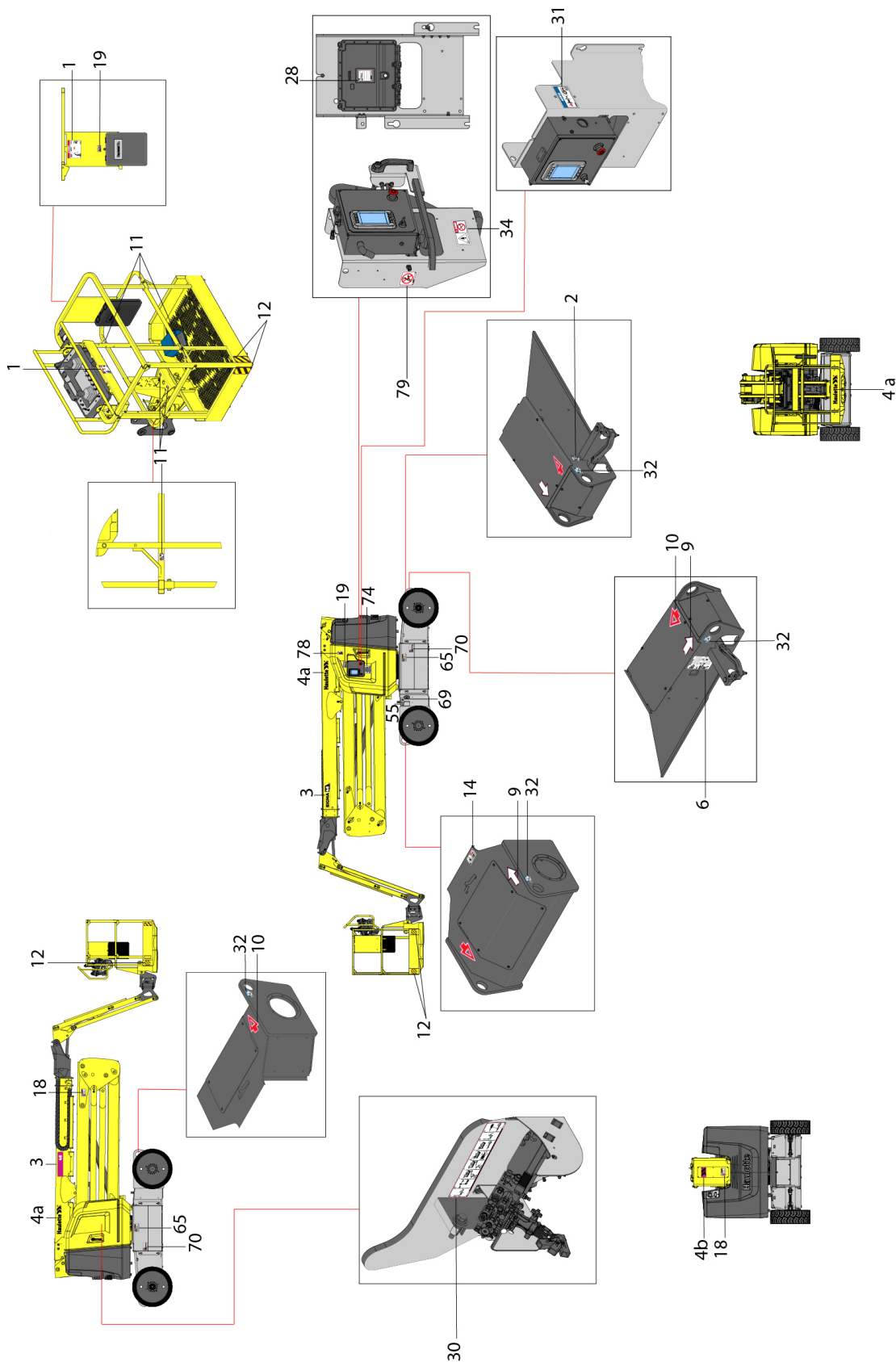
Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	SIGMA 16	SIGMA 16 PRO
1	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001082720	4001082760
2	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4001083100	
3	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	2	4001082410	4001082390
3	Prekių ženklas - Tamsi mašina	2	4001122420	4001122430
4a	Grafika HAULOTTE® - Šviesios spalvos mašina	3	4001072210	
4a	Grafika HAULOTTE® - Tamsi mašina	3	4001072220	
4b	Grafika HAULOTTE® - Šviesios spalvos mašina	1	4001072250	
4b	Grafika HAULOTTE® - Tamsi mašina	1	4001072260	
6	Identifikacijos plokštelė	1	Tik standartams CE, AS ir EAC : 4000700160 Tik UKCA standartams : 4001188820	
9	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	2	4001083270	
10	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	2	4001083390	
11	Ankeravimo taškas	6	4001052020	
12	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	3	4001083240	
12	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	2	4001083250	
14	Susidūrimo pavojus - Sukamosios platformos fiksavimo detalė	1	4001081530	
16	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	4001052060	
18	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	2	4001052080	
19	Naudojimo instrukcijos	2	4001052090	
24a	Elektros šoko pavojus	1	Tik standartams CE, UKCA ir EAC : 4001052120	
24b	Elektros šoko pavojus	2	Tik normai AS : 4001052140	
25	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	4001052150	
26	Elektros šoko pavojus - Sujungimo masė	2	4001052160	
28	Programinės įrangos versija	1	4000504670	
30	Rankinis siurblys	1	4001083080	
31	Stabdžių atleidimas	1	4001083070	
32	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4001052180	
34	Elektros šoko pavojus - Vandens čiurkšlė	1	4001052200	
36	Kūno sužalojimo pavojus - Avarinis nuleidimas	2	4001081590	
55	Elektros šoko pavojus - Įkrovimo įrenginys - 240 V	1	4001074270	
65	Gaisro pavojus	2	4001052270	
68	Transportavimo aukštis	1	4001081770	
69	Akumulatoriaus jungiklis	1	4001040220	
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Šviesios spalvos mašina	2	4001053450	
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tamsi mašina	2	4001053500	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	SIGMA 16	SIGMA 16 PRO
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Šviesios spalvos mašina	2	4001053460	
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tamsi mašina	2	4001053510	
78	QR kodą ( https://www.e-technical-information.com)	2	4001089310	
79	Elektrinė jungtis	1	4001101260	
201	Svarbu naudotis apsaugine įranga	1	4001052300	
303	Parinktis - Activ' Shield Bar	1	4001081630	
304	Parinktis - Activ' Shield Bar	1	4001069620	
305	Parinktis - Activ' Shield Bar - Nesiremkite į skersinį	1	4001069640	
	Parinktis - Demineralizuotas vanduo	1	4001052340	

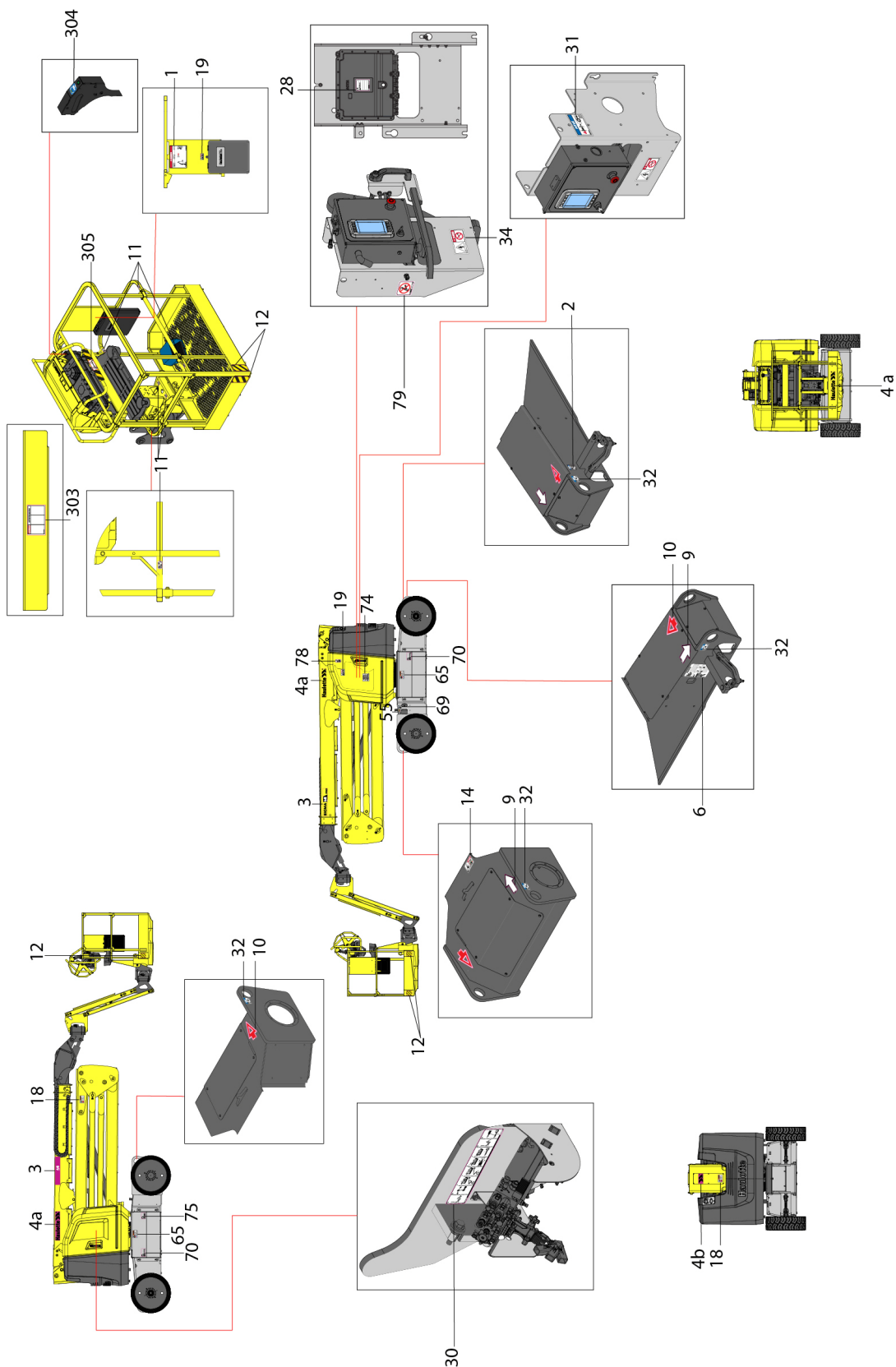
B. Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA - 4001102950 F - SIGMA 46



B. Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA - 4001102960 F - SIGMA 46 PRO



B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	SIGMA 46	SIGMA 46 PRO
1	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001083740	4001083780
2	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4001083100	
3	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	2	4001082520	4001082460
3	Prekių ženklas - Tamsi mašina	2	4001082480	4001082440
4a	Grafika HAULOTTE® - Šviesios spalvos mašina	3	4001072210	
4a	Grafika HAULOTTE® - Tamsi mašina	3	4001072220	
4b	Grafika HAULOTTE® - Šviesios spalvos mašina	3	4001072250	
4b	Grafika HAULOTTE® - Tamsi mašina	1	4001072260	
6	Identifikacijos plokštelė	1	4000700170	
9	Judėjimo valdymas - BALTA krypties rodyklė	2	4001083270	
10	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	2	4001083390	
11	Ankeravimo taškas	6	4001052020	
12	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	3	4001083240	
12	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	2	4001083250	
14	Susidūrimo pavojus - Sukamosios platformos fiksavimo detalė	1	4000027080	
18	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškinti rankas	2	Anglų k. : 4000024770 Prancūzų k. : 4000067710 Ispanų k. : 4000086490	
19	Naudojimo instrukcijos	2	4000025140	
28	Programinės įrangos versija	1	4000504670	
30	Rankinis siurblys	1	4001083080	
31	Stabdžių atleidimas	1	4000361570	
32	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4000027310	
34	Elektros šoko pavojus - Vandens čiurkšlė	3	4000025130	
55	Elektros šoko pavojus - Įkrovimo įrenginys - 240 V	1	4000419150	
65	Gaisro pavojus	2	Anglų k. : 4000025030 Prancūzų k. : 4000068120 Ispanų k. : 4000086550	
69	Akumuliatoriaus jungiklis	1	4000420650	
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Šviesios spalvos mašina	2	4001053450	
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tamsi mašina	2	4001053500	
74	Perspėjimas Kalifornijoje - P65	1	4001026850	
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Šviesios spalvos mašina	2	4001053460	
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tamsi mašina	2	4001053510	
78	QR kodą ( https://www.e-technical-information.com)	2	4001089310	
79	Elektrinė jungtis	1	4001101260	
303	Parinktis - Activ' Shield Bar	1	4000609540	
304	Parinktis - Activ' Shield Bar	1	4000596720	
305	Parinktis - Activ' Shield Bar - Nesiremkite į skersinį	1	4000206690	
	Parinktis - Demineralizuotas vanduo	1	4000668080	

B - Susipažinimas



Notes

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

1 - Rekomendacijos

Už mašinos paleidimą eksploatacijai atsakingos bendrovės vadovas turi rūpintis, kad mašina galėtų atlikti darbus; t.y. kad mašina galėtų dirbti saugiai, laikantis visų naudojimo instrukcijos reikalavimų. Visi už mašinos operatorius atsakingi bendrovių vadovai privalo išmanyti šalių, kuriose naudojama mašina, galiojančių teisės aktų reikalavimus ir privalo įsitikinti, kad šių reikalavimų yra laikomasi.

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite ankstesnius skyrius. Įsitinkite, kad suprantate šiuos punktus :

- Atsargumo priemonės.
- Operatoriaus įsipareigojimai.
- Pristatymas ir mašinos veikimo principas.

2 - Darbo zonos įvertinimas

Prieš naudojimą :

- Nuodugniai apžiūrėkite darbų objektą, kad nustatytumėte visus darbo vietoje galinčius kilti pavojus.
- Imkitės visų būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais darbo zonoje esančiais įrenginiais.

Įsitinkite, kad :

- Oro sąlygos (vėjas, lietus ir pan.) netrukdo naudoti mašinos.
- Pagrindo, ant kurio stovi mašina, nepakeitė oro sąlygos.
- Patikrinkite, ar gautas leidimas su mašina dirbti tam tikruose objektuose (pvz., chemijos gamyklose).
- Parenkite gelbėjimo planą visų pavojų atvejų, įskaitant nukritimą ir prispaudimą.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai

3.1 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kiekvieną dieną prieš pradėdami naują darbų etapą ir kiekvieną kartą pasikeitus operatoriui, mašiną būtina apžiūrėti vizualiai ir atlikti funkcinį testą.



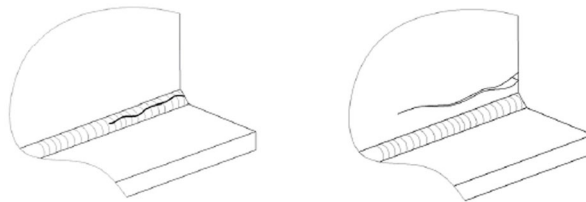
- Niekomet nenaudokite apgadintos arba sugedusios platformos.
- Jei kuris nors sąrašo punktas patikrinimo metu buvo pažymėtas „Ne“, apie mašiną būtina pranešti ir neleisto jos naudoti.
- Nenaudokite mašinos, kol nebus ištaisyti visi punktai ir nebus patvirtinta, kad mašiną naudoti saugu.

Jei atsisuko kokios nors detalės, žr. priežiūros instrukcijos užveržimo momentų lentelę.

Nustačius nutekėjimą, prieš naudojimą pakeiskite detales.

Jei yra deformuotų konstrukcijos detalių (įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų) prieš naudodami mašiną šias detales pakeiskite.









Įtrūkusių suvirinimo siūlių pavyzdžiai



Rekomenduojame pildyti šį sąrašą kiekvieną dieną ir užpildytus lapus saugoti archyve.

Kiekvienas veiksmas kasdieninės pasžiūros dokumente yra pavaizduotas šiais simboliais.










Remkitės toliau pateikta išsamia programa.

	Alyvos keitimas		Sutepimas-Sutepimas		Įtempimas
	Išlyginimas		Periodinis keitimas		Funkcinis reguliavimas / Apžiūros / Valymas
	Vizuali apžiūra		Patikrinimai atliekant testus		

Serijos numeris :	Modelis : Parašas :
Darbo valandų skaičius :	
HAULOTTE Services® sutarties numeris :	
Operacijos registracijos numeris :	
Data :	
Pavardė :	

C - Patikrinimas prieš pradant darbą

Elektrinės sudėtinės platformos

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Važiuklės konstrukcija : Ratai, reduktoriai, vairo mechanizmas ir ratų ašys						
Patikrinkite ratų ir padangų būklę						
Patikrinkite ar yra įžeminimo laidų pynė ir ar ji geros būklės						
Akumulatoriai						
Patikrinkite akumuliatoriaus būklę						
Sukamoji platforma						
Patikrinkite sukamosios platformos blokavimo sistemos veikimą						
Hidraulinė sistema: alyva, filtrai ir žarnos						
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (Papildykite, jei būtina ; Mašina parengta transportuoti)						
Patikrinkite, ar žarnos, blokai, siurbiai, movos, cilindrai, bakai neprateka, nedeformuoti ir neapgadinti						
Platforma						
Įsitinkite, kad varteliai ar slankusis skersinis suprojektuoti taip, kad automatiškai grįžtų į uždarytą ir užblokuotą padėtį						
Patikrinkite, ar diržų tvirtinimo elementai neįtrūkė ar neapgadinti						

C- Patikrinimas prieš pradant darbą

Elektrinės sudėtinės platformos

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Bendroji dalis						
Patikrinkite, ar identifikacijos plokštelė, saugos lipdukai, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos yra, švarios ir įskaitomos						
Patikrinkite, ar valdymo pultai švarūs ir jų užrašai įskaitomi						
Patikrinkite gaubtų (rėmo, sukamosios platformos, viršutinio valdymo pulto) atsidarymą ir užrakinimą						
Patikrinkite, ar elektros laidų pynės, kabeliai ir jungtys geros būklės						
Patikrinkite ar negirdėti neįprastų garsų, ar mašina netrūkčioja						
Patikrinkite, ar nėra matomų apgadinių ar trūkumų						
Patikrinkite, ar ant konstrukcijos dalių nėra įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų						
Patikrinkite ar netrūksta varžtų, ar jie neatsisukę						
Patikrinkite, ar nedeformuoti, neįskilę, nesulūžę ašių ribotuvai, žiedai ir ašys						
Patikrinkite, ar judančių dalių sujungimuose ir slankiojančiose dalyse nėra pašalinių daiktų						
Apsauginiai prietaisai						
Patikrinkite viršutinio ir apatinio valdymo pultų valdymo įtaisų: svirčių, jungiklių, jutiklinių mygtukų, garso signalų, avarinio sustabdymo jungiklių, ekranų ir indikatorių veikimą						
Patikrinkite vaizdo ir garso signalizacijos sistemų veikimą						
Patikrinkite, ar nėra vaizdinių ir garsinių pavojaus signalų						
Patikrinkite avarinio rankinio nuleidimo sistemos veikimą						
Patikrinkite apkrovos kontrolės sistemos veikimą (vaizdo signalizacija valdymo pulte)						
Patikrinkite Activ Shield Bar veikimą (Jei yra)						

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4 - Funkciniai saugos patikrinimai

Kad apsaugotų operatorius ir mašiną, saugos sistemos neleidžia mašinai judėti, kai viršijamos nustatytos jos veikimo ribos. Kai šios saugos sistemos įsijungia, mašina sustoja ir nebegali atlikti jokių papildomų judesių.

Operatorius privalo susipažinti su šia technologija ir suprasti, kad tai nereiškia mašinos gedimo, tai rodo, kad pasiekta mašinos veikimo riba.

Keliamoji platforma turi du valdymo pultus, kurie suteikia galimybę operatoriui saugiai naudotis mašina. Valdymo nuo žemės pulte yra papildomas įrenginys („Overriding“ sistema), leidžiantis avariniu būdu nuleisti ant platformos esančius žmones.

Šiame patikrinime aprašytas mašinos naudojimas, kai būtina naudoti specifinius valdymo prietaisus.


Dėl valdymo prietaisų vietos ir aprašymo :  žr. Valdymo nuo žemės pulto skyrių B 3.2 ir D 2 - bei Platformos valdymo pulto skyrių B 3.3 ir D 3 - .

4.1 - AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKŲ OPERACIJOS

Valdymo nuo žemės skydo avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (10).
5	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (9).
6	Patikrinkite, ar ekranas ir lemputė Led (10) išjungti.
7	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai.

Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (46) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį  .
3	Valdymo nuo žemės pulte įsižiebia LED lemputė (13).
4	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46).
5	Patikrinkite, ar indikatoriai užgeso.
6	Patikrinkite, ar neveikia jokie judesiai.

4.2 - VALDYMO PRIETAISŲ AKTYVAVIMAS

Aktyvavimo jungiklis turi būti įjungtas, kad būtų galima atlikti judesius.

„Aktyvavimo jungiklio“ sistema priklauso nuo mašinos konfigūracijos ir ją sudaro kuris nors iš toliau išvardytų elementų :

- Pedalas ant platformos grindų.
- Aktyvavimo valdiklis valdymo nuo žemės pulte.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.3 - GEDIMO DETEKTORIUS

Mašinoje įtaisyta integruota gedimų aptikimo sistema, kuri operatoriui nurodo veikimo sutrikimą.

Gedimas identifikuojamas naudojant gedimo kodą.


Gedimo kodas užrašytas ant valdymo nuo žemės pulto.

Priklausomai nuo gedimo tipo, mašina perjungiama į RIBOTĄ REŽIMĄ ir kai kurie judesiai blokuojami, kad būtų užtikrintas operatoriaus saugumas.


Neleiskite niekam naudoti mašinos, kol nebus pataisytas gedimas.

4.3.1 - Indikatorių bandymai

Valdymo nuo žemės pulte


Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
3	Patikrinkite, ar įjungus maitinimą avarinės lempučių (10, 13, 15, 16) mirksi, ir ar ekranas užsidega
4	Patikrinkite, ar indikatoriai (13, 15, 16) skydelyje užgeso po 1 sekundės.

Platformos valdymo pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (46) platformos valdymo pulte
3	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
4	Patikrinkite, ar įjungus maitinimą avarinės lempučių (10, 13, 15, 16) mirksi, ir ar ekranas užsidega
5	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46), tuomet jį patraukite.
6	Patikrinkite, ar platformos valdymo pulte įsižiebė indikatoriai (110, 111, 112, 114, 116).
7	Patikrinkite, ar indikatoriai (110, 111, 112, 114, 116) skydelyje užgeso po 1 sekundės.

4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (9) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį su raktu (21) į padėtį 
3	Patikrinkite ar suskambo visi apatiniai ir viršutiniai garso signalai.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.4 - PERKROVOS APTIKIMO SISTEMA

Jei lopšio (ar platformos) apkrova didesnė nei didžiausiai leistina apkrova, 2 valdymo pultuose išjungiami bet kokie judesiai.

Valdymo pulte nuo žemės ir platformos valdymo pulte pasigirdęs įspėjamasis garso signalas įspėja apie tai operatorių.

Norėdami gražinti mašiną į normalaus naudojimo režimą, nuimkite nuo platformos tiek svorio, kad jos pakrova būtų mažesnė už didžiausią leistiną apkrovą.

Kiekvieną dieną patikrinkite, ar įjungus energijos tiekimą indikatoriai įsižiebia :

- Patikrinkite, ar aktyvuota perkrovos sistema : Žr. indikatorių (15) ant žemės ir LED (114) platformoje.
- Patikrinkite, ar veikia įspėjamieji garso signalai : Žiūrėkite įspėjamųjų garso signalų bandymai.

Periodinė šio prietaiso apžiūra privalo būti atliekama remiantis rekomendacija Techninės priežiūros grafikas.

4.5 - PASVIRIMO RIBOJIMO SISTEMA

Kiekviename valdymo pulte įspėjamasis garso signalas praneša operatoriui, kad mašina nesulankstyta ir stovi ant šlaito, kurio pasvirimo kampas didesnis už leistiną.

N.B.:PASVIRIMO KAMPO JUTIKLIS NEVEIKIA, KAI MAŠINA YRA SULANKSTYTOJE PADĖTYJE.

Kai mašina yra ant statesnio šlaito, nei nominalus, išskleidžiamai struktūrai nesant laikymo padėtyje :

- VAŽIAVIMO ir KĖLIMO valdymo įtaisai išjungti.

Nuleidimo greitis sulėtėjo.


Tokiu atveju visiškai sutraukite strėlę, tada pervažiukite mašina ant lygaus paviršiaus ir tik tada kelkite strėlę.



Nesukite bokšteliu, esant ant statesnio nei 10% šlaito. Įsitikinkite, kad strėlė yra tarp ratų.

Norėdami patikrinti pakrypimo jutiklius žemės lygyje, atlikite šiuos žingsnius :

Patikrinkite pasvirimo kampo jutiklį

Žingsnis	Veiksmas
1	Sulankstykite mašiną.
2	Pastatykite mašiną ant statesnio, nei didžiausiais leidžiamas pasvirimas, šlaito ( Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).
3	Patikrinkite, ar įsižiebė „pasvirimo“ indikatorius LED 112.
4	Pakelkite platformą. Įsitikinkite, kad judesys tikrai nutrauktas.
5	Apačioje ir ant platformos suskambės įspėjamieji garso signalai.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.6 - VAŽIAVIMO GREIČIO RIBOJIMAS

Platformos valdymo pulte esančiu važiavimo greičio jungikliu (45) galima pasirinkti 2 važiavimo greičius (greitą ar lėtą).

Kai mašina yra suskleista (mašina transportavimo padėtyje, galimi visi važiavimo greičiai. Pasirinktu važiavimo greičiu važiuojama naudojant važiavimo valdymo svirtį (33). Nustatykite švytuoklės padėtį taip, kad vairuodami geriau matytumėte.

Nepriklausomai nuo platformos valdymo pulto važiavimo greičio jungiklio (45) padėties, kai mašina išskleista, važiavimo greitis yra ribojamas.

Kiekvieną dieną patikrinkite ar greitis yra apribotas iki mažiau nei 0,5 km/h (0.3 mph), kai :

- Strėlė yra iškelta daugiau nei 10° virš horizontalios padėties.
- Strėlė ištraukta daugiau nei 400 mm (16 in).
- Petys pakeltas daugiau nei 2 m (6 ft 7 in) virš horizontalios padėties.

Elektroninis pavaros galios keitiklis valdo judesių greitį.

Jis gauna iš kontrolės valdymo svirties duomenis apie judesių, kuriuos reikia atlikti, pobūdį.

Taip pat jis valdo saugumo būklę.

Nežinant mašinos charakteristikų ir darbo su ja yra tikimybė normalias saugumo operacijas palaikyti gedimu.

N.B.: JEI PASIRINKTAS DIDELIS VAŽIAVIMO GREITIS IR MAŠINA JUDA STATESNIU NEI 12,5° ŠLAITU, VAŽIAVIMO GREITIS AUTOMATIŠKAI SUMAŽINAMAS.

4.7 - BORTO ELEKTRONIKA

Mašinos turi specialų reguliatorių, sukonfigūruotą mašinos funkcionalumui.

Nesukeiskite mašinų skaičiuotuvų, nes gali būti prarasti mašinų parametrai, nustatymai ir šablonai.

D - Naudojimo instrukcijos

1 - Naudojimas

1.1 - ĮVADAS

Platforma gali naudotis tik apmokyti ir turintys tam leidimą darbuotojai.

Prieš naudojimą :

- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytų ir su keliamąja platforma susijusių instrukcijų ir saugos reikalavimų.
- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės taikomų vietos teisės aktų reikalavimų.
- Susipažinkite su mašina, kad galėtumėte tinkamai naudotis visomis valdymo priemonėmis ir avarinėmis sistemomis.



1.2 - APRAŠYMAS

Visose mašinose yra :

- Platformos valdymo pultas.
- Valdymo nuo žemės pultas („Overriding“ sistema).


D - Naudojimo instrukcijos

1.3 - VALDYMO PULTO NUO ŽEMĖS VEIKIMAS

- Energijos tiekimas mašinai įjungiamas ir išjungiamas valdymo pulto įjungimo jungikliu su raktu (21).
- Valdymo pultas įjungiamas pasukus įjungimo jungiklį su raktu (21) į pageidaujamą padėtį  .
- Valdymo pultui nuo žemės įjungiamas maitinimas ir jis aktyvuojamas tik tuomet, kai :
 - Nenuspaustas valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo jungiklis.
 - Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas.
- Avarinio sustabdymo mygtukas yra kiekviename valdymo pulte, kai jis yra nuspauštas, išjungiami visi judesiai.

N.B.: NEIŠJUNGINĖKITE PAGRINDINIO MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMO NAUDODAMI AVARINIO IŠJUNGIMO MYGTUKĄ (NAUDOKITE TIK SKUBIU ATVEJU). NORĖDAMI IŠJUNGTI MAŠINOS PAGRINDINĮ ENERGIJOS TIEKIMĄ, VALDYMO PULTO ĮJUNGIMO JUNGIKLĮ SU RAKTU (21) NUSTATYKITE Į

PADETĮ 

- Aktyvavimo valdiklis (6) privalo būti įjungtas ir palaikomas įjungtas, kad būtų galima atlikti daugelį judesių. Jei naudojamas aktyvavimo valdiklis (6), kai jis būna įjungtas ir 8 s nepadaromas joks judesys, aktyvavimo jungiklis automatiškai išjungiamas.
- Valdymo nuo žemės pultu galima atlikti tik platformos pakėlimo, nuleidimo ir sukimo judesius.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- „Overriding“ sistema : Valdymo pultas, esantis apatiniame skydelyje, skirtas naudoti tik ekstremaliais atvejais.. Žiūrėkite  Skyrius D 4.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.
- Įjungus maitinimą, automatiškai patikrinama jungiklių būklė. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje. Šie jungikliai yra netikrinami :
 - Švyturėliai (jei sumontuotas)
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandyamas įjungus maitinimą.
 - Perkrova.
 - Pasvirimas, jei mašina yra išlankstyta.
 - Judesių garso signalo parinktis.
 - važiavimo garso signalo parinktis.
- Indikatoriai : Mašinai įjungus energijos tiekimą, išbandomi indikatoriai (10), (13), (15) ir (16)

D - Naudojimo instrukcijos

1.4 - PLATFORMOS VALDYMO PULTO VEIKIMAS

- Platformos valdymo pulto energijos tiekimas įjungtas tik tuomet, jei :
 - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti.
 - Pasirinktas platformos valdymo pultas.
- Pagal numatytuosius nustatymus veikainčia (pagrindine) valdymo svirtimi negalima valdyti judesių. Jei šis gedimas dingsta, vėl leidžiama atlikti judesius.
- Avarinio sustabdymo mygtukas yra kiekviename valdymo pulte, kai jis yra nuspaustas, išjungiami visi judesiai.

N.B.: NEIŠJUNGINĖKITE PAGRINDINIO MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMO NAUDODAMI AVARINIO IŠJUNGIMO MYGTUKĄ (NAUDOKITE TIK SKUBIU ATVEJU). NORĖDAMI IŠJUNGTI MAŠINOS ENERGIJOS TIEKIMĄ, VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTE PASUKITE VALDYMO PULTO ĮJUNGIMO JUNGIKLĮ SU

RAKTU (21) PADĖTĮ



- Mašinoje yra aktyvavimo pedalas (C42), kurį reikia įjungti ir laikyti, norint įgalinti vieną arba daugiau judesių. Jei aktyvavimo pedalas įjungtas laikoma daugiau nei 8 s nepasirinkus judesio, jis automatiškai išjungiamas.

N.B.: REKOMENDUOJAMA OPERATORIUI NUKELTI KOJĄ NUO AKTYVAVIMO PEDALO, KAI NUSTOJAMA JUDĖTI..

- Atleidus aktyvavimo pedalą, kai atliekamas vienas ar keli judesiai, visi judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui.
 - Jei aktyvavimo pedalas 0,5 s vėl nuspaudžiamas, judesys tęsiamas.
 - Jei aktyvavimo pedalas pakankamai greitai(+ 0,5 s) vėl nenuspaudžiamas, judesys netęsiamas. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungiant energijos tiekimą, jungikliai ir svirtys privalo būti neutralioje padėtyje.
- Jungiklių būklė išbandoma automatiškai įjungus energijos tiekimą ir tikrinama kiekvieną kartą paleidžiant mašiną. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje.
- Jei mašinai nebetiekiamas pirminės energijos maitinimas, galima naudoti rankinę pagalbinę pompą (Skyrius D 4.1 - Pagrindinio maitinimo nutraukimas).
- Indikatoriai - Mašinai įjungus energijos tiekimą, išbandomi visi indikatoriai (LED 110, 111, 112, 114, 116).

D - Naudojimo instrukcijos

- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Įjungus mašinos energijos tiekimą.
 - Perkrova.
 - Mašina sulankstytoje padėtyje ant statesnės, nei leidžiama įkalnės/nuokalnės.



Važiuodami nuolydžiu :


- **Važiuodami visuomet laikykite strėlę virš užpakalinės ašies, nukreiptą važiavimo kryptimi.**
- Visuomet nukreipkite mašiną į šlaitą.
- Strėlę visuomet laikykite visiškai įtrauktą ir nuleistą.
- Platformą visuomet nustatykite apačioje.
- Nevažiuokite nuokalnėmis dideliu greičiu.
- Nevažiuokite greitai ten, kur siaura ar yra judėjimą apsunkinančių objektų. Kontroluokite greitį.

D - Naudojimo instrukcijos


2 - Valdymo nuo žemės pultas

2.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtukas (9) ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištraukti.

- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į padėtį , kad pasirinktumėte valdymo nuo žemės pultą.

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte :

- Pasukite suaktyvinimo parinkiklio jungiklį (21) į išjungtą padėtį .
- Dabar maitinimo tiekimas išjungtas.

N.B.: ŠI OPERACIJA IŠJUNGIA MAITINIMO TIEKIMĄ MAŠINĄ, JIS BŪTINA, NORINT IŠVENGTI AKUMULIATORIAUS IŠSIKROVIMO.

D - Naudojimo instrukcijos









2.2 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

Net kai pasirinktas lėtas judesių greitis, svirtį valdykite atsargiai.









N.B.: ATLEIDUS AKTYVAVIMO JUNGIKLĮ (6), VISI VEIKSMAI SUSTABDOMI.

Ijunkite norimą jungiklį ir tuo pat metu nuspauskite įjungimo jungiklį (6), kad būtų atlikta pasirinkta funkcija.

Valdymo nuo žemės pulto valdymas

Valdymas	Veiksmas
Strėlės pakėlimas / nuleidimas	<p>Paspauskite strėlės pakėlimo jungiklį (4)  , norėdami pakelti strėlę.</p> <p>Paspauskite strėlės nuleidimo jungiklį (4)  , norėdami nuleisti strėlę.</p>
Alkūnės pakėlimas / nuleidimas	<p>Paspauskite peties kėlimo jungiklį (5)  , kad pakeltumėte petį.</p> <p>Paspauskite peties kėlimo jungiklį (5)  , kad nuleistumėte petį.</p>
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas	<p>Paspauskite strėlės ištraukimo jungiklį (3)  , kad ištrauktumėte strėlę.</p> <p>Paspauskite strėlės įtraukimo jungiklį (3)  , kad įtrauktumėte strėlę.</p>
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas	<p>Paspauskite švytuoklės pakėlimo jungiklį (2)  , kad pakeltumėte švytuoklę.</p> <p>Paspauskite švytuoklės nuleidimo jungiklį (2)  , kad nuleistumėte švytuoklę.</p>

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas	Veiksmas
Sukamosios platformos sukimas	<p>Paspauskite sukamosios platformos sukimo jungiklį (7)  , kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę. Paspauskite švytuoklės sukimo jungiklį *1 *2, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę</p> <hr/> <p>Paspauskite sukamosios platformos sukimo jungiklį (7)  , kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.</p>
Lopšio sukimas	<p>Paspauskite platformos sukimo jungiklį (8)  , kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.</p> <hr/> <p>Paspauskite platformos sukimo jungiklį (8)  , kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.</p>
Švytuoklinis sukimasis (Jei yra)	<p>Paspauskite švytuoklės sukimo jungiklį (23)  , kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę</p> <hr/> <p>Paspauskite švytuoklės sukimo jungiklį (23)  , kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę</p>
Platformos balansavimas	<p>Spauskite platformos kompensavimo jungiklį (1)  , kad paléktumėte platformą į viršų</p> <hr/> <p>Spauskite platformos kompensavimo jungiklį (1)  , kad paléktumėte platformą žemyn</p>

2.3 - KITI VALDIKLIAI

Mašinoms, turinčioms signalinius žibintus :

- Paspauskite signalinio žibinto pasirinkimo jungiklį (14), norédami ĮJUNGTI signalinį žibintą.
- Paspauskite signalinio žibinto pasirinkimo jungiklį (14), norédami IŠJUNGTI signalinį žibintą.
- Pastumkite garsinio signalo jungiklį (12) į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą. Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.

D - Naudojimo instrukcijos


3 - Platformos valdymo pultas

3.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

3.1.1 - Norėdami užvesti mašiną

Valdymo nuo žemės pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (9) yra ištrauktas.


- Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklį (21) į platformos valdymo pulto  padėtį, norėdami tiekti energiją platformos valdymo pultui.


Platformos valdymo pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištrauktas.
- Platformos prietaisų skydelyje įsijungia maitinimo įjungimo indikatorius (101).

3.1.2 - Norėdami išjungti mašiną

- Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (46).

- Pasukite suaktyvinimo parinkiklio jungiklį (21) į išjungtą padėtį .

Pagrindinį energijos tiekimą mašinai galima išjungti tik valdymo nuo žemės pulte pasukus pulto įjungimo jungiklį su raktu (21) į padėtį OFF .

D - Naudojimo instrukcijos









3.2 - VAŽIAVIMO IR VAIRAVIMO VALDIKLIAI

Norėdami įjungti važiavimo ir vairavimo funkcijas, nuspauskite aktyvavimo pedalą (kai atleistas) ir tuo pat metu nustatykite valdymo svirtį (33) ties norima funkcija.

Prieš pradėdami važiuoti, nustatykite, kur yra baltos ir raudonos ant važiuoklės ir platformos valdymo pulto esančios krypties rodyklės.

Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) krypties rodyklių nurodyta kryptimi.

N.B.:VAŽIUODAMI NELYGIU PAVIRŠIUMI, NUKLEISKITE STRĖLĘ, KAD PAGERINTUMĖTE PRAVAŽUMĄ.

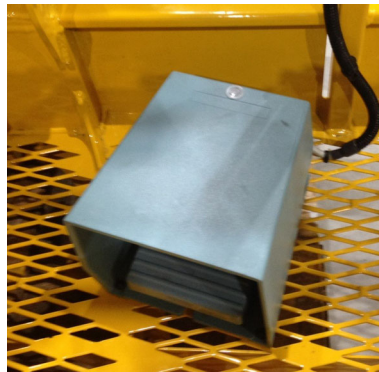
Valdymas		Veiksmas
Vairavimas		Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33 A) į dešinę, kad važiuotumėte į dešinę.
		Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33 B) į kairę, kad važiuotumėte į kairę.
Vairavimas		Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) pirmyn, kad mašina važiuotų į priekį (BALTA krypties rodyklė).
		Pastumkite važiavimo valdymo svirtį (33) atgal, kad mašina važiuotų atbula (RAUDONA krypties rodyklė).
Važiavimo greitis		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte greitai.
		Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties  , kad važiuotumėte mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam priėjimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio).

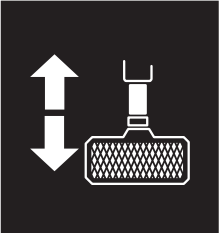
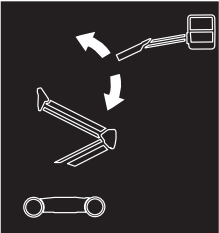
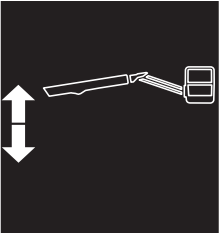
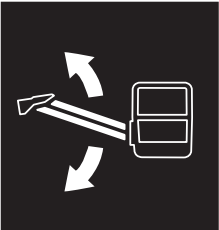
D - Naudojimo instrukcijos

3.3 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

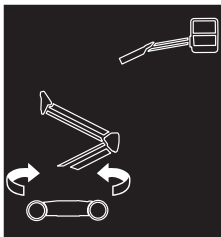
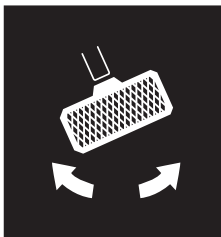
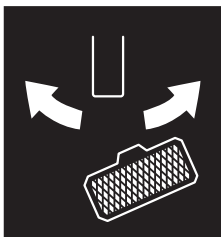
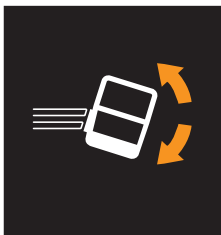
N.B.: ATLEIDUS AKTYVAVIMO JUNGIKLĮ (C42), VISI VEIKSMAI SUSTABDOMI.

Aktyvavimo pedalas



Valdymas		Veiksmas
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas		Pastumkite jungiklį (54) aukštyn, kad sustumtumėte strėlę. Pastumkite jungiklį (54) žemyn, kad ištrauktumėte strėlę.
Strėlės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite strėlės / sukamosios platformos valdymo svirtį (49) į priekį, kad pakeltumėte strėlę. Patraukite strėlės / sukamosios platformos valdymo svirtį (49) atgal, kad nuleistumėte strėlę.
Alkūnės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite peties kėlimo / nuleidimo jungiklį (50) aukštyn, kad pakeltumėte petį. Pastumkite peties kėlimo / nuleidimo jungiklį (50) žemyn, kad nuleistumėte petį.
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite švytuoklės jungiklį (129) aukštyn, kad pakeltumėte švytuoklę. Pastumkite švytuoklės jungiklį (129) žemyn, kad nuleistumėte švytuoklę.


D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas		Veiksmas
Sukamosios platformos sukimas		Pastumkite disko sukimo valdymo svirtį (49) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę. Pastumkite disko sukimo valdymo svirtį (49) į dešinę, kad suktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
Lopšio sukimas		Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę. Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į dešinę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
Švytuoklinis sukimasis (Jei yra)		Pastumkite švytuoklės sukimo jungiklį (83) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę. Pastumkite švytuoklės sukimo jungiklį (83) į dešinę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.
Platformos balansavimas		Pastumkite platformos balanso jungiklį (40) aukštyn, kad palenktumėte platformą link mašinos priekio. Pastumkite platformos balanso jungiklį (40) žemyn, kad palenktumėte platformą link mašinos užpakalio.

3.4 - KITI VALDIKLIAI

- Garsinis signalas : Pastumkite garsinio signalo jungiklį (43) į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą. Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.

3.4.1 - Activ' Lighting System

Žiūrėkite  Skyrius B 3.3 - Platformos valdymo pultas.

Ši funkcija leidžia operatoriui saugiai pakrauti (arba nukrauti) mašiną ant sunkvežimio.

Įtaisyta ant sukiojamosios platformos, strėlės ir platformos, sistema Activ' Lighting System apšviečia erdvę aplink mašiną. Tokiu būdu naudotojai saugiai gali perkelti mašiną.

D - Naudojimo instrukcijos

4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros

4.1 - PAGRINDINIO MAITINIMO NUTRAUKIMAS

Jei nėra pagrindinės energijos (elektros), rankiniam nuleidimui reikia naudoti ant bokštelio, prie elektrohidraulinių skirstytuvų esančią rankinę pompą.

Ši pompa, kartu su rankiniu elektrinių skirstytuvų valdymu, leidžia atlikti tik šiuos judelius :

- Peties nuleidimas.
- Strėlės nuleidimas.
- Sukamosios platformos sukimas.
- Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas.



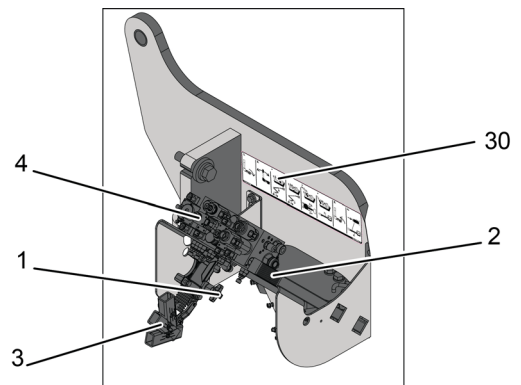
Šia nuleidimo procedūrą galima naudoti tik avarinių situacijų atveju.



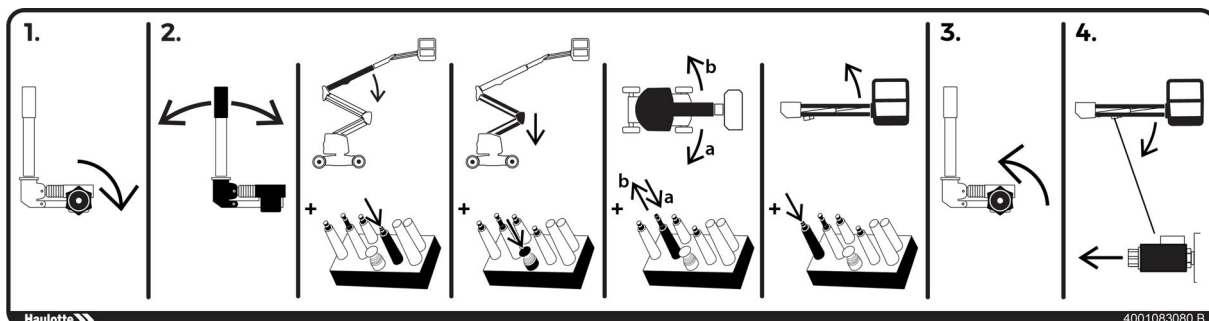
Visos saugos sistemos neveikia ir mašina gali sukelti pavojų. Netinkamai naudojant mašiną galima žūti ar sunkiai susižeisti.

4.1.1 - Procedūra

- Įsitinkinkite, kad čiaupas (1) uždarytas.
- Įdėkite (2) svirtį į (3) siurblio reduktorių.
- Keletą kartų iš viršaus į apačią patraukite svirtį, laikydami nuspaustą norimo judesio rankinio elektrinio skirstytuvo (4) valdymo jungiklį, kaip parodyta etiketėje (30) (žiūrėkite B.5 - skyrių Lipdukų klijavimas ir žymėjimas).



Mechaninis gedimo šalinimas – Žymėjimas (30)



D - Naudojimo instrukcijos



Avarijos atveju, jei operatorius turi palikti platformą kai ji yra pakelta, operatorių nuleisti reikia laikantis šių rekomendacijų :

- Išlipimas ant tvirtos ir patikimos konstrukcijos.
- Turi būti užtikrinta pakankamai vietos strėlei, nes ji gali išlinkti kildama nuo platformos.
- Operatorius privalo įsitikinti, kad saugumui naudojami 2 diržai. Vienas diržas turi būti prisegtas prie specialaus žiedo platformoje, kurioje yra operatorius, kitas turi būti pritvirtintas prie konstrukcijos, kurią operatorius nori pasiekti.
- Lipdami iš platformos turėkite omenyje, kad išlipant ji gali pajudėti ir įvertinkite tai.
- Operatorius (ai) privalo išlipti iš platformos pro įprastai naudojamą patekimo į platformą vietą.



Neatsekite diržų nuo platformos, jei perėjimas ankt kitos konstrukcijos yra pavojingas arba kol perėjimas saugiai nebaigtas. Nemėginkite išlipti iš lopšio ir nusileisti nuo jo platforma. Verčiau palaukite pagalbos ir išlipkite iš lopšio saugiai.



Jei nė vienas šių būdų nepadeda nuleisti darbuotojo, nedelsiant susisiekite su HAULOTTE Services®.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Naudojimo instrukcijos

4.2 - OPERATORIAUS AR PLATFORMOS GELBĖJIMAS

Jei reikia gelbėti platformoje esantį operatorių (pavyzdžiui, jam blogai pasijutus, sugadinus valdymo pultą ar kai išorinį kliūtis neleidžia jo pasiekti), ant žemės esantis operatorius privalo greitai pribėgti prie valdymo pulto ir suteikti pagalbą.

4.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte

N.B.: SAUGOS ĮRENGINYS NELEIDŽIA ĮPRASTŲ JUDESIŲ IŠ VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTO, NAUDOKITE „OVERRIDING“ (RANKINIO VALDYMO PERĖMIMO) SISTEMĄ.



„Overriding“ sistema turi būti naudojama tik išskirtiniais atvejais. Sistema veikia tik esant perkrovai.

Procedūra :

- Laikykite nuspaudę „Overriding“ mygtuką (11) .
- Tuo pat metu pastumkite strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklį (3)  kad sustumtumėte strėlę.
- Paspauskite strėlės pakėlimo jungiklį (4) , norėdami pakelti arba  nuleisti strėlę.
- Paspauskite alkūnės pakėlimo jungiklį (5) , norėdami pakelti arba  nuleisti alkūnę.

N.B.: BAIGĘ GELBĖJIMO OPERACIJĄ, PARENKITE INCIDENTO ATASKAITĄ.

D - Naudojimo instrukcijos

5 - Vežimas

5.1 - TRANSPORTAVIMO BŪDAI



Pakraudami įsitikinkite, kad :

- Krovimo rampos gali išlaikyti mašinos svorį.
- Prieš kraunant mašiną, krovimo rampos buvo tinkamai pritvirtintos.
- Krovimo rampų sukibimo plotas yra pakankamas.
- Mašiną vešiantis sunkvežimis turi stovėti ant lygaus paviršiaus, turi būti užblokuotas, kad neparedėtų pakraunant ar iškraunant mašiną.

Pakrovimo metu niekuomet nestovėkite po mašinomis ar pernelyg arti jų.

Mašina turi būti visiškai sulankstyta :

- Patikrinkite, ar ant platformos nėra krovinio.

Norėdami įveikti įkalnę, rikitės mažą važiavimo greitį.

Jei įkalnė pernelyg stati, važiuodami mažu greičiu papildomai naudokite sukтуvą.

- Įsitikinkite, kad švytuoklė pakelta pakankamai, kad neliestų žemės mašinai važiuojant ant rampos.
- Lėtai užvažiuokite ant sunkvežimio platformos.
- Pritvirtinkite mašiną prie tvirtinimui skirtų vietų (D skyrius-Mašinos schema).
- Prieš gabendami, užblokuokite sukamąją platforma po ja esančiu blokavimo kaiščiu (D skyrius-Mašinos schema).
- Platforma turi būti užblokuota, o strėlė pririšta, kad vežimo metu būtų išvengta staigių judesių ir turtinės žalos.
- Priiždami strėlę, neužveržkite pernelyg stipriai.



Dėl netinkamo veiksmo mašina gali nukristi ir padaryti rimtos fizinės bei turtinės žalos.



Visuomet pasukite strėlę, kad ji būtų išilgai mašinos ir važiuokite šlaitu kuo žemiau nuleidę platformą.



Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos : Pavojus nukristi ( Skyrius A 2.1.2).

D - Naudojimo instrukcijos

5.2 - MAŠINOS TVIRTINIMAS TRANSPORTAVIMUI - SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO

Disko sukimosi kaištis - Užrakinta

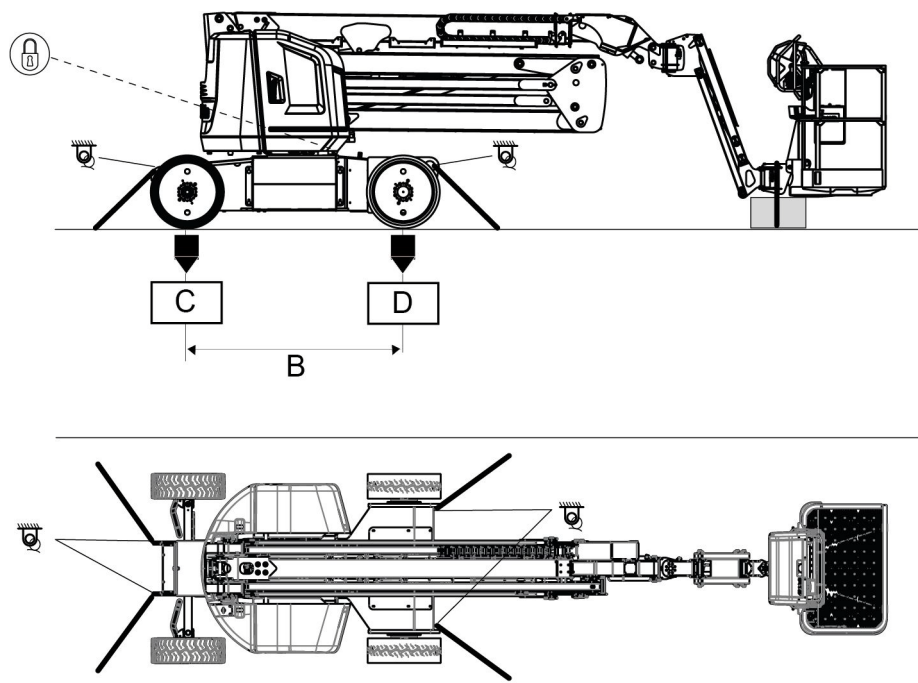


Disko sukimosi kaištis - Atrakinta



D - Naudojimo instrukcijos


Mašinos pririšimas



N.B.: PRIEŠ VEŽANT MAŠINĄ ANT SUNKVEŽIMIO, UŽBLOKUOKITE SUKAMĄJĄ PLATFORMĄ FIKSAVIMO KAIŠČIU.

N.B.: ŠVYTUOKLĖS CILINDRAS NUSILEIDŽIA VEIKIAMAS SUNKIO JĖGOS IR NELEIDŽIA PLATFORMAI PALŪSTI PO STRĖLE. MAŠINA ATSIDURIA VIENINTELĖJE TRANSPORTAVIMO PADĖTYJE, PLATFORMA BŪNA PRIEIGOS PADĖTYJE.

Krovimo charakteristikos

Žymėjimas	Aprašymas	SIGMA 16 - SIGMA 46	SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO
B	Horizontalus atstumas tarp ratų		2 m(6 ft7 in)
C	Priekinių ratų slėgis		13,7 daN/cm ²
D	Galinių ratų slėgis		13,7 daN/cm ²
	Pritvirtinimo vieta		

D - Naudojimo instrukcijos

5.3 - IŠKROVIMAS

Prieš iškraudami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

- Išimkite sukamosios platformos fiksavimo kaištį (D skyrius-Mašinos schema).
- Nuimkite diržus.
- Platformos valdymo pulte pasirinkite mažą važiavimo greitį.
- Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą.



Įspėjimas : Užvedant mašiną, kuri buvo saugiai vežama, saugos sistema gali aptikti menamą perkrovą, kuri neleis atlikti judesių platformos valdymo pultu.


Norėdami paleisti sistemą iš naujo, pakelkite strėlę kelis centimetrus (colius) naudodami valdymo nuo žemės (apatinį) pultą.

5.4 - VILKIMAS




Mašinai sugedus ją galima tempti nedidelį atstumą, kad būtų galima pakrauti ant priekabos :

- Įsitikinkite, kad velkant platformoje nėra žmonių.
- Prieš vilkdami, įsitikinkite, kad mašina yra sulankstyta, o sukamoji platforma užblokuota.
- Lopšys (ar platforma) neturi jokio krovinio.

Prireikus vilkti sugedusią mašiną, išjunkite stabdžių blokavimą (Žiūrėkite  Skyrius D 5.4.1 - Stabdžių atleidimas).

Atlikite šią operaciją ant lygaus paviršiaus, užblokuotais ratais.

Vilkimo režimu mašinos stabdžių sistema neveikia. Kad išvengtumėte bet kokio nelaimingo atsitikimo pavojaus, naudokite traukimo strypą :

- Neviršykite didžiausio leistino laisvosios eigos greičio (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).
- Norėdami pakilti arba nusileisti šlaitu, naudokite tinkamą suktuvą.

D - Naudojimo instrukcijos

5.4.1 - Elektrinė stabdžių atleidimo sistema

Norint tempti sugedusią mašiną, stabdžius galima atleisti, naudojant elektros sistemą.

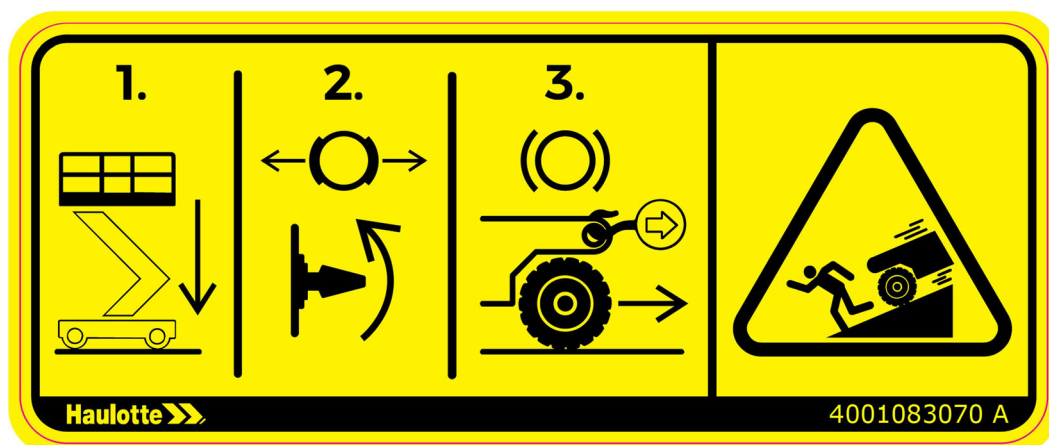
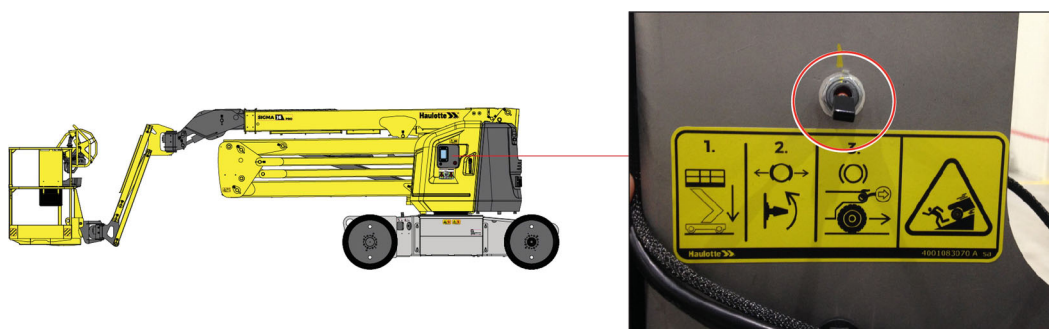


Šias operacijas atlikite ant lygaus, horizontalaus paviršiaus. Jei to padaryti nepavyksta, užblokuokite ratus, kad mašina būtų stabilė. Išjungus stabdžių blokavimą mašinos ratai sukasi laisvai, stabdžių sistema neveikia.



Važiuojant per kliūtis ar užvažiuojant ant rampos, būtina naudoti tinkamą suktuvą.

Jei mašina turi būti velkama, galima išjungti varančiųjų ratų stabdį dešiniojo skyrelio (šalia valdymo nuo žemės pultus)viduje esančiu jungikliu.



Kad atblokuotumėte mašinos stabdžius, reikia, kad būtų tenkinamos šios sąlygos :

- Turi būti pasirinktas valdymo nuo žemės arba platformos valdymo pultas.
- Mašina turi būti visiškai sustojusi.
- Neturi būti pasirinktas joks judesys.
- Mašina neturi būti pasvirusi.

D- Naudojimo instrukcijos

Procedūra :

- Atidarykite sukamosios platformos gaubtą. Stabdžių išjungimo jungiklis SA103 yra valdymo nuo žemės pulto dešinėje.
- Norėdami įjungti stabdžių atleidimą, pastumkite stabdžių jungiklį aukštyn.
- Palaikykite nuspauštą stabdžių išjungimo jungiklį ilgiau nei 3 s. Pasigirsta garso signalas (pyptelėjimas).
- Atleidus jungiklį stabdžiai išjungiami.

Stabdžiai įjungiami automatiškai :

- kai vėl įjungiamas stabdžių išjungimo jungiklis,
- kai valdymo nuo žemės ar platformos valdymo pulte įjungiamas jungiklis
- mašina išjungiamas
- arba kuomet keičiamas naudojamo valdymo pulto pasirinkimas.

N.B.: JEI NAUDOTOJO ATPAŽINIMO PARINKTIS YRA ĮJUNGTA, NORINT IŠJUNGTI STABDŽIUS, REIKIA ĮRAŠYTI IDENTIFIKAVIMO KODĄ.

D - Naudojimo instrukcijos

5.5 - LAIKYMAS




Mašiną galima laikyti nenaudojamą tam skirtoje vietoje. Jei mašina nenaudojama ilgiau kaip 3, turi būti atlikta techninė priežiūra.


Mašina privalo būti pastatyta saugojamoje ir tam pritaikytoje zonoje, sulankstyta strėle; kita vertus strėlė gali būti pakelta, tačiau negali būti ištraukta. Įsitikinkite, kad ant platformos nėra krovinių.

Nepalikite mašinos stovėti išskleistos.

Įsitikinkite, kad visi valdymo pultai ir varteliai yra uždaryti ir apsaugoti.

Pasukite valdymo dėžutės įjungimo rakto parinkiklį (21) valdymo nuo žemės pulte iki galo

kairėn , norėdami IŠJUNGTI maitinimą.

Įsitikinkite, kad sukamosios platformos blokavimo kaištis yra pastumtas į išjungtą padėtį (Žiūrėkite  Skyrius D 5.2 - Mašinos schema).

Ištraukite užvedimo raktą, kad niekas be leidimo nepasinaudotų mašina.

Srovės pertraukiklio išjungimas (Atvira padėtis).



Draudžiama laikyti mašiną išlankstyta, kai po petimi yra kliūtis.



Norint išvengti stūmoklio švaistiklių korozijos problemų, kai sandėliuojama ilgiau nei 1 mėnesį :

- Normaliomis aplinkos sąlygomis : atlikti pilną stūmoklių darbo ciklą kas 2 sandėliavimo mėnesį.
- Agresyvioje aplinkoje (didelio druskingumo atmosfera: jūra netoliese, pramoninė atmosfera, į kurią išsiskiria chloridas ir/arba kurios drėgnumas >70%) mes rekomenduojame taikyti toliau nurodytą apsaugos procedūrą :
 - Visą įrenginį nuplauti ir nuskalauti dideliu kiekiu gėlo vandens..
 - Visus stūmoklių švaistiklius išdžiovinti oro pūstuvu.
 - Užtepti tirpikliu atskiestos alyvos tiesiai ant visų švaistiklių, esančių tokioje padėtyje, kokia būtina sandėliuojant įrengimą, kuri, išgaravus tirpikliui, padengs juos aliejine plėvele.
 - Pakartotinai tepti kas mėnesį.



Nuplovę mašiną būtina ją nudžiovinkite ir patikrinkite, ar ant galinčių surūdyti dalių (pvz., cilindrų stumoklių) neliko drėgmės.

Neplaukite elektrinių dalių, ypač aukšto slėgio srove. Aplink elektrines dalis esančius nešvarumus nuvalykite sausa šluoste.

D - Naudojimo instrukcijos

5.6 - KĖLIMO OPERACIJA

Atliekant pakrovimo / iškrovimo operacijas su tiltiniu kranu, labai svarbu laikytis šių punktų :

- Sulankstykite mašiną, strėlė turi būti nuleista ir visiškai sutraukta.
- Platforma turi būti tuščia.
- Pastatykite sukamąją platformą vien ašimi su važiuokle, švytuoklė apatinėje padėtyje, strėlė horizontali.
- Užblokuokite sukamąją platformą po ja esančiu sukimosi blokavimo kaiščiu.
- Patikrinkite, ar kėlimo priedų darbinė būklė yra gera ir atitinka technines specifikacijas. Kėlimo įrenginiai turi būti tvirtinami tik prie tam skirtų kėlimo kilpų.
- Visos mašinos kelti naudojamos grandinės ir stropai turi būti sureguliuoti taip, kad laikytų mašiną lygiai ir kuo labiau sumažėtų pavojus apgadinti mašiną.

- Kėlimo įrangos tvirtinimo vietos pažymėtos simboliu .

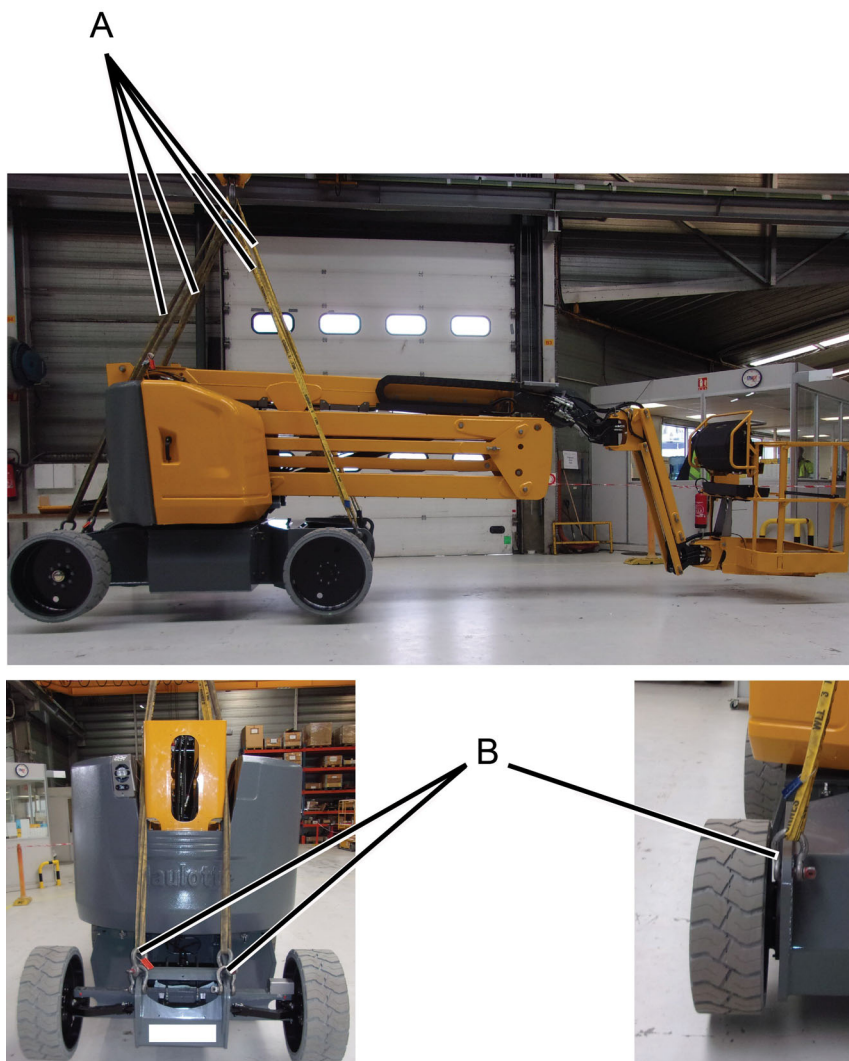
- Kelti mašiną gali tik tinkamai apmokyti ir turintis leidimą tai daryti darbuotojai.



Niekuomet nekelkite mašinos, jei kėlimo įrenginiai užkabinti už atsvaro (u).

D - Naudojimo instrukcijos

Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas.



	Diržas			Jungė	
	Stropų skaičius	Mažiausias ilgis	Mažiausia keliamoji galia	Apkabų skaičius	Mažiausia keliamoji galia
A	4	3 m (9 ft 10 in)	3 T (6614 lbf)		
B				4	3 T (6614 lbf)



Visi 4 stropai turi būti vienodo ilgio.

D - Naudojimo instrukcijos

6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos

Jei turi būti naudojama labai šaltoje aplinkoje, mašina privalo turėti papildomą variklio paleidimo šaltyje įrangą.



Kai šalta, nelaikykite mašinos išsikrovusiais akumuliatoriais. Esant žemesnei nei 0 °C (32 °F) temperatūrai patariame nelaikyti mašinos mažiau nei 75 % įkrautais akumuliatoriais.

6.1 - HIDRAULINĖ ALYVA

Laiko sąlygos gali sumažinti mašinos veiksmingumą, jei hidraulinės alyvos temperatūra nesiekia optimalios temperatūros.

Rekomenduojama rinktis hidraulinę alyvą pagal oro sąlygas. Remkitės šia lentele.

Aplinkos sąlygos	SAE klampumo klasė
Aplinkos temperatūra nuo - 15°C (5°F) iki + 40°C (+ 104°F)	HV 32
Aplinkos temperatūra nuo - 35°C (- 31°F) iki + 35°C (+ 95°F)	HV 32 Arctic

N.B.:KAI LAUKO TEMPERATŪRA PASIEKIA + 15°C (59°F), REKOMENDUOJAME PAKEISTI ŠALTAM ORUI SKIRTĄ ALYVĄ. NEREKOMENDUOJAME MAIŠYTI ĮVAIRIŲ GAMINTOJU IR ĮVAIRIŲ RŪŠIŲ ALYVOS.

D - Naudojimo instrukcijos

7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas

7.1 - AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

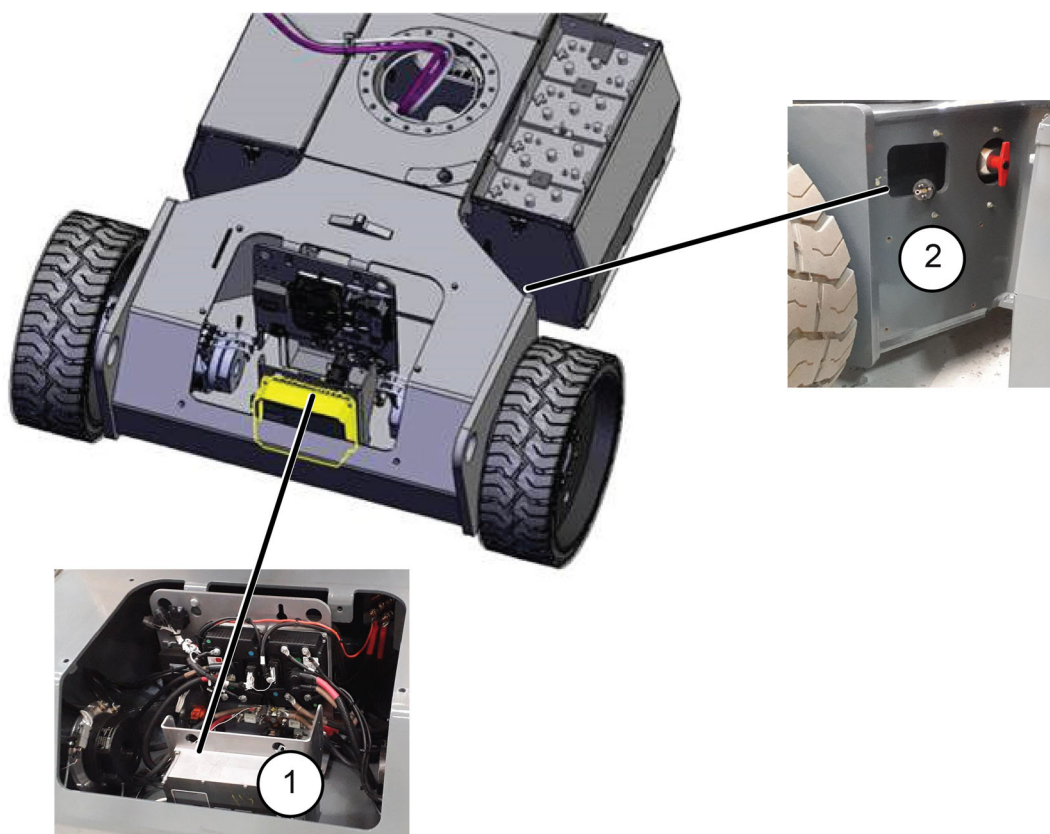
7.1.1 - Įmontuotas įkroviklis

Įmontuotas įkroviklis naudojamas traukos akumulatoriaus įkrovimui. Įkrovimo įrenginio galia yra 3000W, didžiausias srovės stipris 14A tinklams 220V / 240V ir 110V / 120V. Akumulatoriaus įkrovimas prasideda, kai jis prijungiamas prie elektros tinklo.

N.B.: AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMO METU IR PRIJUNGUS PRIE ELEKTROS TINKLO NEGALIMA ATLIKTI JOKIŲ JUDESIŲ.

Akumulatoriaus įkrovimas	69 V / 50 A arba 60 A
Elektros tiekimas	85 - 265 V AC / 50-60 Hz / 16 A
Akumuliatorių įtampa	48 V
Įkrovimo laikas	Tarp 10 h ir 20 h

Lipdukų buvimo vieta



Žymėjimas

Reikšmė

- | | |
|---|---|
| 1 | Įmontuotas įkroviklis |
| 2 | Akumulatoriaus įkroviklio jungimo į tinklą laidas |



Niekuomet nekeiskite įkrovimo įrenginio laido negavę rašytinio HAULOTTE® leidimo.

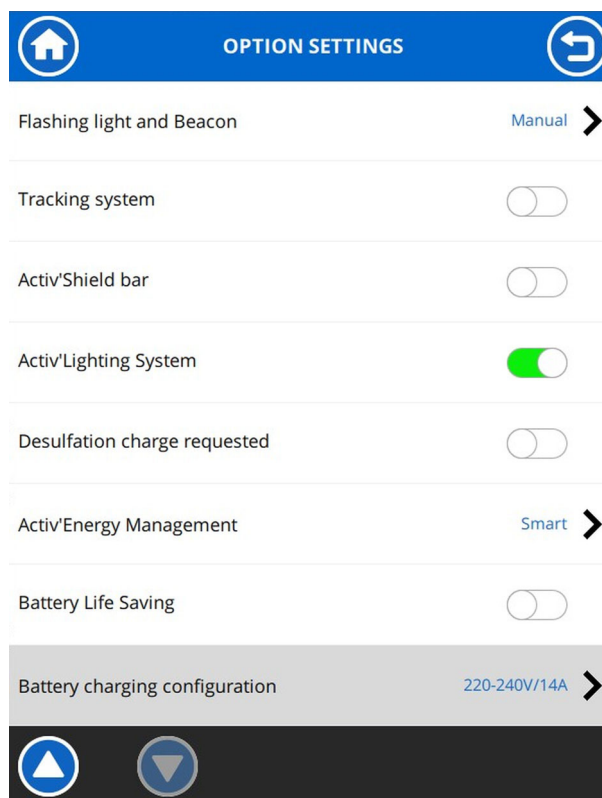
D - Naudojimo instrukcijos

7.1.2 - Akumulatoriaus įkrovimas



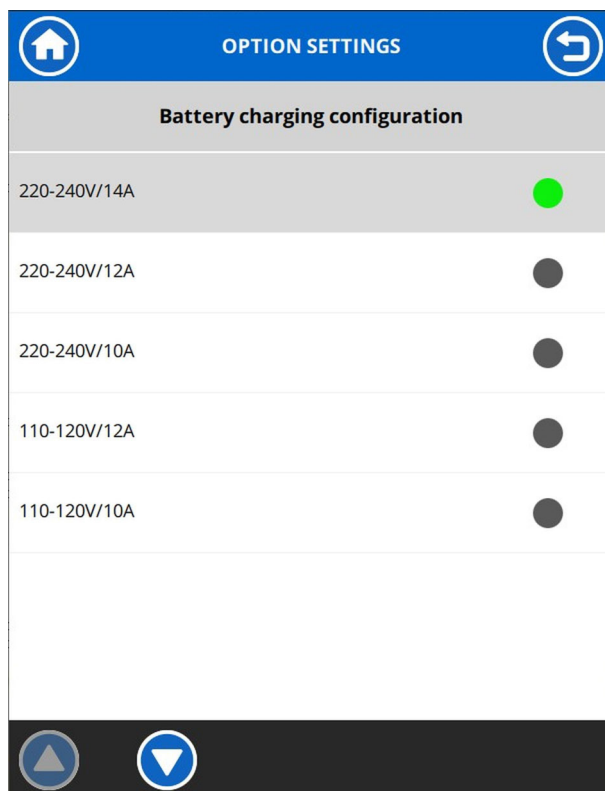
- Nenaudokite kito gamintojo įkrovimo įrenginio arba akumuliatorių užvedėjų.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklas yra tinkamas ir turi apsauginį išjungiklį :
- Jei naudojamas ritės tipo ilgiklis, prieš įkraunant būtina išvynioti visą laidą.
- Kabelio skerspjūvis turi būti 2,5 mm² ar didesnis, priklausomai nuo kabelio ilgio.
- Elektros lizdas turi tiekti 16 A srovę.
- Jei maitinimo šaltinis nėra pakankamai galingas, galima pasirinkti ribotą apkrovos galią iš Haulotte Diag (Prieinamas su 1 lygio kodu).

Mašinos nustatymai / Mašinos konfigūravimas / Parinkčių nustatymas / Akumulatoriaus įkrovimo nustatymas /



D- Naudojimo instrukcijos

Mašinos nustatymai / Mašinos konfigūravimas / Parinkčių nustatymas / Akumulatoriaus įkrovimo nustatymas /



- Niekomet neįkraukite akumulatoriaus jei lauko temperatūra yra -20°C .
- Akumulatorius VISUOMET įkraukite atviroje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Patariame visiškai įkrauti bent 1 kartą kas 7 dienas. To neatlikus, ekrane Haulotte Diag bus rodomas priminimo pranešimas.

D- Naudojimo instrukcijos

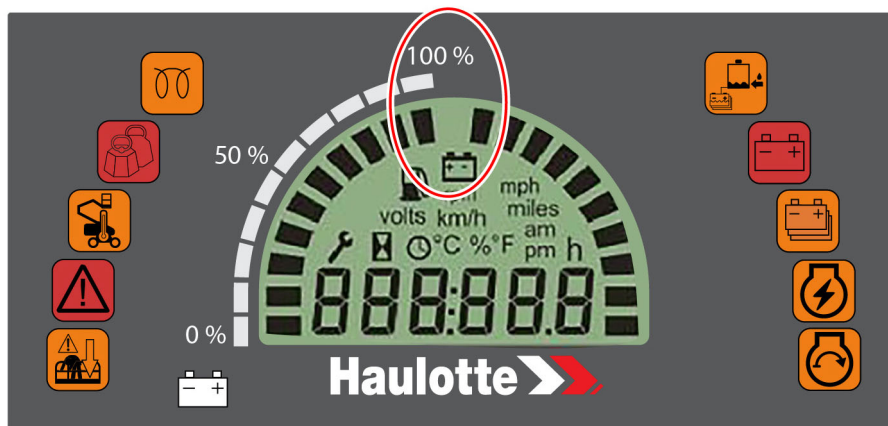
Įkrovimo ciklo trukmė :

- Maždaug 10 valandų iš 220 - 240 V AC / 14A tinklo.
- Maždaug 20 valandų iš 110 V AC / 12A tinklo.

Visiškai įkrovus, įkrovimo ciklas sustabdomas automatiškai.

Jei akumulatoriai buvo labai išsikrovę, visiškai juos įkrauti gali prireikti iki 24 valandų (įkrovimo lygis mažiau nei 5 %).

Įkrovimo ekranas



D - Naudojimo instrukcijos

7.2 - AKUMULATORIAUS PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

7.2.1 - Akumuliatorių užpildymas

Toliau aprašyta procedūra taikoma tik atviriems rūgštiniais švino akumuliatoriams. Atvirų rūgštinių 6 V švino akumuliatorių blokus sudaro 3 atskiros nuosekliai sujungtos 2 V celės. Celės panardinto į elektrolito tirpalą kurio 1/3 sudaro sieros rūgštis ir 2/3 dejonizuotas vanduo.



Pripildyti akumulatorius galima TIK visiškai juos įkrovus. Nesilaikant šių nurodymų gali išsilieti elektrolitas ir pan.



Pripildyti akumulatorius, kai to prireikia, yra BŪTINA, priešingu atveju akumulatoriai suges. Ore švino plokštelės oksiduoja, jos turi būti visiškai apsemtos elektrolito.



Jei švino plokštelių nebesemia elektrolitas, įpilkite dejonizuoto vandens, kad jas apsemtų. Tuomet visiškai įkraukite akumulatorius ir, jei reikia, dar papildykite dejonizuoto vandens.



Negalima pildyti akumuliatorių vandeniu žemesnėse nei 0° temperatūroje, nes distiliuotas ar dejonizuotas vanduo centrinėje užpildymo sistemoje užšąla.



Mašinoms, turinčioms pasirenkamą traukos baterijos įrangą : Akumuliatorių negalima pildyti, kol jie nepasiekė 10 visiško įkrovimo ciklų.

A

B

C

D

E

F

G

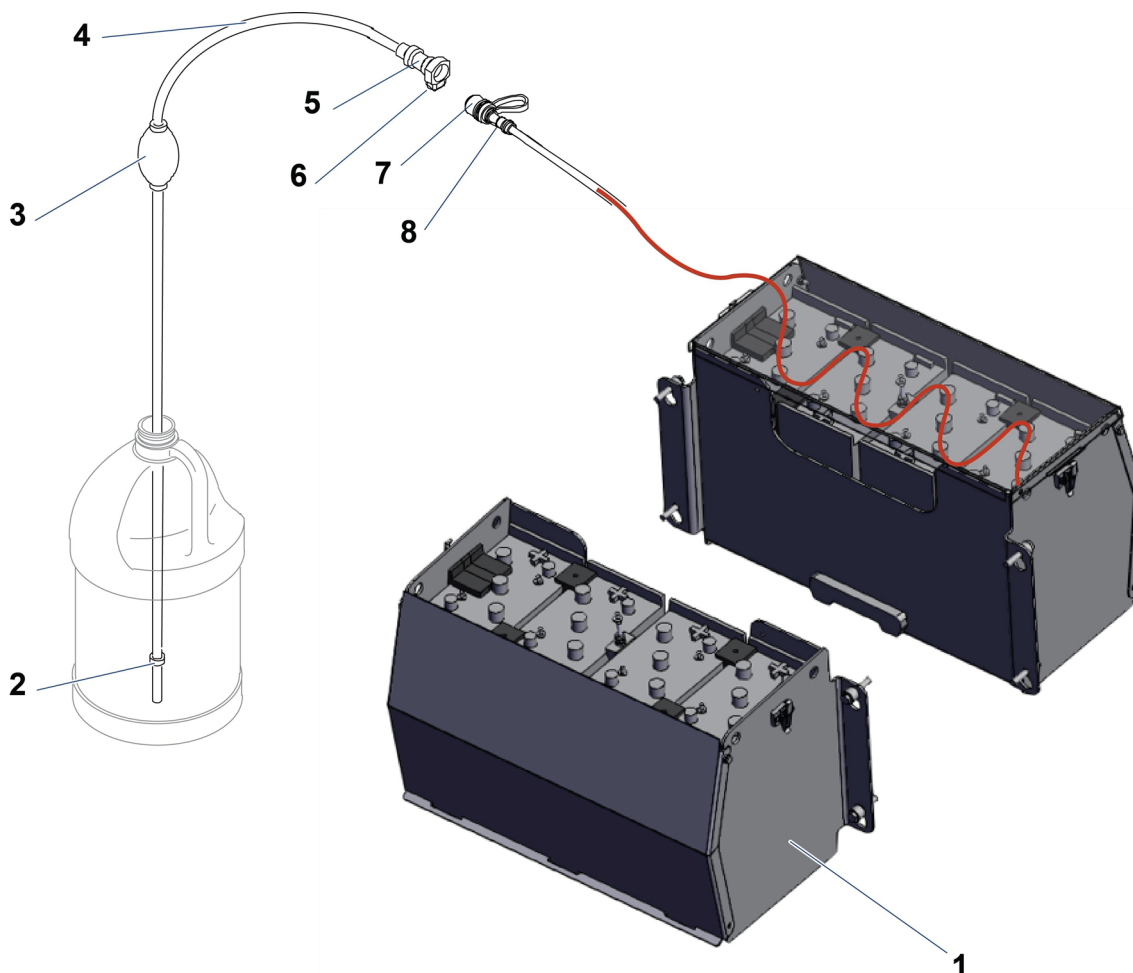
H

I

D - Naudojimo instrukcijos

7.2.1.1 - Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra - Parinktį

Single-Point Watering System



Žymėjimas	Reikšmė
1	Akumuliatorius
2	Antgalis su filtru
3	Rankinis siurblys
4	Žarna
5	Lizdinė jungtis
6	Mygtukas
7	Gaubtas
8	Kištukinė jungtis

D - Naudojimo instrukcijos

Prieš prijungdami distiliuoto vandens pripildymo bloką, visiškai įkraukite akumulatorius.

Procedūra :

1. Įjunkite visišką akumulatoriaus įkrovimą ir patikrinkite įkrovimo indikatorius.
2. Atjunkite įkrovimo įrenginį ir padėkite jungtį į jai skirtą vietą.



Kiekvieną kartą įkrovus akumulatorius, būtina papildyti elementus. Pripildžius akumulatorių prieš jį įkraunant (arba nedaug įkrautą akumulatorių), gali išsilieti skystis, kuris gali sukelti sužalojimus ar apgadinti akumulatorių pripildymo sistemą.

3. Atfiksukite abu sklėsčius.
4. Uždėkite gaubtus.
5. Panardinkite skaidrios žarnos (4) su rankine pompa (3) antgalį su filtru (2) į demineralizuoto vandens talpą (Tiekama su mašina).
6. Įsiurbkite į pompą vandens spausdami pompą (3) kol vanduo pasieks žarną (4)
7. Užpildę rankinę pompą (3) vandeniu, nuimkite gaubtą (7) nuo juodos maitinimo žarnos kištukinės jungties (8)
8. Prijunkite centrinės pripildymo sistemos su rankine pompa greitojo jungimo lizdinę jungtį (5) prie kištukinės jungties (8).
9. Stipriai spauskite rankinę pompą, kad distiliuotas vanduo tekėtų į akumulatorius (1).
10. Kai „kriaušė“ (3) tampa sunku suspausti, tai reiškia, kad visi akumulatoriaus skyreliai yra tinkamai pripildyti.
11. Tuomet atjunkite pripildymo žarnos lizdinę jungtį (5) nuo kištukinės jungties (8) paspausdami geltoną mygtuką (6) ir ant mašinos žarnos uždėkite gaubtą (7).
12. Uždarykite mašinos dangčius.
13. Baigę pildyti nepalikite prijungto bako, nes galite pernelyg pripildyti akumulatorius.
14. Gerai uždėkite akumulatorių gaubtą.
15. Užfiksukite abu sklėsčius kiekvienoje akumulatorių dėžės pusėje.

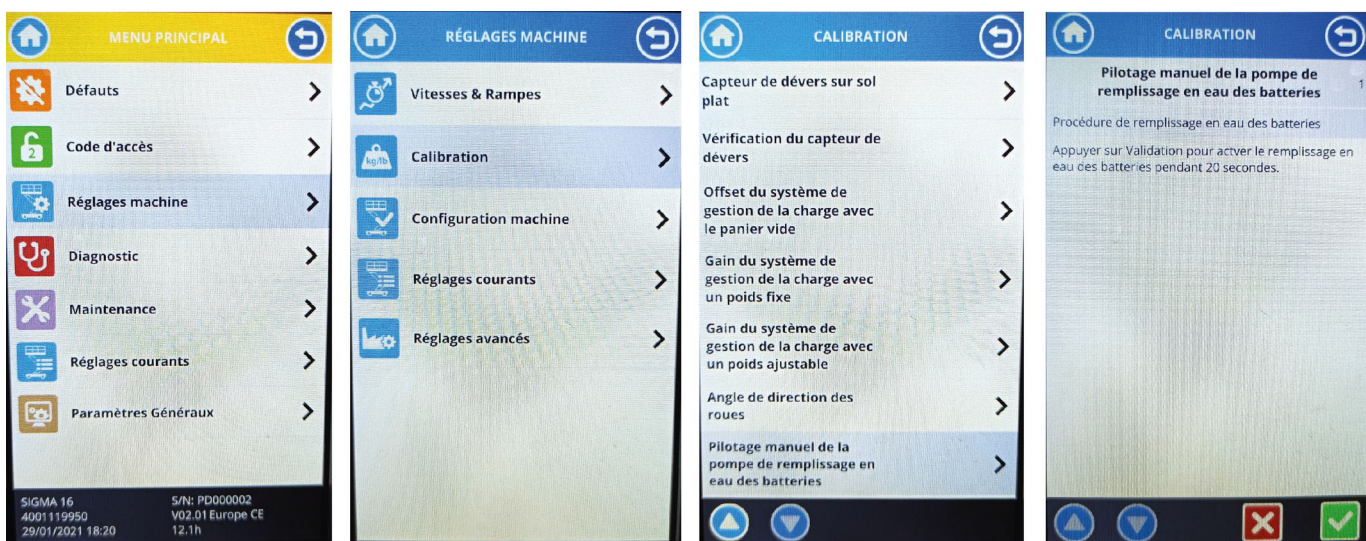
D - Naudojimo instrukcijos

7.2.1.2 - Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra - Parinktis

1. Atidarykite kamštį.
2. Pripildykite talpą demineralizuoto vandens.
3. Gerai uždarykite kamštį.
4. Pilnai įkraukite akumuliatorių, kad iš naujo paleistumėte automatinį papildymą, arba įjunkite automatinį papildymą per Haulotte Diag.



Meniu naršymas — Haulotte Diag :



D - Naudojimo instrukcijos

7.2.2 - Desulfatavimo įkrovimas

Naudojant akumuliatorių įprastai, jam išsikraunant vyksta švino plokštelių sulfatacija (susidaro švino sulfato kristalai). Įkraunant akumuliatorių švino sulfato kristalai ištirpsta. Švino plokštelės tampa švarios.

Be to, sulfatacija įvyksta ir kai akumuliatorius išsikrauna savaime arba kai jis laikomas mažai įkrautas (< 70%).

Akumuliatoriui senstant švino sulfato kristalai gali tapti vis kietesni ir įkraunant įprastai juos gali tapti vis sunkiau ištirpdyti. To pasekmė yra sumažėjęs akumulatoriaus naudingumas. Desulfatavimo įkrovimas yra būdas atnaujinti akumuliatorių.



Kad desulfatavimo įkrovimas būtų veiksmingesnis, patarime jį atlikti kai akumuliatorius yra išsikrovęs daugiau nei 30%.

Procedūra :

- Atverkite mašinos nustatymo meniu → Parinktis → Desulfatavimo nurodymas (Kodas HAULOTTE DIAG lygis 2) ;
- Parinktis yra įjungta ir bus įgyvendinta artimiausio įkrovimo iš elektros tinklo metu ;
- Įkrovimo laikas pailgėja iki 30 h ;

D - Naudojimo instrukcijos

7.3 - AKUMULIATORIŲ TARNAVIMO LAIKO OPTIMIZAVIMAS

Kad akumuliatoriai tarnautų geriau ir ilgiau, patariame laikytis šių nurodymų :

- Reguliariai atlikite nurodytus akumuliatorių techninės priežiūros darbus.
- Nelaikykite mašinos nepakrautais akumuliatoriais (Ilgiau nei 72 valandas).
- Reguliariai visiškai įkraukite akumuliatorius.
- Be reikalo nelaikykite mašinos įkrautos mažiau nei 70%




- **BŪTINA visiškai įkrauti akumuliatorius kas 35 mašinos darbo valandas.**
- **Naudojant ilgiau nei 45 valandas visiškai neįkrovus akumuliatorių, galima juos sugadinti.**

Apatinė akumuliatorių dalis turi būti sausa ir švari. Dėl netinkamo sujungimo ar korozijos galima prarasti daug akumuliatoriaus galios.

	Visiškas įkrovimas	Užpildymo patikrinimas	Desulfatavimo įkrovimas
Naudojant			
Jeį baigiantis darbo dienai įkrovimo lygis < 50%	X		
Kas 35 naudojimo valandas	X		
Prieš pastatant mašiną laikymui	X		
1 kartą per savaitę	X	X	
1 kartą per 2 savaites		O	
1 kartą per mėnesį		O	
1 kartą per 6 mėnesius			X
Laikymo metu			
1 kartą per mėnesį	X		



Jeį mašina bus laikom ilgai, patariame visiškai įkrauti akumuliatorių, tuomet atjungti nuo elektros tinklo  Skyrius D 5.5 Laikymas. Patariame kartą per mėnesį įjungti akumuliatoriaus krovimą.

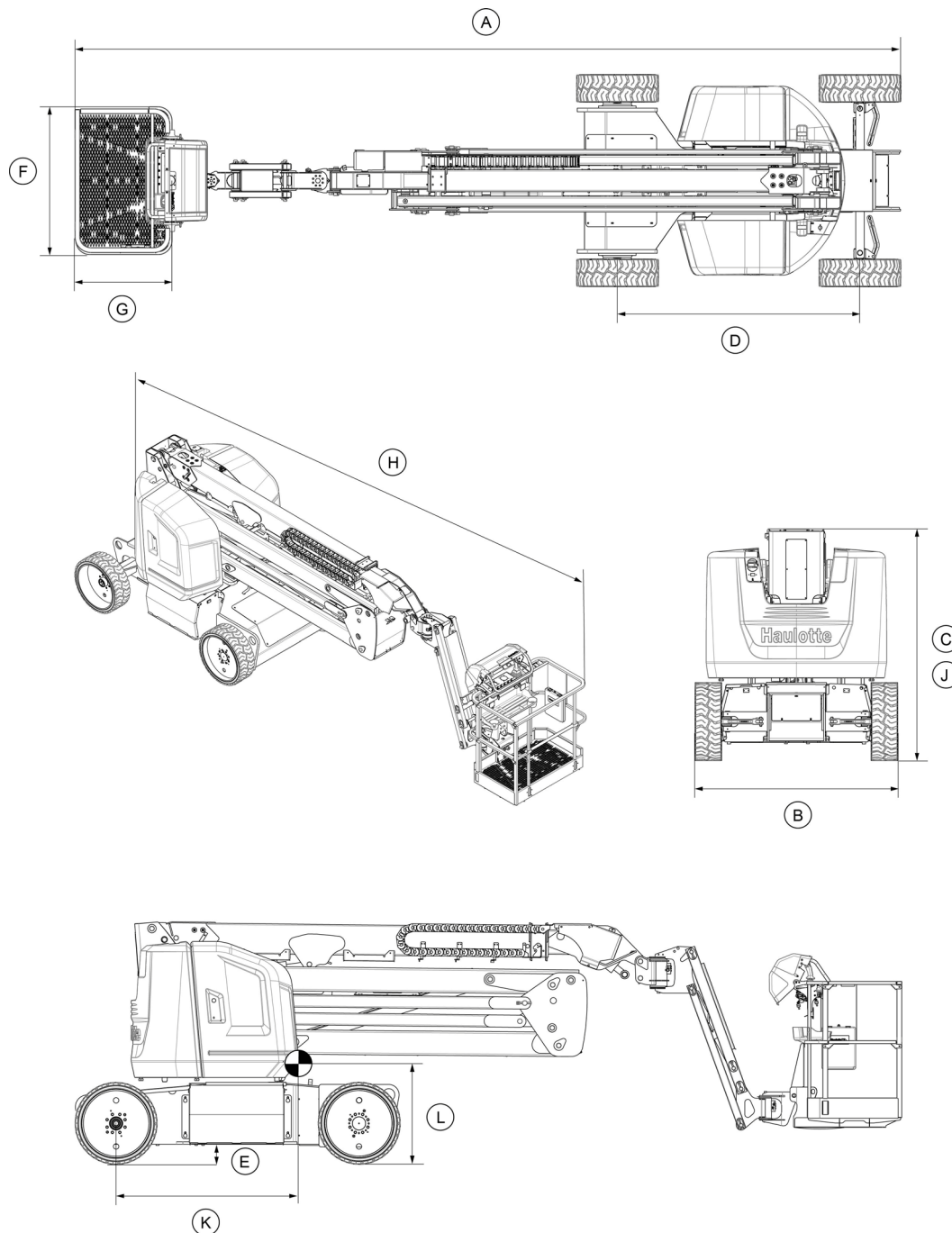


Akumuliatoriaus sunaudojamas vandens kiekis priklauso nuo akumuliatoriaus naudojimo. Patariame tikrinti vandens lygį 1 kartą per savaitę.

E - Bendrosios specifikacijos

1 - Mašinos matmenys

Sulankstyta / transportavimo padėtis : Tokioje padėtyje mašina užima nedidelį plotą kai yra sandėliuojama ir / arba pristatoma - Įlipimo padėtis - SIGMA 16 - SIGMA 46 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO.



E- Bendrosios specifikacijos

Mašina		SIGMA 16 - SIGMA 46		SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 PRO	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	6,55 m	21 ft 6 in	6,60 m	21 ft 8 in
B	Bendras plotis	1,75 m	5 ft 9 in	1,75 m	5 ft 9 in
C	Bendras aukštis	2,00 m	6 ft 60 in	2,00 m	6 ft 60 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	2,00 m	6 ft 60 in	2,00 m	6 ft 60 in
E	Prošvaisa	17 cm	7 in	17 cm	7 in
F X G	Platformos matmenys	1,2 x 0,8 m	3 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,2 x 0,8 m	3 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Sandėliavimo ilgis	6,55 m	21 ft 6 in	6,60 m	21 ft 8 in
J	Sandėliavimo aukštis	2,00 m	6 ft 60 in	2,00 m	6 ft 60 in
K	Masės centras - X	1,13 m	3 ft 8 in	1,20 m	3 ft 11 in
L	Masės centras - Y	0,95 m	3 ft 2 in	0,95 m	3 ft 2 in

E - Bendrosios specifikacijos

2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai

N.B.:SVORIAI SU TUŠČIAIS BAKAIS.

Dalis	SIGMA 16 - SIGMA 46	SIGMA16 PRO - SIGMA 46 PRO
Ratų svoris		85 kg - 187 lbs
Važiuklės svoris		906 kg - 1,998 lbs
Atsvaro svoris		3 104 kg - 6,844 lbs
Bokštelio bloko svoris		589 kg - 1,299 lbs
Variklio rėmo svoris		168 kg - 370 lbs
Peties bloko svoris		753 kg - 1660 lbs
Strėlės bloko svoris	549 kg - 1,211 lbs	558 kg - 1,230 lbs
Švytuoklės svoris	113 kg - 249 lbs	148 kg - 326 lbs
Platformos bloko svoris		131 kg - 289 lbs

3 - Garsas ir vibracija

Garso ir vibracinės charakteristikos atitinka šias sąlygas :

- Į aplinką skleidžiamo triukšmo darbo vietoje lygis atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.
- Užtikrinamas LWA garso galios lygis (nurodytas ant mašinos), atitinkantis direktyvos 2000/14/CE reikalavimus.
- Mašinos skleidžiama rankas ir kūną veikianti vibracija atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.

Charakteristikos	
Garso slėgio lygis darbo vietoje	68 dBA
Rankas veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama rankas ir plaštakas veikianti vibracija neviršija 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Visą kūną veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama kūną veikianti vibracija neviršija 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Bendrosios specifikacijos

4 - Ratai ir padangos

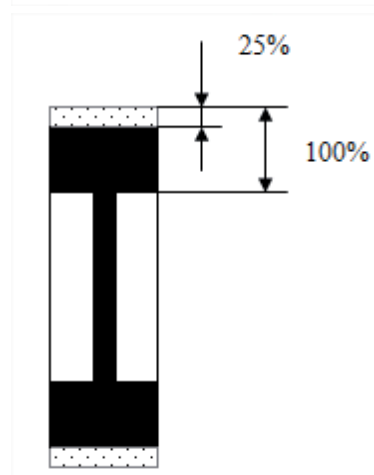
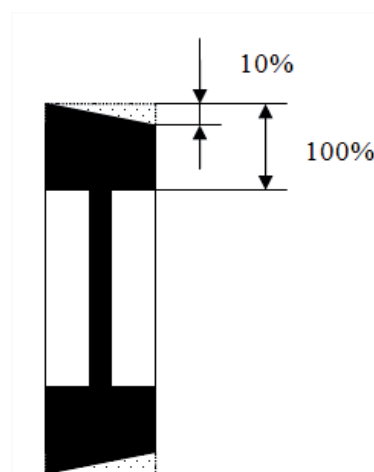
4.1 - TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Dalis	Standartiniai ratai
Nuorodos numeris	Camso 675 x 230
Tipas	Solid Tire
Ratų svoris	85 kg (187 lbs)
Dydis	675/230 mm (26 in / 9 in)
Sukimo momentas	170 Nm (125 lbs ft)

4.2 - APŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

Pakeiskite ratus bei padangas esant bent vienai iš toliau išvardytų aplinkybių :

- Rato stebulės įtrūkimai, pažeidimai ir kiti gedimai
- Akivaizdūs padangos pažeidimai :
- 3 cm (2 in) įpjova ar skylė gumoje per visą padangos storį.
- Pūslės ar iškilimai išorinėje ir vidinėje membranos dalyse.
- Pažeistas rato varžtas.
- Per didelis šoninės sienelės nusidėvėjimas (matosi metaliniai plaušeliai).
- Atraminio į žemę paviršiaus tolygus nusidėvėjimas didesnis nei 25%



Ratlankiai ir padangos yra labai svarbūs mašinos stabilumui. Saugumo sumetimais :

- Naudokite tik HAULOTTE® atsargines detales, atitinkančias technines mašinos savybes. Žr. atsarginių dalių katalogą.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Niekuomet pilnavidurės padangos nekeiskite pripučiamo padanga.

E- Bendrosios specifikacijos

Keitimo procedūra :

- Domkratu ar keltuvu pakelkite mašiną.
- Atlaisvinkite rato, kurį reikia nuimti, veržles.
- Nuimkite rato veržles.
- Nuimkite ratą.
- Uždėkite naują ratą.
- Prisukite veržles nustatytu sukimo momentu.
- Nuleiskite mašiną ant žemės.

N.B.: JEI BUVO PAKEISTAS RATAS, PATIKRINKITE SMEIGIŲ KRYPTĮ (KURIOS RODO SUKIMĄSI AV KRYPTIMI), KAD ĮSITINKINTUMĖTE, JOG RATAS UŽDĖTAS TINKAMAI.

E - Bendrosios specifikacijos

5 - Papildoma įranga

5.1 - SWING GATE

5.1.1 - Aprašymas

„SWING GATE“ sudaro šone sumontuoti pasikeliantys ½ varteliai su sklėsčiu, leidžiantys lengviau patekti į platformą. Spyruokliniai vyriai ir sklėsčio mechanizmas leidžia vartams atsidaryti tik į vidų.

Swing gate



5.1.2 - Charakteristikos

Plotis : 500 mm / 19.68 in

5.1.3 - Saugos nurodymai



• Šie vartai yra apsauginio turėklo dalis, todėl jie turi būti tinkamai užrakinti užlipus ant platformos.



Užlipdami ant platformos ar nulipdami nuo jos atkreipkite dėmesį į apatinę juostą.

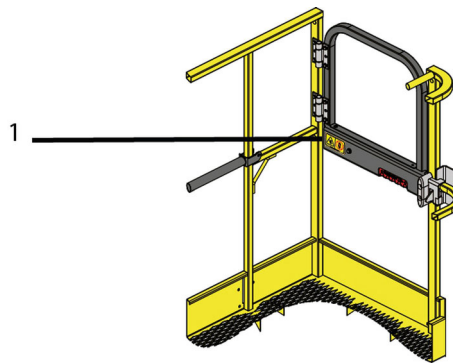
E- Bendrosios specifikacijos

5.1.4 - Paruošimo darbui instrukcijos

- Patikrinkite, ar skląščio mechanizmas saugiai užfiksuotas.
- Patikrinkite, ar vyriai ir skląstis veikia tinkamai ir nėra deformuoti.
- Užtikrinkite, kad užlipus ant platformos ar nulipus nuo jos vartai automatiškai užsidaro ir užsifiksuoja.

5.1.5 - Specifiniai lipdukai, papildomi

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Plaštakos sužeidimas	1	4001052080

E - Bendrosios specifikacijos

5.2 - PLATFORMA

Techninės charakteristikos

Tipas	SIGMA 16 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 - SIGMA 46 PRO	Iėjimas į platformą
Maža / standartinė platforma	Platformos ilgis	1,2 m - 3 ft 11 in
	Platformos plotis	0,8 m - 2 ft 7 in
Plati platforma (Parinktis)	Platformos ilgis	1,5 m - 4 ft 11 in
	Platformos plotis	0,8 m - 2 ft 7 in
		Slankusis strypas (Standartas)
		Slankusis strypas (Standartas)
		Swing gate (Parinktis)

Slankusis strypas



Swing gate







E- Bendrosios specifikacijos

5.3 - VAMZDŽIŲ LAIKIKLIAI

5.3.1 - Aprašymas

Šis priedas yra skirtas gabenti vamzdžius. Jį sudaro 2 lenktos atramos, pritvirtintos prie užpakalinės platformos dalies. Vamzdis turi būti dedamas ant atramų ir tvirtai prie jų pririšamas diržu (kartu netiekiamas).

5.3.2 - Charakteristikos

Tipas	SIGMA 16 - SIGMA 16 PRO - SIGMA 46 - SIGMA 46 PRO		Įėjimas į platformą	Vamzdžių laikikliai
Maža / standartinė platforma	Platformos ilgis	1,2 m - 3 ft 11 in	Slankusis strypas (Standartas)	
	Platformos plotis	0,8 m - 2 ft 7 in		
Plati platforma (Parinktis)	Platformos ilgis	1,5 m - 4 ft 11 in	Slankusis strypas (Standartas)	
	Platformos plotis	0,8 m - 2 ft 7 in	Swing gate (Parinktis)	

Dalis	Charakteristikos
Atramos svoris	8 kg (20 lbs)
Ant atramos dedamo krovinio svoris	60 kg (132 lbs)
Didžiausias apkrovimo plotas	0,3 m ² (Ø 0,06 m x 1,5 m / 0,06 m x 1,2 m) / 3.23 sq.ft (Ø 0.19 ft x 4 ft 11 in / Ø 0.19 ft x 3 ft 9 in)
Didžiausias leistinas vėjo greitis	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.3.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti strypus ir vamzdžius. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekraskite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad krovinys tvirtai pririštas diržu (kartu netiekiamas).
- Neviršykite nominalaus platformos krovinio. Bendra priedo, krovinio, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovinio.
- Nekraukite vamzdžių, kurių plotas viršija didžiausią leistiną plotą. Papildomas vėjui besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis didesnis nei leidžiamas priedui.
- Atramas visuomet įtaisykite platformos viduje. Apatinius atramos galus įremkite į platformos grindis.
- Įsitikinkit, kad vamzdis neišsikišą už platformos ribų.

E- Bendrosios specifikacijos

5.3.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar ji įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.
- Patikrinkite, ar kroviny's arva priedai neužveria priėjimo prie valdymo pulto ir netrukdo patekti į platformą.
- Patikrinkite, ar priedo ir krovinio padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai.

5.3.5 - Naudojimas

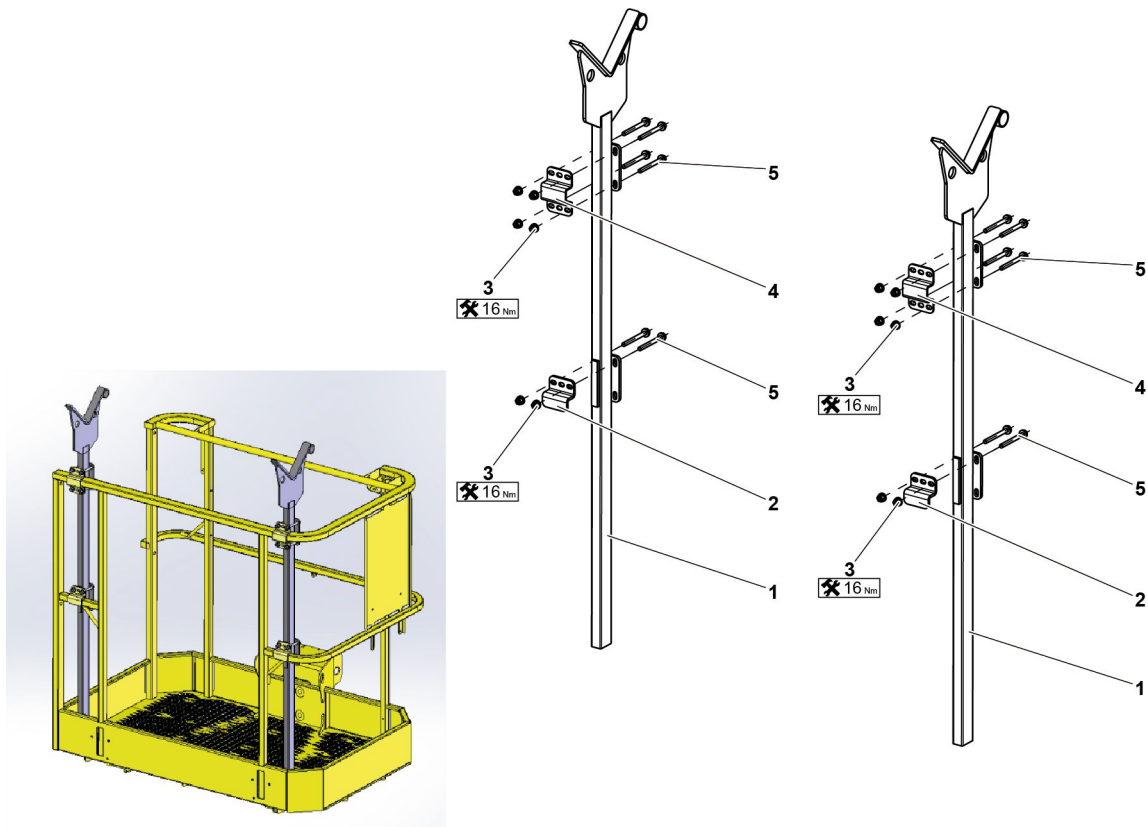
- Uždėkite krovinį ant 2 atramų.
- Padėkite krovinį atramų taip, kad jis būtų centre.
- Gerai pritvirtinkite krovinį prie kiekvienos atramos atitinkamo dydžio ir tvirtumo diržu..

Pririšimo rekomendacijos



E- Bendrosios specifikacijos

5.3.6 - Montavimas - Išmontavimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Lenkta atrama
2	Apkaba
3	Veržlės
4	Apkaba
5	Tvirtinimo varžtas

- Uždėkite kojeles taip, kad krovinys būtų išilgai platformos ilgajam šonui.
- Pritvirtinkite lenktą atramą (1) prie turėklo naudodami 4 kartu tiekiamas apkabas (2) (4).
- Priveržkite apkabą 4 varžtais (5) ir 4 veržlėmis (3) kiekvienoje vietoje, kur kojelės susikerta su horizontaliais turėklo vamzdžiais.

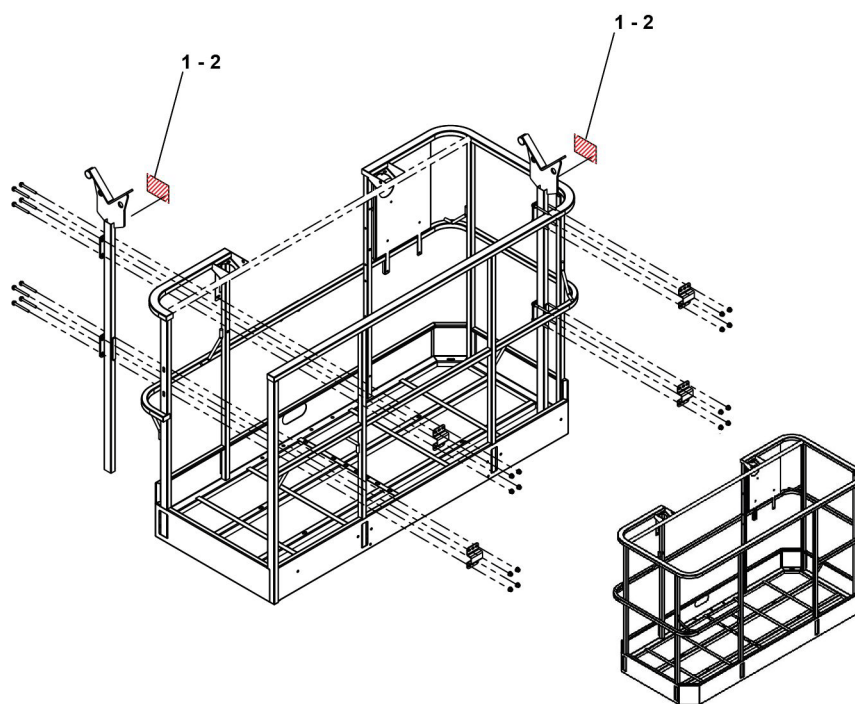
N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 16 Nm (11.8 FT LBS)

- Įsitikinkite, kad kojelės yra įsiremusios į platformos grindis.
- Patikrinkite atstumą tarp 2 lenktų atramų ir pataisykite krovinį, kad jis būtų centre.
- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite ir saugiai pritvirtinkite 60 kg (132 lbs) svorį ant lenktų atramų. Įsitikinkite, kad atramos gali išlaikyti krovinį ir patikrinkite ar konstrukcija nepažeista.

E- Bendrosios specifikacijos

5.3.7 - Specifiniai lipdukai, papildomi

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	2	Standartai ANSI ir CSA : Anglų k. 4000131600 Prancūzų k. 4000131610 Ispanų k. 4000131620 Vokiečių k. 4000708570
2	Pasirenkamos įrangos naudojimo riba	2	Standartai CE, UKCA, AS et EAC : 4001098410

E- Bendrosios specifikacijos

5.4 - SIGNALINIŲ KŪGIŲ LAIKIKLIS

5.4.1 - Aprašymas

Šis priedas yra signalizavimo kūgiams pakabinti skirta konstrukcija.

5.4.2 - Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Atramos svoris	1,5 kg (3 lbs)
Ant atramos dedamo krovinio svoris	12 kg (26 lbs)

5.4.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Nenaudokite priedo kitai įrangai tvirtinti. Šis priedas yra skirtas pakabinti signalizavimo kūgiams. .
- Neperkraukite laikiklio (ne daugiau 12 kg(26 lb)).

5.4.4 - Patikrinimas prieš pradedant darbą

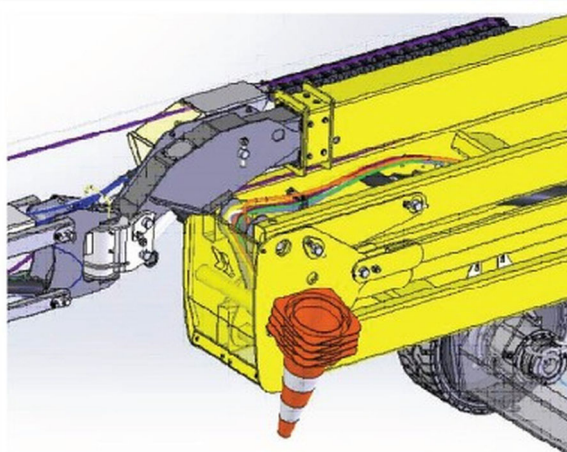


- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis gerai pritvirtintas.

E- Bendrosios specifikacijos

5.4.5 - Naudojimas

- Nuleiskite laikiklį.
- Sudėkite kūgius į laikiklį.



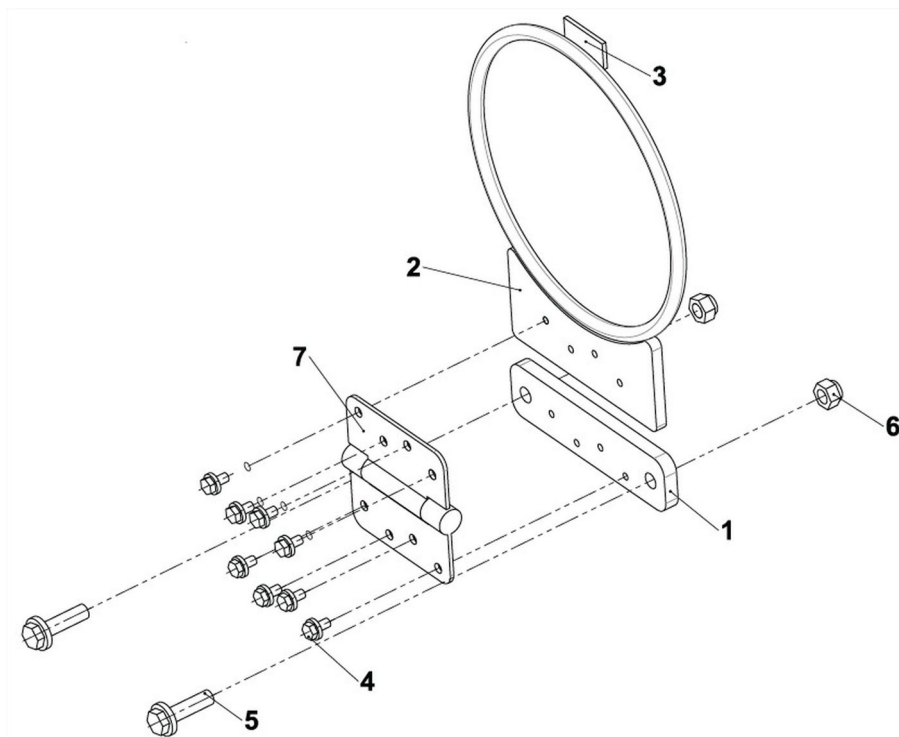
Pakelta padėtis



Padėtis su signalizavimo kūgiais

E- Bendrosios specifikacijos

5.4.6 - Montavimas - Išmontavimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Laikomoji plokštelė
2	Laikiklis
3	Plokščias tarpiklis
4	Tvirtinimo varžtas (užveržimo momentas : 10 Nm (7,37 ft lbs))
5	Tvirtinimo varžtas (užveržimo momentas : 44 N.m (32,45 ft lbs))
6	veržlė
7	Lankstas

N.B.: REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 10 NM (7,37 FT LBS) (4) - 44 N.M (32,45 FT LBS) (5)

E - Bendrosios specifikacijos

5.5 - NEONO ŠVIESTUVŲ LAIKIKLIS

5.5.1 - Aprašymas

Šis priedas yra saugaus nenoninių šviestuvų laikymo ir gabenimo priemonė.

5.5.2 - Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Neono šviestuvų laikiklis :	
Išorinis aukštis	1,28 m (4 ft 2 in)
Išorinis plotis	0,21 m (9 in)
Išorinis ilgis	0,19 m (8 in)
Atramos svoris	0,8 kg (2 lbs)
Ant atramos dedamo krovinio svoris	4,1 kg (9 lbs)

5.5.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti. Šis priedas skirtas saugiam darbui su neono šviestuvais.
- Neperkraukite laikiklio :
- Pajėgumas : daugiausia 47 Ø 26 mm vamzdelių arba daugiausia 125 Ø 16 mm vamzdelių. Ilgis 1200 mm.
- Laikiklį visuomet įtaisykite platformos viduje.

5.5.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.

E- Bendrosios specifikacijos

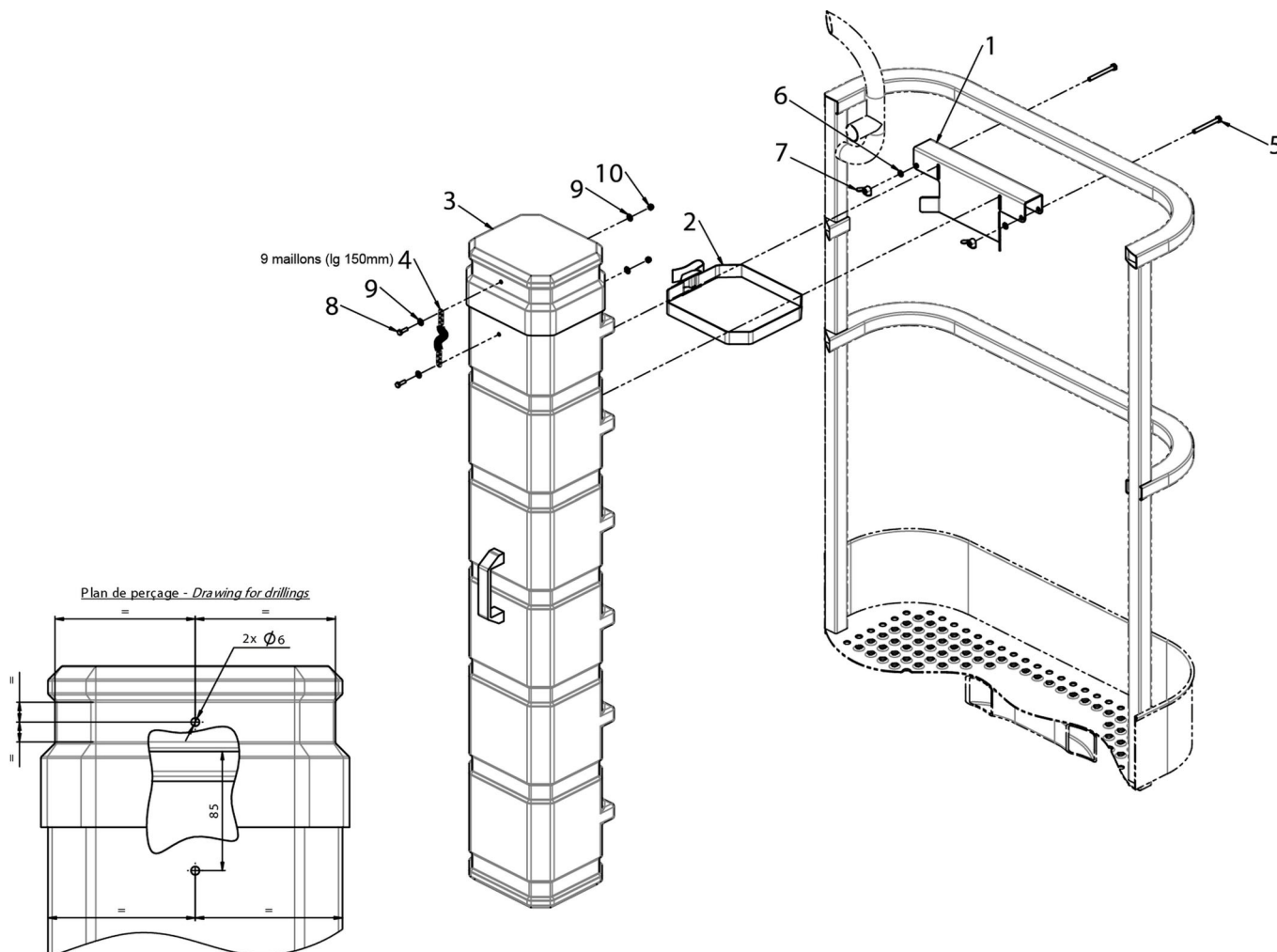
5.5.5 - Naudojimas

- Diržu pritvirtinkite laikiklį prie vamzdelių konteinerio.
- uždėkite laikiklį ant turėklo.
- Pritvirtinkite laikiklį.



E- Bendrosios specifikacijos

5.5.6 - Montavimas - Išmontavimas



Žymėjimas

Aprašymas

1	Laikiklis
2	Diržas
3	Neono šviestuvų laikiklis (Ilgis 1200 mm)
4	Grandinė (9 grandžių - Ilgis 150 mm)
5	Tvirtinimo varžtas
6	Poveržlė
7	veržlė
8	Tvirtinimo varžtas
9	Poveržlė
10	veržlė

E- Bendrosios specifikacijos

5.6 - ACTIV' SHIELD BAR - PAPILDOMA APSAUGOS NUO PRISPAUDIMO SISTEMA

5.6.1 - Aprašymas



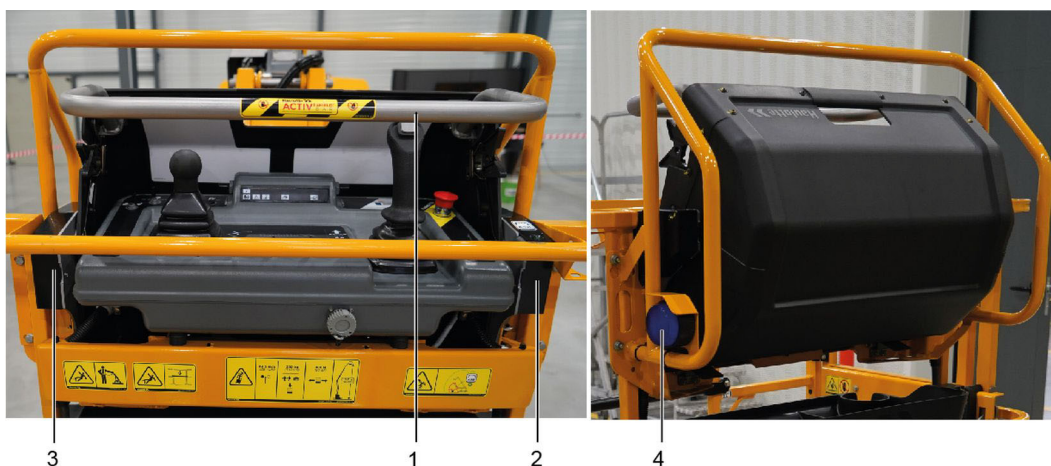
Bendrosios specifikacijos Activ' Shield Bar :

- Activ' Shield Bar įrenginys skirtas sumažinti valdymo skydelio įstrigimo riziką, kai platforma naudojama siauroje erdvėje.
- Šis įrenginys papildo esamas naudotojo apsaugos priemones, įskaitant valdymo nuo žemės pulto ir platformos valdymo pulto aktyvinimo jungiklį.
- Activ' Shield Bar sistema įjungžiama kai mašina yra išskleista (arba arba strėlė pakelta, strėlė ištraukta), įjungtas itin lėtas važiavimo greitis. Sistema neįjungžiama, kai mašina yra suskleista, taip pat įjungus sukamosios platformos sukimą ar keliant švytuoklę.
- Šviečia žalias Activ' Shield Bar indikatorius, kuris parodo, kad prietaisas veikia :
- Mirksi žalias indikatorius : Mašina suskleista, Activ' Shield Bar sistema įjungžiama ir nuspaustas įjungimo pedalas.
- Šviečia žalias indikatorius : Activ' Shield Bar veikia.



Atkreipkite dėmesį, kad ši sistema neatleidžia operatoriaus nuo prievolės mokytis valdyti mašiną ir laikytis naudojimo instrukcijoje nurodytų mašinos naudojimo saugos reikalavimų, darbdavio saugos taisyklių bei darbo vietai taikomų įstatymų nuostatų

5.6.2 - Charakteristikos



Žymėjimas	Reikšmė
1	Įjungimo svirtis
2	Žalia indikatoriaus lemputė
3	Daviklis
4	Mėlyna mirksinti lemputė

E- Bendrosios specifikacijos

5.6.3 - Saugos nurodymai

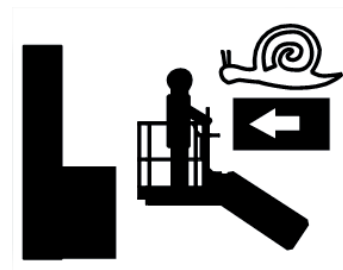
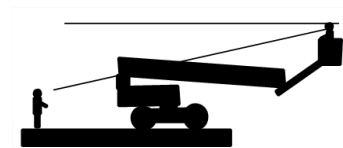


Būtina užtikrinti, kad Activ' Shield Bar yra funkcionalus, kiekvieną kartą įjungiant mašiną



Nenaudokite Activ' Shield Bar sistemos kai laikymosi rankenos. Dėl to gali netyčia suveikti Activ' Shield Bar.

- Patikrinkite, ar darbo zonoje pakanka aukščio ir joje nėra jokių kliūčių ar kitų galimų pavojų.
- Vairuodami stenkitės, kad platforma būtų padėtyje, užtikrinančioje gerą matomumą ir neliktų nematomų zonų.
- Visuomet įsitikinkite, kad važiuoklė pastayta mažiausiai 1 metro atstumu nuo plyšių, kauburių, kliūčių, nuolaužų ar ant žemės esančių daiktų, po kuriais gali slypėti pavojai.
- Kai mašina yra naudojama, neiškiškite kūno dalių už platformos.
- Norėdami mašina priartėti prie kliūčių, verčiau rinkitės judesius strėle (reguliuokite petį, strėlę ir t.t.), o ne statykite pačią mašiną.
- Nevažiuokite greitai ten, kur siaura ar yra judėjimą apsuninančių objektų. Kontroluokite greitį sukdami ir staigiuose posūkiuose.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

E- Bendrosios specifikacijos

5.6.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Jei vykdant patikrinimą patikros sąrašė kuris nors punktą buvo pažymėtas „NE“, mašiną reikia paženklinėti, užrakinti ir jos nebenaudoti.
- **NENAUDOKITE** mašinos tol, kol visi pažymėti punktai nebus ištaisyti; privalu patvirtinti, kad mašina paruošta saugiai naudoti.

Aprašymas	Yra	Ne
<p>Atlikite visus tai mašinai reikalingus funkcinius bandymus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visų funkcinių mašinos bandymų rezultatai teigiami 		
<p>Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą</p> <p>Užgesinkite (įspauskite) visus avarinio sustabdymo mygtukus</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite, ar nėra įspėjamojo signalo • Patikrinkite, ar esant suskleistai mašinai nedega mėlynas indikatorius (4) 		
<p>Siekdami užtikrinti, kad prietaisas Activ' Shield Bar veikia tinkamai, atlikite šiuos veiksmus :</p> <p>Kai stovi :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatoriaus (2) lemputė <p>Kai strėlė, petys ar teleskopinis įtaisas yra išskleisti ir mašinai pasirinktas itin lėtas važiavimo greitis :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite, ar mirksi žalia indikatoriaus (2) lemputė-Kai platforma nejuda. • Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatoriaus lemputė (2)-Kai platforma juda. <p>Tuo pat metu atlikite judesį ir stumkite į priekį įjungimo svirtį, kad įjungtumėte sistemą :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite, ar nejuda. • Patikrinkite, ar veikia garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė (4). 		

N.B.:PASPUSKITE ĮJUNGIMO PEDALĄ, NORĖDAMI IŠ NAUJO NUSTATYTI SISTEMĄ, KAI BUS ATLEISTA SIJA.

E- Bendrosios specifikacijos

5.6.5 - Naudojimas

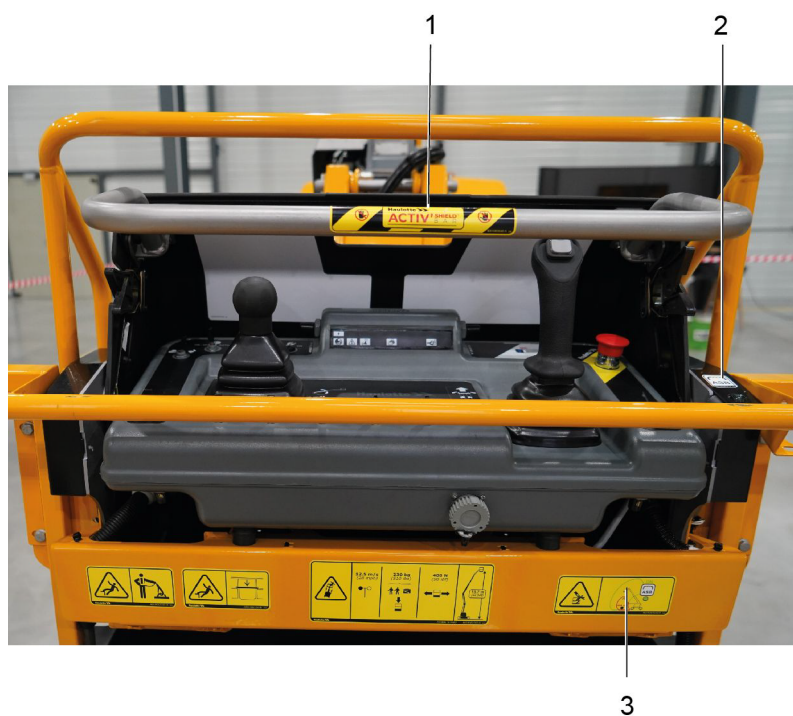
Jei Activ' Shield Bar pastumiamas į priekį, nustojama judėti. Pasigirsta garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė. Leidžiami tik tokie judesiai, kurie padėti išvengti užstrigimo..

Norėdami iš naujo nustatyti Activ' Shield Bar, atleiskite aktyvinimo svirtį, aktyvavimo pedalą ir valdiklius. Tuomet dar kartą paspauskite aktyvavimo pedalą.

Įsitikinkite, kad dirbdami ėmėtės visų atsargumo priemonių tam, kad išvengtumėte susidūrimo su įvairiomis konstrukcijomis ir neužstrigtumėte jose.

5.6.6 - Specifiniai lipdukai

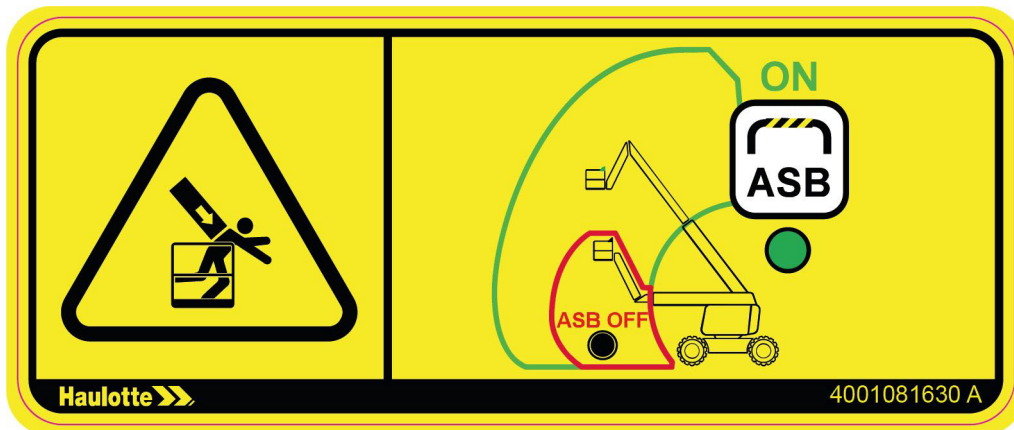
etikečių tvirtinimo vieta



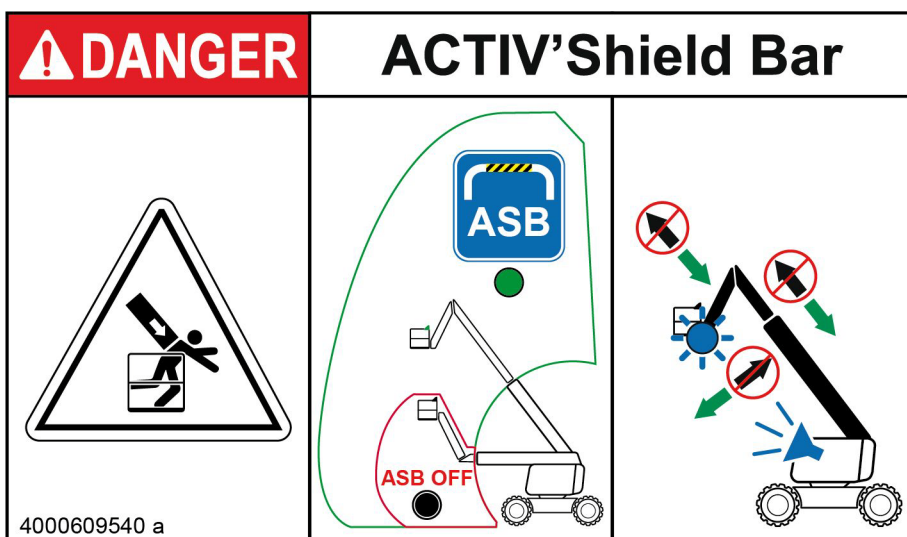
Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas - Standartai CE, UKCA, AS et EAC	Kodas - Standartai ANSI ir CSA
1	Nesiremkite į skersinį	1	4001069640	4000206690
2	Activ' Shield Bar valdikliai	1	4001069620	4000596720
3	Activ' Shield Bar instrukcijos	1	4001081630	4000609540

E- Bendrosios specifikacijos

Activ' Shield Bar instrukcijos - Standartai CE, UKCA, AS et EAC



Activ' Shield Bar instrukcijos - Standartai ANSI ir CSA



F - Techninė priežiūra

1 - Bendroji dalis

Jūsų, kaip Haulotte mašinos savininko ir / arba naudotojo saugumas HAULOTTE® yra itin svarbus, todėl HAULOTTE® skiria ypatingą dėmesį savo gaminių saugumui.

APŽIŪROS yra būtinos ne tik HAULOTTE®, jas atlikti taip pat reikalauja pramonės standartai ir (arba) vietos teisės aktai.

Kad būtumėte tikri, jog jūsų mašina ir toliau dirbs taip pat efektyviai, kaip buvo sureguliuota gamykloje, labai svarbu reguliariai įrangą prižiūrėti. Primename, kad keisti mašiną yra griežtai draudžiama. Reguliaros ir laiku atliktos apžiūros leis sutrumpinti mašinų prastovų laiką bei užkirsti kelią galimiems sužeidimams.

N.B.: NENAUDOKITE MAŠINOS, JEI NESATE SUSIPAŽINĘ SU SAUGAUS MAŠINOS VEIKIMO PRINCIPAIS, IŠDĖSTYTAIS SU MAŠINA PATEIKTOJE NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE.

Bendras vaizdas :

- Mašinos apžiūrėjimas iš išorės prieš pradėdant ir užbaigus darbo etapą tarp darbo pertraukų tetruks kelias minutes. Tai – geriausias būda užkirsti kelią mechaniniams gedimams ir pavojams saugumui.

Ką daryti :

- Naudokite savo jusles: regėjimą, uoslę, klausą ir lytėjimą.

Dažnumas :

- Periodiškai tikrinkite mašiną visos darbo dienos metu.
- Įsitikinkite, kad kiekvieną kartą mašiną apžiūrite ta pačia tvarka.
- Atlikite tokią apžiūrą prie prasidėnant darbo laikui tarp pertraukų ir jam pasibaigus.


N.B.: JEI APTINKAMI GEDIMAI AR NELEISTINI MAŠINOS PAKEITIMAI, MAŠINA PRIVALO BŪTI IŠJUNGTA IR NENAUDOJAMA, KOL KVALIFIKUOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS ATLIKS REMONTĄ.

Prieš pradėdant naudoti mašiną, savininkas privalo atlikti „Haulotte“ nurodytus priežiūros darbus.

Jei techninės priežiūros darbai nevykdomi reguliariai, tokiu atveju :

- Galima netekti garantijos.
- Galima sukelti mašinos gedimą.
- Galima sumažinti mašinos patikimumą ir sutrumpinti jos eksploatacijos trukmę.
- Operatoriui gali iškilti eksploatacijos saugumo problemų.

HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai apmokyti, žino reikalavimus HAULOTTE® mašinoms ir turi tinkamas atsargines dalis, visus būtinus dokumentus ir reikalingus įrankius.

Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelėse nurodytas kiekvieno darbuotojo vaidmuo ir atsakomybė atliekant mašinų periodinės techninės priežiūros darbus  Skyrius C 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai.

F - Techninė priežiūra

2 - Techninės priežiūros grafikas

Šiame skyriuje pateikiama saugiam mašinos naudojimui būtina informacija. Pagal galiojančias reguliavimo nuostatas, normaliomis naudojimo sąlygomis šia mašina galima naudotis de 10 metus.. Naudojimo laikotarpis gali būti ilgesnis ar trumpesnis, dėl aplinkos, kurioje naudojama mašina, sąlygų, mašinos būsenos, atliekamų efektyvių patikrinimų ir priežiūros, bei kitų išorės veiksnių. Tam tikri veiksniai gali daryti įtakos mašinos tarnavimo laikui, įskaitant sunkias eksploatavimo / kasdienės techninės priežiūros darbus, kurie privalo būti atliekami kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atlikimo sąlygas (bet neapsiribojant vien tik jomis).

Dirbant ypač atšiauriomis sąlygomis, gali prireikti priežiūros darbus atlikti mažesniais laiko intervalais. Mašinoms, kurios nebuvo naudotos daugiau nei 3 mėnesius, prieš pradėdant naudojimą privaloma atlikti periodinę patikrą.

Techninės priežiūros darbus privalo atlikti mašinos savininko / nuomotojo (bedrovės darbuotojo ar kito asmens) pasirinkta kompetentinga bendrovė ar specialistas.

Atlikti techninės priežiūros darbai turi būti įrašyti į apžiūrų registrą.

F - Techninė priežiūra

3 - Patikrinimo programa

3.1 - BENDROJI PROGRAMA / REKOMENDACIJOS

Mašina privalo būti reguliariai tikrinama bent jau 1 kartą per metus. Patikrinimo tikslas yra aptikti bet kokius trūkumus, kurie, kasdien naudojant mašiną, galėtų sukelti avariją. Vietos teisės aktų nuostatos gali reikalauti reguliariai atlikti patikras.

HAULOTTE® reikalauja, kad būtų atliekami išsamūs ir nuodugnūs mašinų patikrinimai, kad šios ilgiau tarnautų.


Kiekvieną apžiūrą turi atlikti kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūros rezultatai turi būti užfiksuojami vadybininko pradėtame saugumo registre. Šis registras ar žurnalas bei kompetentingų techninės priežiūros darbus atliekančių asmenų sąrašas privalo būti pateikti darbo inspektoriui ir HAULOTTE Services®.

Kada	Atsakingas asmuo	Atliekantis asmuo	Ką atlieka
Prieš pardavimą	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
Prieš išnuomojant	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Kasdienis patikrinimas
Prieš naudojimą ar kaskart pasikeitus operatoriui	Operatorius	Operatorius	Kasdienis patikrinimas
1 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
5 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Nuodugni apžiūra
10 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Bendroji apžiūra

3.2 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kasdienę apžiūra sudaro mašinos apžiūrėjimas, funkciniai ir saugos testai; operatorius privalo ją atlikti prieš pradėdamas darbą su mašina.

Už šią apžiūrą yra atsakingas operatorius. Žiūrėkite  Skyrius C 3.1 - Kasdienis patikrinimas.

F - Techninė priežiūra

3.3 - PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė apžiūra yra nuodugnus mašinos veikimo ir saugumo savybių patikrinimas.

Ji privalo būti atliekama prieš mašinos pardavimą / pakartotinį pardavimą arba mažiausiai kartą per metus.

Vietos teisės aktai gali numatyti specifinius apžiūrų dažnumo ir jų turinio reikalavimus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, visas apžiūras atlikti turi kompetentinga įmonė ar specialistas.

Ši apžiūra papildo kasdienes apžiūras.

Šią apžiūrą taip pat būtina atlikti :

- Visiškai nuėmus ir sumontavus svarbias mašinos detales.
- Svarbių mašinos elementų remonto darbų.
- Bet kokių įtampų, sukeliančių nelaimingus atsitikimus.

3.4 - NUODUGNI APŽIŪRA

Nuodugni apžiūra apima išsamų mašinos konstrukcinių dalių patikrinimą, kad mašina galėtų tinkamai veikti be jokių išlygų.

Ši apžiūra turi būti atliekama kas 5000 darbo valandų ar kas 5 metus.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdieniais patikrinimas
- Periodinė apžiūra

N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

F - Techninė priežiūra

3.5 - GENERALINĖ APŽIŪRA

Generalinė apžiūra yra nuodugnus mašinos vientisumo ir tinkamo veikimo patikrinimas po 10 metų darbo.

Ši apžiūra privalo būti atliekama kas 10 metų, vėliau - kas 5 metus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra
- Nuodugni apžiūra

N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

F - Techninė priežiūra

4 - Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

N.B.: HAULOTTE SERVICES® TECHNIKOS SPECIALISTAI YRA SPECIALIAI IŠMOKYTI ATLIKTI STAMBIUS HAULOTTE® MAŠINŲ SAUGOS SISTEMŲ AR DALIŲ REMONTO, PRIEŽIŪROS IR REGULIAVIMO DARBUS. TECHNIKOS SPECIALISTAI PARŪPINA ORIGINALIAS HAULOTTE® ATSARGINES DETALES BEI REIKALINGUS ĮRANKIUS BEI PATEIKIA IŠSAMIAS ATLIKTŲ DARBŲ ATASKAITAS.

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgaliotų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



N.B.: ŠALINANT ŠIĄ MAŠINĄ AR ATIDUODANT JĄ Į SAŲVARTYŲNĄ, DERA PASIRŪPINTI TINKAMU JOS PERDIRBIMU. DAIKTAI, KURIEMS BŪTINA SPECIALI ŠALINIMO PROCEDŪRA, KARTU SU NURODYMAIS YRA IŠVARDYTI PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOSE.

G- Kita informacija

1 - Garantinės sąlygos

Mūsų garantijos sąlygas ir garantijos pratęsimo sutartis nuo šiol rasite mūsų prekybos tinklo interneto svetainėse : www.haulotte.com







2 - Padalinių kontaktiniai duomenys

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hligindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G- Kita informacija

2.1 - PERSPĖJIMAS KALIFORNIJOJE

JAV rinkai skirtoms mašinoms (Standartai ANSI ir CSA)

<p>CALIFORNIA</p>  <p>Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIE</p>  <p>Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p>CALIFORNIA</p>  <p>Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>

G- Kita informacija

Elektrinems mašinoms (energiją tiekia akumulatoriai)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.

WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.

SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.

LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

H- Apžiūrų registras

1 - Apžiūrų registras

Intervencijos žurnale registruojami techninės priežiūros ir remonto darbai, atliekami pagal techninės priežiūros darbų grafikus arba iškilus jų poreikiui..

N.B.:HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS ATVEJU, KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS PRIVALO NURODYTI HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS NUMERĮ..

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris

H- Apžiūrų registras

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris